

USER MANUAL

Bedienungsanleitung

Instrukcja obsługi

Návod k použití

Manuel d'utilisation

Istruzioni per l'uso

Manual de instrucciones

Használati útmutató Brugsanvisning

Käyttöohje

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning

Instruções de utilização

Používateľská príručka

Ръководство за употреба

Οδηγίες χρήσης

Upute za uporabu

Naudojimo instrukcija

Manual de utilizare

Navodila za uporabo

DIGITAL BLENDER WITH COVER



DE	Produktname	DIGITALER MIXER MIT ABDECKUNG
EN	Product name	DIGITAL BLENDER WITH COVER
PL	Nazwa produktu	BLENDER CYFROWY Z POKRYWĄ
CZ	Název výrobku	DIGITÁLNÍ MIXÉR S KRYTEM
FR	Nom du produit	BLENDER NUMÉRIQUE AVEC COUVERCLE
IT	Nome del prodotto	FRULLATORE DIGITALE CON COPERCHIO
ES	Nombre del producto	LICUADORA DIGITAL CON TAPA
HU	Termék neve	DIGITÁLIS TURMIXGÉP FEDÉLLEL
DA	Produktnavn	DIGITAL BLENDER MED LÅG
FI	Tuotteen nimi	DIGITAALINEN TEHOSEKOITIN KANNELLA
NL	Productnaam	DIGITALE BLENDER MET DEKSEL
NO	Produktnavn	DIGITAL BLENDER MED DEKSEL
SE	Produktnamn	DIGITAL MIXER MED LOCK
PT	Nome do produto	LIQUIDIFICADOR DIGITAL COM TAMPA
SK	Názov produktu	DIGITÁLNY MIXÉR S KRYTOM
BG	Име на продукта	ЦИФРОВ БЛЕНДЕР С КАПАК
EL	Όνομα προϊόντος	ΨΗΦΙΑΚΟ ΜΠΛΕΝΤΕΡ ΜΕ ΚΑΠΑΚΙ
HR	Naziv proizvoda	DIGITALNI BLENDER S POKLOPCEM
LT	Produkto pavadinimas	SKAITMENINIS TRINTUVAS SU DANGČIU
RO	Numele produsului	BLENDER DIGITAL CU CAPAC
SL	Ime izdelka	DIGITALNI MEŠALNIK S POKROVOM
DE Modell EN Product model PL Model produktu CZ Model výrobku FR Modèle IT Modello ES Modelo HU Modell DA Model FI Tuotteen malli NL Productmodel NO Produktmodell SE Produktmodell PT Modelo do produto SK Model BG Модел на продукт EL Μοντέλο προϊόντος HR Model proizvoda LT : Gaminio modelis RO : Model de produs SL : Model izdelka		RCBL-25ENC
DE Hersteller EN Manufacturer PL Producent CZ Výrobce FR Fabricant IT Produttore ES Fabricante HU Termelő DA Producent FI Valmistaja NL Producent NO Produsent SE Tillverkare PT Fabricante SK Výrobca BG Производител EL Κατασκευαστής HR Proizvođač LT Gamintojas RO Producător SL Proizvajalec		expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers EN Manufacturer Address PL Adres producenta CZ Adresa výrobce FR Adresse du fabricant IT Indirizzo del produttore ES Dirección del fabricante HU A gyártó címe DA Producentens adresse FI Valmistajan osoite NL Adres producent NO Produsentens adresse SE Tillverkarens adress PT Endereço do fabricante SK Adresa výrobcu BG Адрес на производителя EL : Διεύθυνση κατασκευαστή HR Adresa proizvođača LT Gamintojo adresas RO Adresa producătorului SL Naslov proizvajalca		ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU

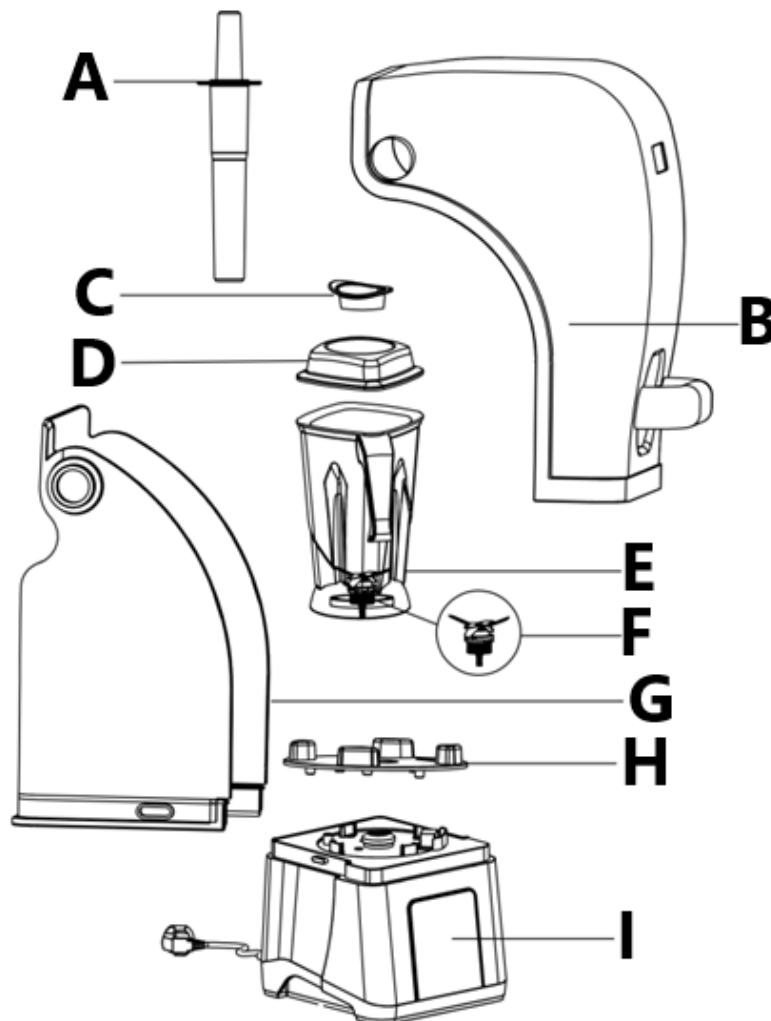


Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Parameterwert
Produktname	Digitaler Mixer mit Abdeckung
Modell	RCBL-25ENC
Nennspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230 / 50
Nennleistung [W]	1680
Schutzklasse	I
Schutzart IP	IPX1
Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe) [mm]	239 x 280 x 558
Gewicht [kg]	9
Fassungsvermögen des Behälters [L]	2,5
Umdrehungsgeschwindigkeit [U/min]	7575-24500

Beschreibung des Geräts



- A. Stopfer
- B. Schallschutzhaube - Vorderteil
- C. Kleiner Deckel
- D. Behälterdeckel
- E. Mischbehälter
- F. Montage der Klinge
- G. Schallschutzhaube - hinterer Teil
- H. Container-Pad
- I. Sockel mit Bedienfeld

Vorbereitung für den Einsatz

Die Umgebungstemperatur darf nicht höher als 40°C sein und die relative Luftfeuchtigkeit sollte weniger als 85% betragen. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Raums, in dem das Gerät verwendet wird. Zwischen jeder Seite des Geräts und der Wand oder anderen Gegenständen sollte ein Abstand von mindestens 10 cm bestehen. Das Gerät sollte immer auf einem ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Untergrund und außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten verwendet werden. Stellen Sie das Gerät so auf, dass Sie immer Zugang zum Netzstecker haben. Das an das Gerät angeschlossene Netzkabel muss ordnungsgemäß geerdet sein und den technischen Angaben auf dem Produktetikett entsprechen.

Zerlegen Sie das Gerät und alle Teile, die direkt mit Lebensmitteln in Berührung kommen, und reinigen Sie sie vor dem ersten Gebrauch.

- Prüfen Sie, ob das gesamte Verpackungsmaterial entfernt wurde.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Geben Sie die Zutaten in den Mixbehälter. Schließen Sie den Deckel fest.
- Setzen Sie den Mischbehälter richtig auf die Motoreinheit.
- Schließen Sie den Schallschutzdeckel richtig.
- Das " > " leuchtet auf (Einschaltmodus).
- Berühren Sie " > ", um in den Stand-by-Modus zu gelangen (alle Schalter leuchten).

Verwendung des Geräts



Touchpad-Symbol	Funktionsbeschreibung
▶	Netzschalter - Er leuchtet auf, sobald das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist. Berühren Sie diese Taste, um zwischen Standby-Modus und Einschaltmodus zu wechseln. Berühren Sie das Gerät, während es in Betrieb ist, um es zu beenden und in den Einschaltmodus zu schalten.
⚡	Impulsschalter - berühren und halten Sie ihn, um mit voller Geschwindigkeit zu fahren, loslassen, um anzuhalten. Bei voller Geschwindigkeit nicht länger als 2 Minuten!
P	Wellenmodus - Berühren Sie diese Funktion, um 30 Sekunden lang automatisch zwischen niedriger und hoher Geschwindigkeit hin- und herzuschalten. Wenn sie aktiviert ist, kann die

	Arbeitszeit durch Berühren von " +^ " und " -v " erhöht oder verringert werden. Warten Sie dann, bis das Herunterzählen aufhört, oder berühren Sie " P ", um es zu beenden.
P1	<p>Programmierbarer Schalter. Standardeinstellung: 30 s lang in der Geschwindigkeitsstufe P3 laufen (Rückwärtszählung der Zeit ab 25 s). Bei aktivierter Funktion kann die Geschwindigkeit durch Berühren von " +^ " und " -v " eingestellt werden. Warten Sie, bis das Herunterzählen aufhört, oder berühren Sie " P1 ", um es zu beenden. Die temporäre Zeiteinstellung wird nicht gespeichert.</p> <p>Do-it-yourself-Einsätze:</p> <ol style="list-style-type: none"> Berühren Sie im Standby-Modus " P1 " und halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um die Timer-Einstellung aufzurufen; die Nummer des Timers blinkt auf dem Display. Berühren Sie " +^ " und " -v ", um den Timer von 5 bis 300 s einzustellen, berühren Sie den Netzschalter, um die Einstellung zu beenden, ohne sie zu speichern, oder berühren Sie " P1 ", um die Timereinstellung zu speichern und zur Geschwindigkeitseinstellung zu wechseln; die Nummer der Geschwindigkeitsstufe blinkt auf dem Display. Berühren Sie " +^ " und " -v ", um die Geschwindigkeit von Stufe P1 bis P9 einzustellen, berühren Sie den Netzschalter, um die Einstellung zu beenden, ohne sie zu speichern, oder berühren Sie " P1 ", um die Geschwindigkeitseinstellung zu speichern; " End " wird angezeigt, um zu bestätigen, dass die Programmierung abgeschlossen ist. Das Gerät kehrt in den Standby-Modus zurück.
P2	<p>Programmierbarer Schalter. Standardeinstellung: 60 s lang in der Geschwindigkeitsstufe P6 laufen (Rückwärtszählung der Zeit ab 55 s). Bei aktivierter Funktion kann die Geschwindigkeit durch Berühren von " +^ " und " -v " eingestellt werden. Warten Sie, bis das Herunterzählen aufhört, oder berühren Sie " P2 ", um es zu beenden. Die temporäre Zeiteinstellung wird nicht gespeichert.</p> <p>Do-it-yourself-Einsätze:</p> <p>Beziehen Sie sich auf die oben beschriebenen Vorgänge für " P1 " und folgen Sie den gleichen Verfahren, um die Einstellungen für " P2 " vorzunehmen.</p>
P3	<p>Programmierbarer Schalter. Standardeinstellung: 120 s lang in der Geschwindigkeitsstufe P9 laufen (Rückwärtszählung der Zeit ab 115 s). Bei aktivierter Funktion kann die Geschwindigkeit durch Berühren von " +^ " und " -v " eingestellt werden. Warten Sie, bis das Herunterzählen aufhört, oder berühren Sie " P3 ", um es zu beenden. Die temporäre Zeiteinstellung wird nicht gespeichert.</p> <p>Do-it-yourself-Einsätze:</p> <p>Beziehen Sie sich auf die oben beschriebenen Vorgänge für " P1 " und führen Sie die gleichen Verfahren für die Einstellungen von " P3 " durch.</p>
<p>Setzen Sie " P1 " " P2 " " P3 " auf die Standardeinstellung zurück: Berühren Sie im Standby-Modus " +^ " und " -v " gleichzeitig und halten Sie sie 3 Sekunden lang gedrückt; ein Signalton bestätigt, dass die Rückstellung erfolgt ist. Das Gerät schaltet in den Einschaltmodus.</p>	

- Um die Lebensdauer des Motors zu verlängern, sollte er nicht länger als 2 Minuten bei maximaler Drehzahl laufen. Schalten Sie das Gerät nach der maximalen Drehzahl für 2 Minuten aus, damit es abkühlen kann. Überlasten Sie es nicht.
- Schalten Sie den Motor aus und warten Sie, bis der Motor vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie den Behälter entfernen.
- Wenn das Gerät mit einem Magnetschalter an der Schallschutzhaube ausgestattet ist, schaltet sich der Motor automatisch ab, wenn die Haube während des Betriebs geöffnet wird.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.

Reinigung und Wartung

- Ziehen Sie vor der Reinigung des Geräts immer den Netzstecker.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein!
- Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch (Wasser und ein mildes Reinigungsmittel).
- Verwenden Sie niemals aggressive Reinigungsmittel und/oder Scheuermittel. Verwenden Sie keine scharfen und/oder spitzen Gegenstände. Verwenden Sie kein Benzin oder Lösungsmittel! Reinigen Sie

es mit einem feuchten Tuch und einem milden, lebensmittelechten Reinigungsmittel, falls erforderlich. Verwenden Sie keine scheuernden Materialien.

- e) Tauchen Sie den Behälter niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein! Der Behälter muss sofort nach jedem Gebrauch gereinigt, gespült und getrocknet werden.
- f) Reinigung des Mischbehälters:
- Geben Sie Wasser und ein mildes Reinigungsmittel in den Mischbehälter.
 - Setzen Sie den Deckel auf den Behälter.
 - Stellen Sie den Behälter auf die Motoreinheit.
 - Schalten Sie das Aggregat für 10-20 Sekunden mit voller Drehzahl ein.
 - Schalten Sie den Motor aus.
 - Nehmen Sie den Behälter von der Motoreinheit ab.
 - Spülen Sie den Behälter gründlich mit sauberem Wasser aus.
 - Trocknen Sie die Innenseite und die Außenseite des Behälters.
 - Den Behälter separat und auf dem Kopf stehend lagern.
 - Der Behälter ist NICHT spülmaschinenfest!
 - Die Unterseite des Behälters darf niemals mit Flüssigkeit in Berührung kommen!

ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über den Hausmüll. Geben Sie es bei einer Recycling- und Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Überprüfen Sie das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung und der Verpackung. Die zur Herstellung des Geräts verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Indem Sie sich für das Recycling entscheiden, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre örtliche Recyclinganlage zu erhalten.

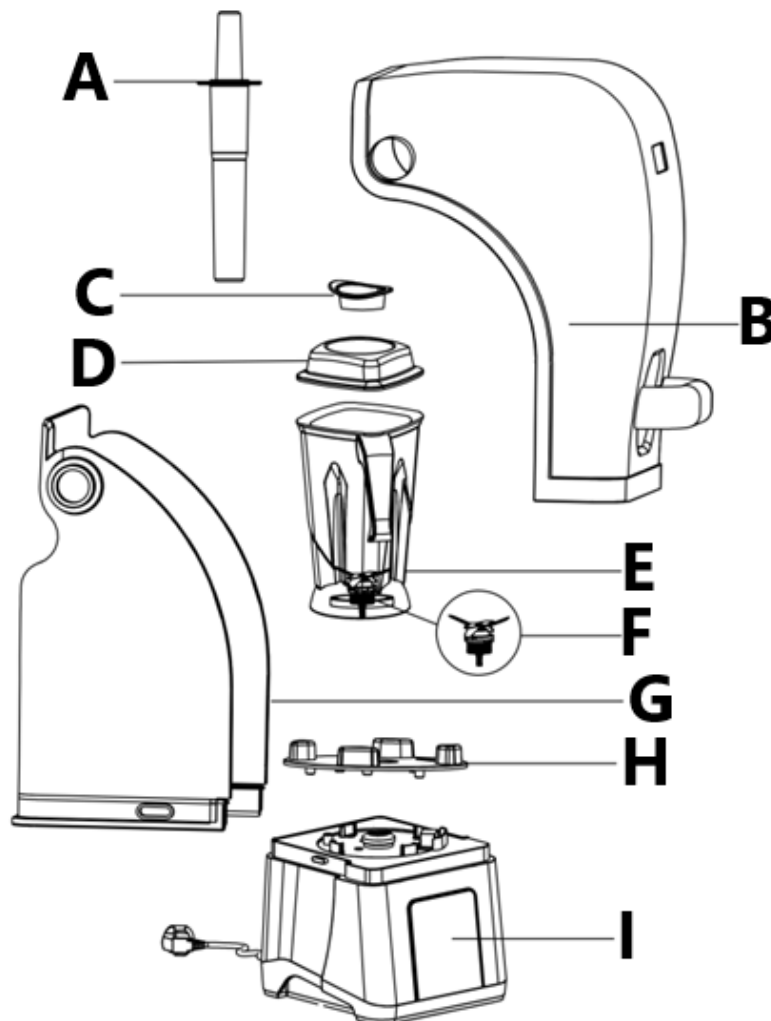


This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

Parameter description	Parameter value
Product name	Digital blender with cover
Model	RCBL-25ENC
Rated voltage [V~] / frequency [Hz]	230 / 50
Rated power [W]	1680
Protection class	I
Protection rating IP	IPX1
Dimensions [width x depth x height; mm]	239 x 280 x 558
Weight [kg]	9
Container capacity [L]	2.5
Rotation speed [rpm]	7575-24500

Device description



- A. Pusher
- B. Noise reduction cover – front part
- C. Small lid
- D. Container cover
- E. Mixing container
- F. Blade assembly
- G. Noise reduction cover – back part
- H. Container pad
- I. Base with control panel

Preparing for use

The temperature of environment must not be higher than 40°C and the relative humidity should be less than 85%. Ensure good ventilation in the room in which the device is being used. There should be at least 10 cm distance between each side of the device and the wall or other objects. The device should always be used when positioned on an even, stable, clean, fireproof and dry surface, and be out of the reach of children and persons with limited mental and sensory functions. Position the device such that you always have access to the power plug. The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details on the product label.

Disassemble the device and all its components that have direct contact with food and clean them before the first use.

- Check if all the packing material are removed.
- Plug the appliance into mains.
- Place the ingredients in the mixing container. Close the lid firmly.
- Place the mixing container onto the motor unit correctly.
- Close the soundproof cover correctly.
- The “>” will be lighted (power-on mode).
- Touch “>” to enter stand-by mode (all switches will be lighted).

Device use



Touch pad icon	Function
▶	Power switch - It will be lighted once the appliance is connected to mains. Touch to switch between stand-by mode and power-on mode. While the appliance is working, touch it to terminate and turn to power-on mode.
⚡	Pulse switch - touch and hold it to run at full speed, release to stop. Do not exceed 2 minutes at the full speed!
P	Wave mode - touch to run between low and high speed in turn automatically for 30 seconds. When activated, working time can be adjusted by touching “+^” and “-v” to increase or decrease. Then wait for counting down to stop or touch “P” to stop.

P1	<p>Programmable switch. Default setting: run at speed level P3 for 30 s (counting down time from 25 s). While it is activated, speed can be adjusted by touching “+^” and “-v”. Wait for counting down to stop or touch “P1” to stop. Temporary time setting won’t be saved. Do-it-yourself operations: 1. At stand-by mode, touch “P1” and hold for 3s to enter timer setting, number of timer will flash on the display. 2. Touch “+^” and “-v” to adjust timer from 5 to 300 s, touch power switch to quit without saving the setting or touch “P1” to save timer setting and turn to speed setting, number of speed level will flash on the display. 3. touch “+^” and “-v” to adjust speed from level P1 to P9, touch power switch to quit without saving the setting or touch “P1” to save speed setting, “End” will be displayed to confirm the programming is done. The appliance returns to stand-by mode.</p>
P2	<p>Programmable switch. Default setting: run at speed level P6 for 60 s (counting down time from 55 s). While it is activated, speed can be adjusted by touching “+^” and “-v”. Wait for counting down to stop or touch “P2” to stop. Temporary time setting won’t be saved. Do-it-yourself operations: Refer to above described operations for “P1”, follow the same procedures to do settings for “P2”.</p>
P3	<p>Programmable switch. Default setting: run at speed level P9 for 120 s (counting down time from 115 s). While it is activated, speed can be adjusted by touching “+^” and “-v”. Wait for counting down to stop or touch “P3” to stop. Temporary time setting won’t be saved. Do-it-yourself operations: Refer to above described operations for “P1”, follow the same procedures to do settings for “P3”.</p>
<p>Reset “P1” “P2” “P3” to default setting: At stand-by mode, touch “+^” and “-v” at the same time and hold for 3 s, a beep will be given to confirm resetting is done. The appliance will turn to power-on mode.</p>	

- In order to prolong motor’s service life, do not exceed 2 minutes when running at max speed. After allowed max full speed run turn it off for 2 min to let it cool down. Do not overload it.
- Switch off the motor and wait until the motor comes to a complete stop before removing the container.
- If the appliance is equipped with magnet switch on the noise cover, the motor will automatically shut down when the cover is opened during operation.
- Unplug the appliance from the outlet when not in use.

Cleaning and maintenance

- a) Always remove the plug from mains before cleaning the appliance.
- b) Never immerse the appliance in water or any other liquid!
- c) Clean the outside of the appliance with a damp cloth (water and a mild detergent).
- d) Never use aggressive cleaning agents and/or abrasives. Do not use any sharp and/or pointed objects. Do not use petrol or solvents! Clean with a damp cloth and a mild food grade detergent if necessary. Do not use abrasive materials.
- e) Never immerse the container in water or any other liquid! The container must be cleaned, rinsed and dried immediately after each use.
- f) Cleaning the mixing container:
 - Pour water and a mild detergent into the mixing container.
 - Place the lid onto the container.
 - Place the container on to the motor unit.
 - Switch the motor unit on at full speed for 10-20 seconds.
 - Switch off the motor.
 - Remove the container from the motor unit.

- Rinse the container thoroughly with clean water.
- Dry the in-side and outside of the container.
- Store the container separately and upside down.
- The container is NOT dishwasher proof!
- The underside of the container may never come into contact with any liquid!

DISPOSING OF USED DEVICES

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment.

Contact local authorities for information on your local recycling facility.

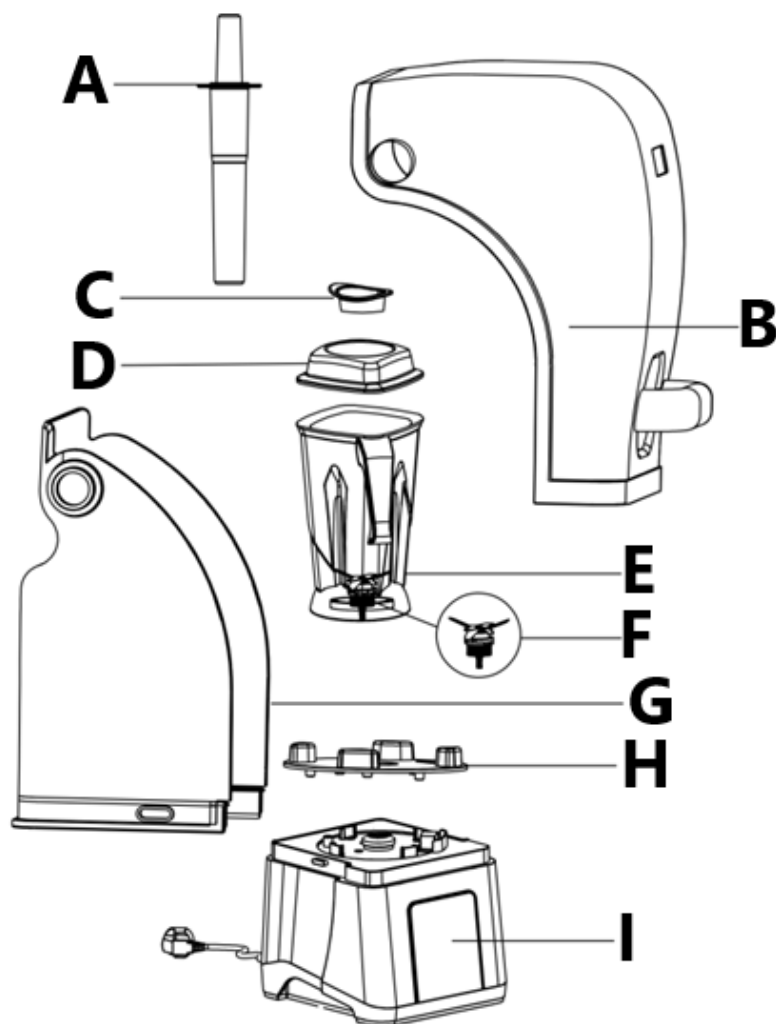


Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla Twojej wygody za pomocą tłumaczenia maszynowego. Dołożono wszelkich starań, aby zapewnić dokładne tłumaczenie. Należy jednak pamiętać, że żadne tłumaczenie automatyczne nie jest doskonałe i nie ma na celu zastąpienia tłumaczy-ludzi. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. W razie jakichkolwiek pytań co do dokładności informacji zawartych w Instrukcji obsługi prosimy zapoznać się z wersją angielską tej instrukcji, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	Blender cyfrowy z pokrywką
Model	RCBL-25ENC
Napięcie znamionowe [V~] / częstotliwość [Hz]	230 / 50
Moc znamionowa [W]	1680
Klasa ochrony	I
Stopień ochrony IP	IPX1
Wymiary (szerokość x głębokość x wysokość) [mm]	239x280x558
Ciężar [kg]	9
Pojemność pojemnika [L]	2,5
Prędkość obrotowa [obr./min]	7575-24500

Opis urządzenia



- A. Popychacz
- B. Osłona redukująca hałas – część przednia
- C. Mała pokrywka
- D. Pokrywka na pojemnik
- E. Pojemnik do mieszania
- F. Zespół ostrza
- G. Osłona redukująca hałas – część tylna
- H. Podkładka pod pojemnik
- I. Podstawa z panelem sterowania

Przygotowanie do użycia

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C, a wilgotność względna powinna być mniejsza niż 85%. Należy zapewnić dobrą wentylację pomieszczenia, w którym używane jest urządzenie. Odległość między urządzeniem a ścianą lub innymi obiektami powinna wynosić co najmniej 10 cm z każdej strony. Urządzenie należy zawsze używać na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni. Powinno znajdować się poza zasięgiem dzieci oraz osób o ograniczonych funkcjach umysłowych i sensorycznych. Umieść urządzenie w taki sposób, aby zawsze mieć dostęp do wtyczki zasilania. Przewód zasilający podłączony do urządzenia musi być prawidłowo uziemiony i odpowiadać danym technicznym podanym na etykiecie produktu.

Przed pierwszym użyciem należy rozmontować urządzenie i wszystkie jego elementy, które mogą mieć bezpośredni kontakt z żywnością oraz umyć je.

- Sprawdź, czy wszystkie elementy opakowania zostały usunięte.

- Podłącz urządzenie do zasilania prądowego.
- Umieść składniki w pojemniku. Dokładnie zamknij pokrywę.
- Umieść pojemnik miksujący prawidłowo na jednostce silnikowej.
- Zamknij dokładnie osłonę tłumiącą.
- „ > ” zaświeci się (tryb włączenia).
- Naciśnij „ > „aby przejść w tryb czuwania (wszystkie przełączniki zostaną podświetlone).

Użycie urządzenia



Ikona panelu dotykowego	Funkcja
▶	Wyłącznik zasilania – zaświeci się po podłączeniu urządzenia do sieci. Naciśnij, aby przełączać się między trybem czuwania i trybem zasilania. Podczas pracy urządzenia naciśnij go, aby je wyłączyć i włączyć.
⚡	Przełącznik impulsowy - naciśnij i przytrzymaj, aby pracować z pełną prędkością, puść, aby zatrzymać. Nie przekraczaj 2 minut na pełnej prędkości!
P	Tryb falowy - naciśnij aby automatycznie zmieniać prędkość z niskiej na wysoką i z niskiej na wysoką przez 30 sekund. Po aktywacji czas pracy można dostosować, naciskając przyciski „ +▲ ” -▼ „, by zwiększać lub zmniejszać. Następnie poczekaj, aż odliczanie się zakończy lub dotknij przycisku „ P ” by zatrzymać.
P1	Przełącznik programowalny. Ustawienie domyślne: bieg na poziomie prędkości P3 przez 30 s (odliczanie czasu od 25 s). Po włączeniu można regulować prędkość, naciskając przycisk „ +▲ ” lub „ -▼ „. Poczekaj, aż odliczanie się zakończy lub dotknij „ P1 ”, aby zatrzymać. Tymczasowe ustawienie czasu nie zostanie zapisane. Operacje do samodzielnego wykonania: 1. W trybie czuwania naciśnij i przytrzymaj „ P1 ” przez 3 sekundy, aby wejść w ustawienia timera. Na wyświetlaczu zacznie migać numer timera. 2. Naciśnij „ +▲ ” i „ -▼ ”, aby ustawić timer w zakresie od 5 do 300 s, naciśnij przełącznik zasilania, aby wyjść bez zapisywania ustawień lub naciśnij „ P1 ”, aby zapisać ustawienia timera i przejść do ustawiania prędkości. Na wyświetlaczu zacznie migać numer poziomu prędkości. 3. Naciśnij „ +▲ ” i „ -▼ ”, aby dostosować prędkość od poziomu P1 do P9, dotknij przełącznika zasilania, aby wyjść bez zapisywania ustawienia lub dotknij „ P1 ”, aby zapisać ustawienie prędkości. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „ End ”, potwierdzający zakończenie programowania. Urządzenie powraca do trybu czuwania.
P2	Przełącznik programowalny. Ustawienie domyślne: bieg na poziomie prędkości P6 przez 60 s (odliczanie czasu od 55 s). Po włączeniu można regulować prędkość, naciskając przyciski „ +▲ ” i „ -▼ ”. Poczekaj, aż odliczanie się zakończy lub naciśnij „ P2 ”, aby zatrzymać. Tymczasowe ustawienie czasu nie zostanie zapisane. Operacje do samodzielnego wykonania:

	Zapoznaj się z opisanymi powyżej operacjami dla „ P1 ”, wykonaj te same czynności, aby wprowadzić ustawienia dla „ P2 ”.
P3	Przełącznik programowalny. Ustawienie domyślne: bieg na poziomie prędkości P9 przez 120 s (odliczanie czasu od 115 s). Po włączeniu można regulować prędkość, naciskając przyciski „ +^ ” i „ -v ”. Poczekaj, aż odliczanie się zakończy lub naciśnij „ P3 ”, aby zatrzymać. Tymczasowe ustawienie czasu nie zostanie zapisane. Operacje do samodzielnego wykonania: Zapoznaj się z opisanymi powyżej operacjami dla „ P1 ”, wykonaj te same czynności, aby wprowadzić ustawienia dla „ P3 ”.
Zresetuj „ P1 ” „ P2 ” „ P3 „ do ustawień domyślnych: W trybie czuwania naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski „ +^ ” i „ -v ” przez 3 sekundy, aż usłyszysz sygnał dźwiękowy potwierdzający wykonanie resetowania. Urządzenie przełączy się w tryb zasilania.	

- Aby przedłużyć żywotność silnika, nie należy przekraczać 2 minut pracy na maksymalnej prędkości. Po osiągnięciu maksymalnej prędkości wyłącz urządzenie na 2 minuty, aby ostygło. Nie przeciążaj go.
- Wyłącz silnik i odczekaj, aż całkowicie się zatrzyma, zanim wyjmiesz pojemnik.
- Jeżeli urządzenie jest wyposażone w wyłącznik magnetyczny na pokrywie tłumiącej hałas, silnik wyłączy się automatycznie po otwarciu pokrywy podczas pracy.
- Odłączaj urządzenie od gniazdka, gdy nie korzystasz z niego.

Czyszczenie i konserwacja

- Przed czyszczeniem urządzenia należy zawsze odłączyć je od sieci.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innym płynie!
- Wyczyść zewnętrzną część urządzenia wilgotną szmatką (z dodatkiem wody i łagodnego detergentu).
- Nigdy nie używaj agresywnych środków czyszczących i/lub materiałów ściernych. Nie używaj żadnych ostrych i spiczastych przedmiotów. Nie używaj benzyny ani rozpuszczalników! W razie konieczności czyść wilgotną szmatką i łagodnym detergentem przeznaczonym do kontaktu z żywnością. Nie należy używać materiałów ściernych.
- Nigdy nie zanurzaj pojemnika w wodzie ani innym płynie! Pojemnik należy wyczyścić, wypłukać i osuszyć natychmiast po każdym użyciu.
- Czyszczenie pojemnika mieszającego:
 - Do pojemnika miksującego wlać wodę i łagodny detergent.
 - Załóż pokrywkę na pojemnik.
 - Umieść pojemnik na jednostce silnikowej.
 - Włącz napęd na pełną prędkość na 10–20 sekund.
 - Wyłącz napęd.
 - Zdejmij pojemnik z jednostki silnikowej.
 - Dokładnie wypłucz pojemnik czystą wodą.
 - Wysusz wewnątrz i zewnętrzną część pojemnika.
 - Przechowywać pojemnik oddzielnie, do góry dnem.
 - Pojemnik NIE nadaje się do mycia w zmywarce!
 - Spodnia część pojemnika nie może nigdy mieć kontaktu z żadnym płynem!

UTYLIZACJA URZĄDZEŃ ZUŻYTYCH

Nie wyrzucaj tego urządzenia do miejskich systemów utylizacji odpadów. Oddaj go do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Sprawdź symbol na produkcie, instrukcji obsługi i opakowaniu. Tworzywa sztuczne wykorzystane do budowy urządzenia można poddać recyklingowi zgodnie z ich oznaczeniami. Wybierając recykling, wnosisz znaczący wkład w ochronę naszego środowiska. Aby uzyskać informacje na temat najbliższego zakładu recyklingu, skontaktuj się z lokalnymi władzami.

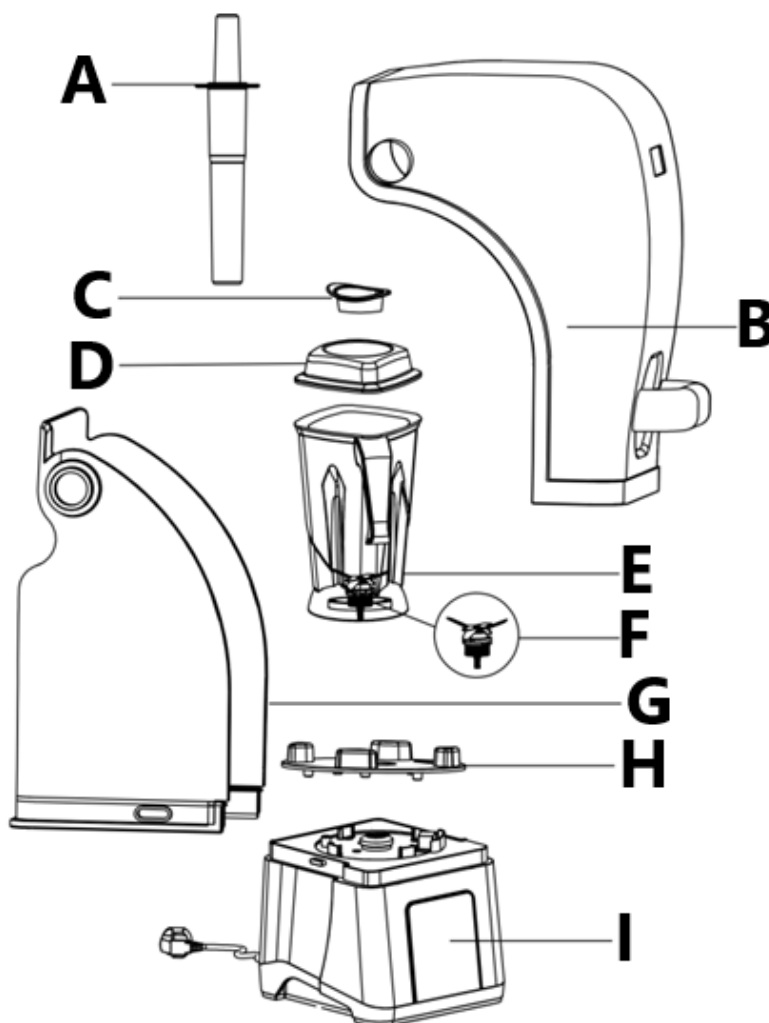


Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru
Stůl pro horní frézku	Digitální mixér s krytem
Model	RCBL-25ENC
Jmenovité napětí [V~] / frekvence [Hz]	230 / 50
Jmenovitý výkon[W]	1680
Třída ochrany	I
Krytí IP	IPX1
Rozměry (šířka x hloubka x výška) [mm]	239 x 280 x 558
Hmotnost [kg]	9
Kapacita nádoby [L]	2,5
Rychlost otáčení [ot./min]	7575-24500

Popis zařízení



A. Posunovač

- B. Protihlukový kryt – přední díl
- C. Malé víko
- D. Víko nádoby
- E. Nádoba na míchání
- F. Montáž čepele
- G. Protihlukový kryt – zadní díl
- H. Kontejnerová podložka
- I. Základna s ovládacím panelem

Příprava k použití

Teplota prostředí nesmí být vyšší než 40°C a relativní vlhkost nižší než 85%. Zajistěte dobré větrání v místnosti, ve které je zařízení používáno. Mezi každou stranou zařízení a stěnou nebo jinými předměty by měla být vzdálenost alespoň 10 cm. Zařízení by mělo být vždy používáno, když je umístěno na rovném, stabilním, čistém, ohnivzdorném a suchém povrchu a mimo dosah dětí a osob s omezenými duševními a smyslovými funkcemi. Umístěte zařízení tak, abyste měli vždy přístup k napájecí zástrčce. Napájecí kabel připojený ke spotřebiči musí být řádně uzemněn a odpovídat technickým údajům na štítku výrobku.

Před prvním použitím přístroj a všechny jeho součásti, které mají přímý kontakt s potravinami, rozeberte a očistěte.

- Zkontrolujte, zda byl odstraněn veškerý obalový materiál.
- Zapojte spotřebič do elektrické sítě.
- Vložte ingredience do mixovací nádoby. Pevně zavřete víko.
- Umístěte mixovací nádobu správně na motorovou jednotku.
- Zavřete správně zvukotěsný kryt.
- Tlačítko „ > “ se rozsvítí (režim zapnutí).
- Dotkněte se " > " pro přechod do pohotovostního režimu (všechny spínače budou svítit).

Použití zařízení



Ikona dotykové podložky	Funkce
▶	Vypínač - Rozsvítí se, jakmile je spotřebič připojen k síti. Klepnutím přepnete mezi pohotovostním režimem a režimem zapnutí. Zatímco spotřebič pracuje, dotkněte se jej pro ukončení a přepnutí do režimu zapnutí.
⚡	Pulzní spínač - dotkněte se a podržte jej, chcete-li běžet plnou rychlostí, uvolněním zastavíte. Nepřekračujte 2 minuty při plné rychlosti!
P	Vlnový režim – dotykem přejdete mezi nízkou a vysokou rychlostí automaticky po dobu 30 sekund. Po aktivaci lze pracovní dobu upravit dotykem „ +▲ “ a „ -▼ “ pro zvýšení nebo snížení. Poté počkejte, až se odpočítávání zastaví, nebo se dotkněte „ P “ zastavit.
P1	Programovatelný spínač.

	<p>Výchozí nastavení: běh na rychlostní úrovni P3 po dobu 30 s (odpočítávání času od 25 s). Když je aktivován, lze rychlost upravit dotykem „+^“ a „-^“. Počkejte, až se odpočítávání zastaví, nebo se dotkněte „P1“ pro zastavení. Dočasné nastavení času nebude uloženo.</p> <p>Kutilské operace:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. V pohotovostním režimu se dotkněte „P1“ a podržte po dobu 3 s pro vstup do nastavení časovače, na displeji bude blikat číslo časovače. 2. Dotkněte se „+^“ a „-^“ pro nastavení časovače od 5 do 300 s, dotkněte se vypínače pro ukončení bez uložení nastavení nebo se dotkněte „P1“ pro uložení nastavení časovače a přepnutí na nastavení rychlosti, počet úrovní rychlosti se změní. blikat na displeji. 3. dotkněte se „+^“ a „-^“ pro nastavení rychlosti z úrovně P1 na P9, dotkněte se vypínače pro ukončení bez uložení nastavení nebo se dotkněte „P1“ pro uložení nastavení rychlosti, pro potvrzení programování se zobrazí „End“ je hotovo. Spotřebič se vrátí do pohotovostního režimu.
P2	<p>Programovatelný spínač.</p> <p>Výchozí nastavení: běh na rychlostní úrovni P6 po dobu 60 s (odpočítávání času od 55 s). Když je aktivován, rychlost lze upravit dotykem „+^“ a „-^“. Počkejte na zastavení odpočítávání nebo se dotkněte „P2“ pro zastavení. Dočasné nastavení času nebude uloženo.</p> <p>Kutilské operace:</p> <p>Viz výše popsané operace pro „P1“, postupujte stejným způsobem pro nastavení pro „P2“.</p>
P3	<p>Programovatelný spínač.</p> <p>Výchozí nastavení: běh na rychlostní úrovni P9 po dobu 120 s (odpočítávání času od 115 s). Když je aktivován, rychlost lze upravit dotykem „+^“ a „-^“. Počkejte, až se odpočítávání zastaví, nebo se dotkněte „P3“ pro zastavení. Dočasné nastavení času nebude uloženo.</p> <p>Kutilské operace:</p> <p>Viz výše popsané operace pro „P1“, postupujte stejným způsobem pro nastavení pro „P3“.</p>
<p>Resetovat „P1“, „P2“, „P3“ na výchozí nastavení:</p> <p>V pohotovostním režimu se současně dotkněte „+^“ a „-^“ a podržte je po dobu 3 s, ozve se pípnutí, které potvrdí provedení resetování. Spotřebič se přepne do režimu zapnutí.</p>	

- Aby se prodloužila životnost motoru, nepřekračujte 2 minuty při provozu na maximální rychlost. Po povoleném chodu na maximální otáčky jej na 2 minuty vypněte, aby vychladl. Nepřetěžujte jej.
- Před vyjmutím nádoby vypněte motor a počkejte, dokud se motor úplně nezastaví.
- Pokud je spotřebič vybaven magnetickým spínačem na protihlukovém krytu, motor se při otevření krytu během provozu automaticky vypne.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, odpojte jej ze zásuvky.

ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním spotřebiče vždy vytáhněte zástrčku ze sítě.
- Nikdy neponořujte přístroj do vody nebo jiné kapaliny!
- Vnější část spotřebiče čistěte vlhkým hadříkem (vodou a jemným čisticím prostředkem).
- Nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky a/nebo abraziva. Nepoužívejte žádné ostré a/nebo špičaté předměty. Nepoužívejte benzín ani rozpouštědla! V případě potřeby očistěte vlhkým hadříkem a jemným potravinářským čisticím prostředkem. Nepoužívejte abrazivní materiály.
- Nádoby nikdy neponořujte do vody nebo jiné tekutiny! Nádoby je nutné ihned po každém použití vyčistit, opláchnout a vysušit.
- Čištění mixovací nádoby:
 - Do mixovací nádoby nalijte vodu a jemný čisticí prostředek.
 - Umístěte víko na nádobu.
 - Umístěte nádobu na motorovou jednotku.
 - Zapněte motorovou jednotku na plnou rychlost po dobu 10-20 sekund.
 - Vypněte motor.
 - Vyjměte nádobu z motorové jednotky.
 - Nádoby důkladně opláchněte čistou vodou.
 - Vysušte vnitřní a vnější stranu nádoby.
 - Nádoby skladujte odděleně a dnem vzhůru.

- Nádobu NENÍ vhodná do myčky nádobí!
- Spodní strana nádoby nesmí nikdy přijít do kontaktu s žádnou tekutinou!

LIKVIDACE POUŽITÉ ZAŘÍZENÍ

Nevyhazujte toto zařízení do komunálního odpadu. Předejte jej na sběrné a recyklační místo elektrických a elektrických zařízení. Zkontrolujte symbol na produktu, návodu k použití a balení. Plasty použité ke konstrukci zařízení lze recyklovat v souladu s jejich označením. Výběrem recyklace významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o místním recyklačním zařízení získáte od místních úřadů.

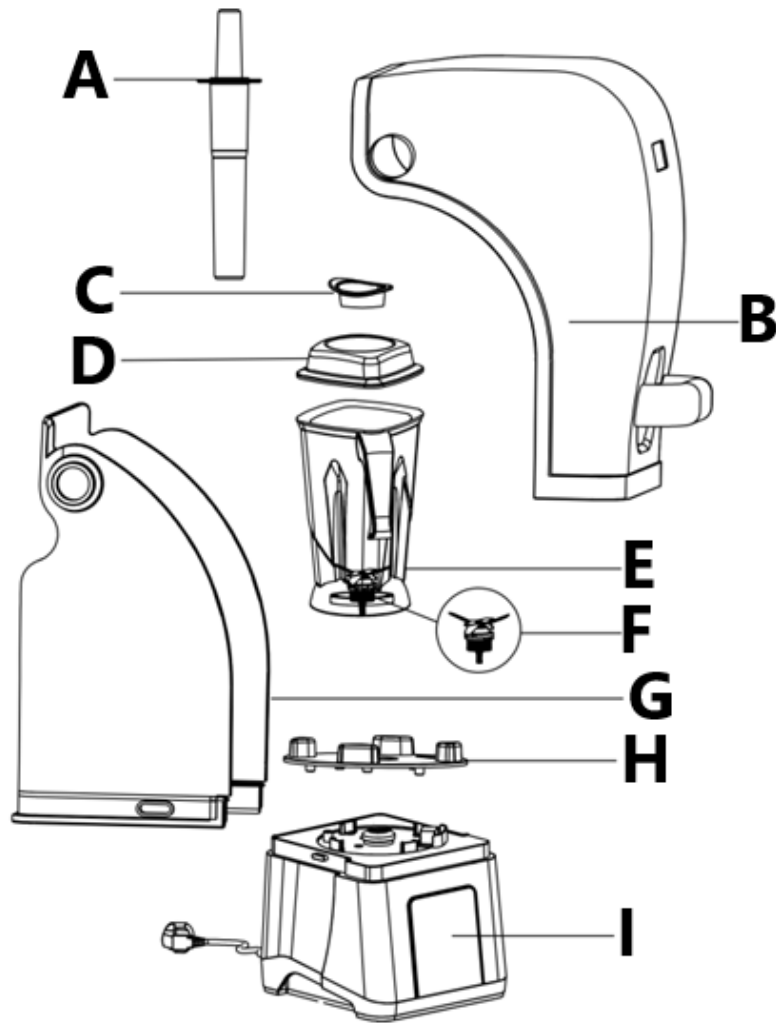


Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre
Nom de produit	Mixeur numérique avec couvercle
Modèle	RCBL-25ENC
Tension nominale [V~] / fréquence [Hz]	230 / 50
Puissance nominale [W]	1680
Classe de protection	I
Indice de protection IP	IPX1
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) [mm]	239 x 280 x 558
Poids [kg]	9
Capacité du conteneur [L]	2,5
Vitesse de rotation [tr/min]	7575-24500

Description de l'appareil



- A. Poussoir
- B. Couvercle anti-bruit – partie avant
- C. Petit couvercle
- D. Couvercle du réservoir
- E. Récipient de mélange
- F. Ensemble de lames
- G. Couvercle anti-bruit – partie arrière
- H. Tampon de conteneur
- I. Base avec panneau de commande

Préparation à l'utilisation

La température ambiante ne doit pas être supérieure à 40°C et l'humidité relative doit être inférieure à 85%. Assurez une bonne ventilation dans la pièce dans laquelle l'appareil est utilisé. Il doit y avoir une distance d'au moins 10 cm entre chaque côté de l'appareil et le mur ou d'autres objets. L'appareil doit toujours être utilisé lorsqu'il est placé sur une surface plane, stable, propre, ignifuge et sèche, et être hors de portée des enfants et des personnes ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées. Positionnez l'appareil de manière à avoir toujours accès à la prise d'alimentation. Le cordon d'alimentation connecté à l'appareil doit être correctement mis à la terre et correspondre aux détails techniques figurant sur l'étiquette du produit.


Démontez l'appareil et tous ses composants en contact direct avec les aliments et nettoyez-les avant la première utilisation.

- Vérifiez si tout le matériel d'emballage a été retiré.

- Branchez l'appareil sur le secteur.
- Placez les ingrédients dans le récipient de mélange. Fermez bien le couvercle.
- Placez correctement le récipient de mélange sur le bloc moteur.
- Fermez correctement le couvercle insonorisant.
- Le « > » sera allumé (mode sous tension).
- Touche " > " pour entrer en mode veille (tous les interrupteurs seront allumés).

Utilisation de l'appareil



Icône du pavé tactile	Description du fonctionnement
▶	Interrupteur d'alimentation - Il s'allume une fois l'appareil connecté au secteur. Appuyez pour basculer entre le mode veille et le mode marche. Pendant que l'appareil fonctionne, touchez-le pour l'arrêter et le mettre en mode marche.
	Interrupteur à impulsion : appuyez dessus et maintenez-le enfoncé pour fonctionner à pleine vitesse, relâchez-le pour arrêter. Ne pas dépasser 2 minutes à pleine vitesse !
P	Mode vague - appuyez pour passer automatiquement d'une vitesse faible à une vitesse élevée pendant 30 secondes. Une fois activé, le temps de travail peut être ajusté en appuyant sur « +^ » et " augmenter ou diminuer. Attendez ensuite que le compte à rebours s'arrête ou appuyez sur « P ». " arrêter.
P1	Interrupteur programmable. Réglage par défaut : fonctionnement au niveau de vitesse P3 pendant 30 s (compte à rebours à partir de 25 s). Lorsqu'il est activé, la vitesse peut être réglée en touchant « +^ » et ". Attendez que le compte à rebours s'arrête ou appuyez sur « P1 » pour arrêter. Le réglage de l'heure temporaire ne sera pas enregistré. Opérations à faire soi-même : 1. En mode veille, appuyez sur « P1 » et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour accéder au réglage de la minuterie. Le numéro de la minuterie clignotera sur l'écran. 2. Appuyez sur « +^ » et « -v » pour régler la minuterie de 5 à 300 s, appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour quitter sans enregistrer le réglage ou appuyez sur « P1 » pour enregistrer le réglage de la minuterie et passer au réglage de la vitesse, le nombre de niveaux de vitesse clignotera sur l'écran. 3. Appuyez sur « +^ » et « -v » pour régler la vitesse du niveau P1 à P9, appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour quitter sans enregistrer le réglage ou appuyez sur « P1 » pour enregistrer le réglage de vitesse, « End » s'affichera pour confirmer que la programmation est terminée. L'appareil revient en mode veille.
P2	Interrupteur programmable. Réglage par défaut : fonctionnement au niveau de vitesse P6 pendant 60 s (compte à rebours à partir de 55 s). Lorsqu'il est activé, la vitesse peut être réglée en touchant « +^ » et « -v ». Attendez que le compte à rebours s'arrête ou appuyez sur « P2 » pour arrêter. Le réglage de l'heure temporaire ne sera pas enregistré. Opérations à faire soi-même :

	Reportez-vous aux opérations décrites ci-dessus pour « P1 », suivez les mêmes procédures pour effectuer les réglages pour « P2 ».
P3	Interrupteur programmable. Réglage par défaut : fonctionnement au niveau de vitesse P9 pendant 120 s (compte à rebours à partir de 115 s). Lorsqu'il est activé, la vitesse peut être réglée en touchant « +^ » et « -v ». Attendez que le compte à rebours s'arrête ou appuyez sur « P3 » pour arrêter. Le réglage de l'heure temporaire ne sera pas enregistré. Opérations à faire soi-même : Reportez-vous aux opérations décrites ci-dessus pour « P1 », suivez les mêmes procédures pour effectuer les réglages pour « P3 ».
Réinitialiser « P1 " " P2 " " P3 " au paramètre par défaut : En mode veille, appuyez simultanément sur « +^ » et « -v » et maintenez-les enfoncés pendant 3 s, un bip sera émis pour confirmer que la réinitialisation est effectuée. L'appareil passera en mode marche.	

- Afin de prolonger la durée de vie du moteur, ne pas dépasser 2 minutes lorsqu'il fonctionne à vitesse maximale. Après avoir autorisé le fonctionnement à pleine vitesse, éteignez-le pendant 2 minutes pour le laisser refroidir. Ne le surchargez pas.
- Éteignez le moteur et attendez qu' il s' arrête complètement avant de retirer le récipient.
- Si l'appareil est équipé d'un interrupteur magnétique sur le couvercle anti-bruit, le moteur s'arrêtera automatiquement lorsque le couvercle est ouvert pendant le fonctionnement.
- Débranchez l'appareil de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé.

Nettoyage et entretien

- Débranchez toujours la fiche du secteur avant de nettoyer l'appareil.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide !
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide (eau et détergent doux).
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs et/ou abrasifs. N'utilisez pas d'objets tranchants et/ou pointus. N'utilisez pas d'essence ni de solvants ! Nettoyer avec un chiffon humide et un détergent doux de qualité alimentaire si nécessaire. N'utilisez pas de matériaux abrasifs.
- Ne jamais immerger le récipient dans l' eau ou tout autre liquide ! Le récipient doit être nettoyé, rincé et séché immédiatement après chaque utilisation.
- Nettoyage du récipient de mélange :
 - Versez de l'eau et un détergent doux dans le récipient de mélange.
 - Placez le couvercle sur le récipient.
 - Placez le récipient sur le bloc moteur.
 - Allumez le bloc moteur à pleine vitesse pendant 10 à 20 secondes.
 - Éteignez le moteur.
 - Retirez le récipient du bloc moteur.
 - Rincez soigneusement le récipient à l'eau claire.
 - Sécher l'intérieur et l'extérieur du récipient.
 - Conserver le contenant séparément et à l'envers.
 - Le contenant ne va PAS au lave-vaisselle !
 - Le dessous du récipient ne doit jamais entrer en contact avec un quelconque liquide !

ÉLIMINATION DES APPAREILS USAGÉS

Ne jetez pas cet appareil dans les déchets municipaux. Remettez-le à un point de collecte et de recyclage des appareils électriques et électroniques. Vérifiez le symbole sur le produit, le manuel d'instructions et l'emballage. Les plastiques utilisés pour construire l'appareil peuvent être recyclés conformément à leurs marquages. En choisissant de recycler, vous contribuez significativement à la protection de notre environnement.

Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre centre de recyclage local.

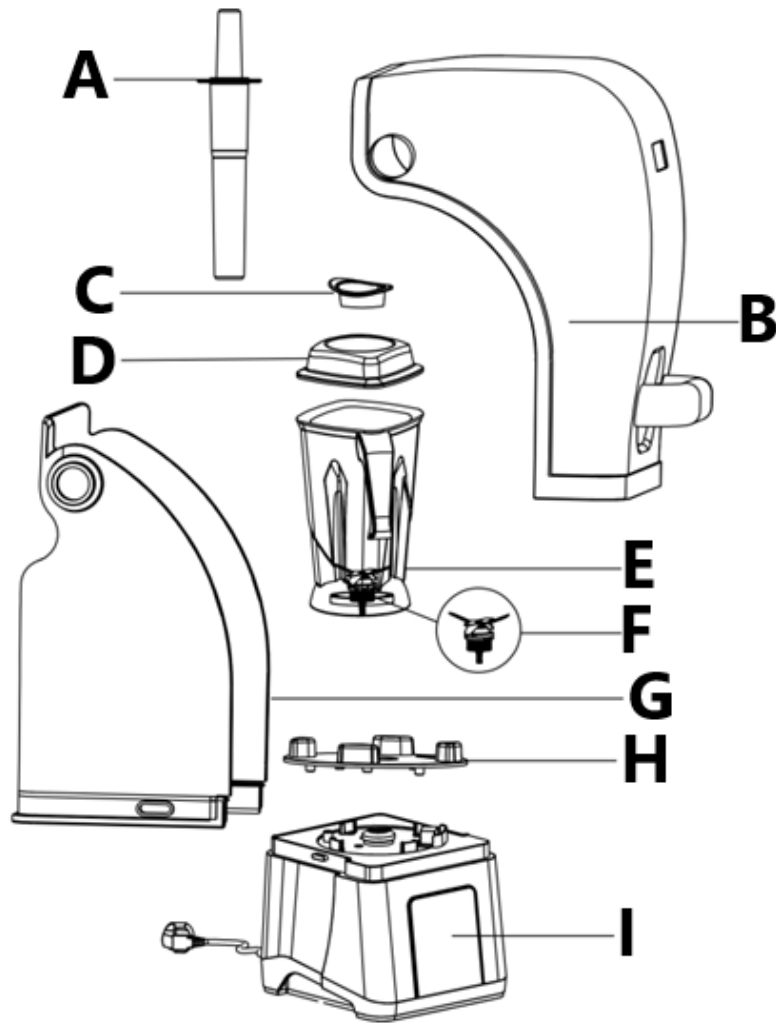


Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro
Nome del prodotto	Frullatore digitale con coperchio
Modello	Modello RCBL-25ENC
Tensione nominale [V~] / frequenza [Hz]	230 / 50
Potenza nominale [W]	1680
Classe di protezione	I
Grado di protezione IP	IPX1
Dimensioni (larghezza x profondità x altezza) [mm]	239 x 280 x 558
Peso [kg]	9
Capacità del contenitore [L]	2,5
Velocità di rotazione [rpm]	7575-24500

Descrizione del dispositivo



- A. Spintore
- B. Copertura antirumore – parte anteriore
- C. Piccolo coperchio
- D. Coperchio del recipiente
- E. Contenitore per miscelazione
- F. Gruppo lama
- G. Copertura antirumore – parte posteriore
- H. Contenitore pad
- I. Base con pannello di controllo

Preparazione all'uso

La temperatura ambiente non deve essere superiore a 40°C e l'umidità relativa deve essere inferiore all'85%. Assicurare una buona ventilazione nella stanza in cui viene utilizzato il dispositivo. Dovrebbe esserci almeno 10 cm di distanza tra ciascun lato del dispositivo e la parete o altri oggetti. Il dispositivo deve essere sempre utilizzato su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta e deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini e delle persone con capacità mentali e sensoriali ridotte. Posizionare il dispositivo in modo da avere sempre accesso alla spina di alimentazione. Il cavo di alimentazione collegato all'apparecchio deve essere correttamente collegato a terra e corrispondere ai dati tecnici riportati sull'etichetta del prodotto.

Prima del primo utilizzo, smontare l'apparecchio e tutti i componenti che entrano in contatto diretto con gli alimenti e pulirli.

- Controllare che tutto il materiale di imballaggio sia stato rimosso.

- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Mettere gli ingredienti nel contenitore per mescolare. Chiudere bene il coperchio.
- Posizionare correttamente il contenitore di miscelazione sull'unità motore.
- Chiudere correttamente la copertura insonorizzata.
- Il “ > ” sarà acceso (modalità di accensione).
- Tocco “ > ” per entrare in modalità stand-by (tutti gli interruttori saranno illuminati).

Utilizzo del dispositivo



Icona del touchpad	Funzione
▶	Interruttore di alimentazione: si accende quando l'apparecchio è collegato alla rete elettrica. Tocca per passare dalla modalità stand-by alla modalità di accensione e viceversa. Mentre l'apparecchio è in funzione, toccarlo per spegnerlo e passare alla modalità di accensione.
⚡	Interruttore a impulsi: toccarlo e tenerlo premuto per far funzionare il dispositivo alla massima velocità, rilasciarlo per fermarlo. Non superare i 2 minuti alla massima velocità!
P	Modalità onda: tocca per alternare automaticamente la velocità bassa e quella alta per 30 secondi. Una volta attivato, il tempo di lavoro può essere regolato toccando “ +^ ” E ” per aumentare o diminuire. Quindi attendi che il conto alla rovescia si interrompa o tocca “ P ” per fermarsi.
La prima	Interruttore programmabile. Impostazione predefinita: funzionamento al livello di velocità P3 per 30 s (tempo di conto alla rovescia da 25 s). Mentre è attivato, la velocità può essere regolata toccando “ +^ ” E ”. Attendere che il conto alla rovescia si interrompa o toccare “ P1 ” per interromperlo. L'impostazione oraria temporanea non verrà salvata. Operazioni fai da te: 1. In modalità stand-by, toccare “ P1 ” e tenere premuto per 3 secondi per accedere all'impostazione del timer, il numero del timer lampeggerà sul display. 2. Toccare “ +^ ” e “ -v ” per regolare il timer da 5 a 300 s, toccare l'interruttore di accensione per uscire senza salvare l'impostazione o toccare “ P1 ” per salvare l'impostazione del timer e passare all'impostazione della velocità, il numero del livello di velocità lampeggerà sul display. 3. toccare “ +^ ” e “ -v ” per regolare la velocità dal livello P1 a P9, toccare l'interruttore di accensione per uscire senza salvare l'impostazione o toccare “ P1 ” per salvare l'impostazione della velocità, verrà visualizzato “ End ” per confermare che la programmazione è stata completata. L'apparecchio torna in modalità stand-by.
P2	Interruttore programmabile. Impostazione predefinita: funzionamento al livello di velocità P6 per 60 s (tempo di conto alla rovescia da 55 s). Mentre è attivato, è possibile regolare la velocità toccando “ +^ ” e “ -v ”. Attendere che il conto alla rovescia si interrompa o toccare “ P2 ” per interromperlo. L'impostazione oraria temporanea non verrà salvata. Operazioni fai da te: Fare riferimento alle operazioni sopra descritte per “ P1 ”, seguire le stesse procedure per effettuare le impostazioni per “ P2 ”.

Numero 3	<p>Interruttore programmabile. Impostazione predefinita: funzionamento al livello di velocità P9 per 120 s (tempo di conto alla rovescia da 115 s). Mentre è attivato, è possibile regolare la velocità toccando “+^” e “-v”. Attendere che il conto alla rovescia si interrompa o toccare “P3” per interromperlo. L'impostazione oraria temporanea non verrà salvata. Operazioni fai da te: Fare riferimento alle operazioni sopra descritte per “P1”, seguire le stesse procedure per effettuare le impostazioni per “P3”.</p>
<p>Ripristina “P1” “P2” “P3” alle impostazioni predefinite: In modalità stand-by, toccare contemporaneamente “+^” e “-v” e tenere premuto per 3 secondi, verrà emesso un segnale acustico per confermare l'avvenuto ripristino. L'apparecchio passerà alla modalità di accensione.</p>	

- Per prolungare la durata del motore, non farlo funzionare alla massima velocità per più di 2 minuti. Dopo aver raggiunto la massima velocità, spegnerlo per 2 minuti per lasciarlo raffreddare. Non sovraccaricarlo.
- Spegnerlo il motore e attendere che si fermi completamente prima di rimuovere il contenitore.
- Se l'apparecchio è dotato di un interruttore magnetico sul coperchio antirumore, il motore si spegnerà automaticamente quando il coperchio viene aperto durante il funzionamento.
- Scollegare l'apparecchio dalla presa quando non è in uso.

Pulizia e manutenzione

- a) Prima di pulire l'apparecchio, staccare sempre la spina dalla presa di corrente.
- b) Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi!
- c) Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno umido (acqua e un detergente delicato).
- d) Non utilizzare mai detergenti aggressivi e/o abrasivi. Non utilizzare oggetti affilati e/o appuntiti. Non utilizzare benzina o solventi! Se necessario, pulire con un panno umido e un detergente delicato per uso alimentare. Non utilizzare materiali abrasivi.
- e) Non immergere mai il contenitore in acqua o in altri liquidi! Il contenitore deve essere pulito, risciacquato e asciugato subito dopo ogni utilizzo.
- f) Pulizia del contenitore di miscelazione:
 - Versare acqua e un detergente delicato nel contenitore di miscelazione.
 - Posizionare il coperchio sul contenitore.
 - Posizionare il contenitore sull'unità motore.
 - Accendere il motore alla massima velocità per 10-20 secondi.
 - Spegnerlo il motore.
 - Rimuovere il contenitore dall'unità motore.
 - Sciacquare accuratamente il contenitore con acqua pulita.
 - Asciugare l'interno e l'esterno del contenitore.
 - Conservare il contenitore separatamente e capovolto.
 - Il contenitore NON è lavabile in lavastoviglie!
 - La parte inferiore del contenitore non deve mai entrare in contatto con alcun liquido!

SMALTIMENTO DEI DISPOSITIVI USATI

Non smaltire questo dispositivo nei sistemi di smaltimento dei rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di raccolta e riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Controllare il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sulla confezione. Le materie plastiche utilizzate per realizzare il dispositivo possono essere riciclate conformemente alle relative indicazioni. Scegliendo di riciclare contribuisce in modo significativo alla tutela del nostro ambiente.

Per informazioni sull'impianto di riciclaggio più vicino, contattare le autorità locali.

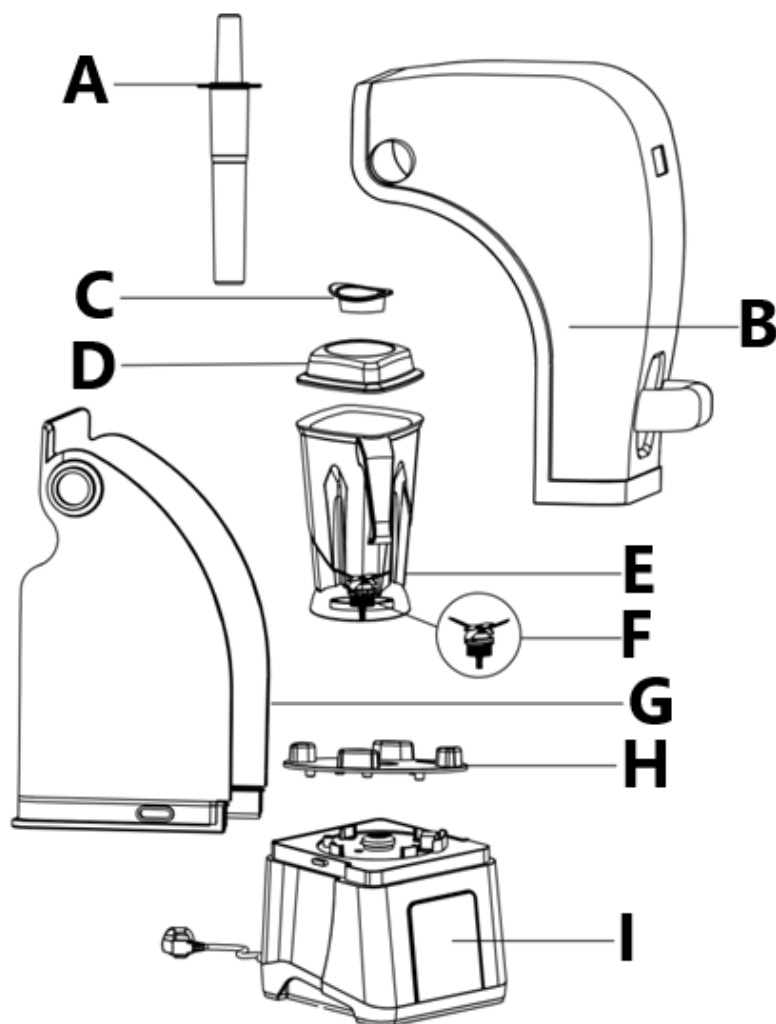


Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro
Nombre del producto	Licadora digital con tapa
Modelo	RCBL-25ENC
Tensión nominal [V~] / frecuencia [Hz]	230 / 50
Potencia nominal [W]	1680
Clase de protección	I
Grado de protección IP	IPX1
Dimensiones (anchura × profundidad × altura) [mm]	239 x 280 x 558
Peso [kg]	9
Capacidad del contenedor [L]	2,5
Velocidad de rotación [rpm]	7575-24500

Descripción del dispositivo



- A. Empujador
- B. Cubierta de reducción de ruido – parte delantera
- C. Tapa pequeña
- D. Tapa del depósito
- E. Recipiente mezclador
- F. Conjunto de cuchillas
- G. Cubierta de reducción de ruido – parte trasera
- H. Almohadilla de contenedor
- I. Base con panel de control

Preparación para el uso

La temperatura del ambiente no debe ser superior a 40°C y la humedad relativa debe ser inferior al 85%. Asegúrese de que haya una buena ventilación en la habitación en la que se utiliza el dispositivo. Debe haber al menos 10 cm de distancia entre cada lado del dispositivo y la pared u otros objetos. El dispositivo debe utilizarse siempre sobre una superficie plana, estable, limpia, ignífuga y seca, y fuera del alcance de los niños y de las personas con funciones mentales y sensoriales limitadas. Coloque el dispositivo de manera que siempre tenga acceso al enchufe de alimentación. El cable de alimentación conectado al aparato debe estar correctamente conectado a tierra y corresponder a los detalles técnicos que figuran en la etiqueta del producto.

Desmontar el aparato y todos sus componentes que tengan contacto directo con los alimentos y limpiarlos antes del primer uso.

- Compruebe si se ha retirado todo el material de embalaje.

- Enchufe el aparato a la red eléctrica.
- Coloque los ingredientes en el recipiente mezclador. Cierre la tapa firmemente.
- Coloque correctamente el recipiente de mezcla sobre la unidad motora.
- Cierre correctamente la cubierta insonorizada.
- El “>” se iluminará (modo encendido).
- Tocar “>” para ingresar al modo de espera (todos los interruptores estarán iluminados).

Uso del dispositivo



Icono del panel táctil	Descripción de la acción
▶	Interruptor de encendido: Se iluminará una vez que el aparato esté conectado a la red eléctrica. Toque para cambiar entre el modo de espera y el modo de encendido. Mientras el aparato esté funcionando, tóquelo para finalizarlo y pasar al modo de encendido.
⚡	Interruptor de pulso: tóquelo y manténgalo presionado para funcionar a máxima velocidad, suéltelo para detenerse. ¡No exceda los 2 minutos a máxima velocidad!
P	Modo ola: toque para correr entre baja y alta velocidad automáticamente durante 30 segundos. Cuando está activado, el tiempo de trabajo se puede ajustar tocando “+” y “-” para aumentar o disminuir. Luego espere a que se detenga la cuenta regresiva o toque “P”. para parar.
P1	Interruptor programable. Configuración predeterminada: ejecutar a nivel de velocidad P3 durante 30 s (tiempo de cuenta regresiva a partir de 25 s). Mientras está activado, la velocidad se puede ajustar tocando “+” y “-”. Espere a que se detenga la cuenta regresiva o toque “P1” para detenerla. La configuración de tiempo temporal no se guardará. Operaciones que puedes hacer tú mismo: 1. En el modo de espera, toque “P1” y manténgalo presionado durante 3 segundos para ingresar a la configuración del temporizador; el número del temporizador parpadeará en la pantalla. 2. Toque “+” y “-” para ajustar el temporizador de 5 a 300 s, toque el interruptor de encendido para salir sin guardar la configuración o toque “P1” para guardar la configuración del temporizador y pasar a la configuración de velocidad, el número del nivel de velocidad parpadeará en la pantalla. 3. Toque “+” y “-” para ajustar la velocidad del nivel P1 al P9, toque el interruptor de encendido para salir sin guardar la configuración o toque “P1” para guardar la configuración de velocidad, se mostrará “End” para confirmar que la programación está realizada. El aparato vuelve al modo de espera.
P2	Interruptor programable. Configuración predeterminada: ejecutar a nivel de velocidad P6 durante 60 s (tiempo de cuenta regresiva a partir de 55 s). Mientras está activado, la velocidad se puede ajustar tocando “+” y “-”. Espere a que la cuenta regresiva se detenga o toque “P2” para detenerla. La configuración de hora temporal no se guardará. Operaciones que puedes hacer tú mismo:

	Consulte las operaciones descritas anteriormente para “ P1 ”, siga los mismos procedimientos para realizar la configuración para “ P2 ”.
P3	<p>Interruptor programable.</p> <p>Configuración predeterminada: ejecutar a nivel de velocidad P9 durante 120 s (tiempo de cuenta regresiva desde 115 s). Mientras está activado, la velocidad se puede ajustar tocando “ +^ ” y “ -v ”. Espere a que se detenga la cuenta regresiva o toque “ P3 ” para detenerla. La configuración de hora temporal no se guardará.</p> <p>Operaciones que puedes hacer tú mismo:</p> <p>Consulte las operaciones descritas anteriormente para “ P1 ”, siga los mismos procedimientos para realizar la configuración para “ P3 ”.</p>
<p>Restablecer “ P1 ” “ P2 ” “ P3 ” a la configuración predeterminada:</p> <p>En el modo de espera, toque “ +^ ” y “ -v ” al mismo tiempo y manténgalos presionados durante 3 s; se emitirá un pitido para confirmar que se realizó el reinicio. El aparato pasará al modo de encendido.</p>	

- Para prolongar la vida útil del motor, no exceda los 2 minutos cuando funcione a la velocidad máxima. Después de permitir el funcionamiento a máxima velocidad, apáguelo durante 2 minutos para dejar que se enfríe. No lo sobrecargues.
- Apague el motor y espere hasta que se detenga por completo antes de retirar el contenedor.
- Si el aparato está equipado con un interruptor magnético en la cubierta antirruído, el motor se apagará automáticamente cuando se abra la cubierta durante el funcionamiento.
- Desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando no esté en uso.

Limpeza y mantenimiento

- a) Desenchufe siempre el aparato de la red eléctrica antes de limpiarlo.
- b) ¡Nunca sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido!
- c) Limpie el exterior del aparato con un paño húmedo (agua y un detergente suave).
- d) Nunca utilice agentes de limpieza agresivos y/o abrasivos. No utilice objetos afilados y/o puntiagudos. ¡No utilice gasolina ni disolventes! Limpie con un paño húmedo y un detergente suave de calidad alimentaria si es necesario. No utilice materiales abrasivos.
- e) ¡Nunca sumerja el recipiente en agua ni en ningún otro líquido! El recipiente debe limpiarse, enjuagarse y secarse inmediatamente después de cada uso.
- f) Limpieza del recipiente de mezcla:
 - Vierta agua y un detergente suave en el recipiente de mezcla.
 - Coloque la tapa sobre el recipiente.
 - Coloque el recipiente sobre la unidad motora.
 - Encienda la unidad del motor a máxima velocidad durante 10 a 20 segundos.
 - Apague el motor.
 - Retire el recipiente de la unidad motora.
 - Enjuague bien el recipiente con agua limpia.
 - Seque el interior y el exterior del recipiente.
 - *Guardar el envase por separado y boca abajo.
 - ¡El recipiente NO es apto para lavavajillas!
 - ¡La parte inferior del recipiente nunca debe entrar en contacto con ningún líquido!

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS

No deseche este dispositivo en los sistemas de residuos municipales. Entrégalo en un punto de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Compruebe el símbolo en el producto, el manual de instrucciones y el embalaje. Los plásticos utilizados para construir el dispositivo se pueden reciclar de acuerdo con sus marcados. Al elegir reciclar estás haciendo una contribución significativa a la protección de nuestro medio ambiente.

Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre su instalación de reciclaje local.

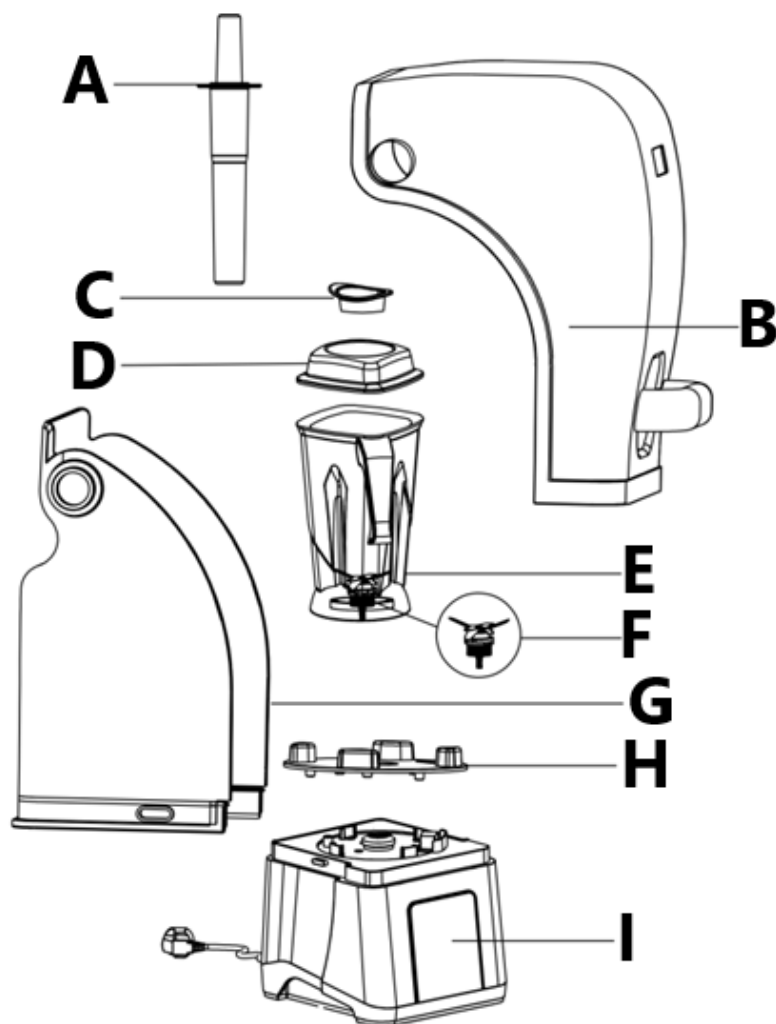


Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelés vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke
Precíziós mérleg	Digitális turmixgép fedéllel
Modell	RCBL-25ENC
Névleges feszültség [V~] / frekvencia [Hz]	230 / 50
Névleges teljesítmény [W]	1680
Védelmi osztály	I
Védelmi fokozat IP	IPX1
Méretek (szélesség x mélység x magasság) [mm]	239 x 280 x 558
Súly [kg]	9
Tartály kapacitása [L]	2,5
Forgási sebesség [rpm]	7575-24500

Eszköz leírása



- A. Nyomórúd
- B. Zajcsökkentő burkolat - elülső rész
- C. Kis fedél
- D. Konténerfedél
- E. Keverőedény
- F. Penge szerelvény
- G. Zajcsökkentő burkolat - hátsó rész
- H. Konténer pad
- I. Alap vezérlőpanellel

Felkészülés a használatra

A környezet hőmérséklete nem lehet magasabb 40 °C-nál, a relatív páratartalom pedig nem haladhatja meg a 85%-ot. Gondoskodjon a megfelelő szellőzésről abban a helyiségben, ahol a készüléket használják. A készülék mindkét oldala és a fal vagy más tárgyak között legalább 10 cm távolságnak kell lennie. A készüléket mindig egyenletes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen, gyermekek és korlátozott szellemi és érzékszervi képességekkel rendelkező személyek számára elérhetetlen helyen kell használni. Helyezze el a készüléket úgy, hogy mindig hozzáférjen a hálózati csatlakozóhoz. A készülékhez csatlakoztatott tápkábelnek megfelelően földeltnek kell lennie, és meg kell felelnie a termék címkéjén található műszaki adatoknak.

Az első használat előtt szerelje szét a készüléket és minden olyan alkatrészét, amely közvetlenül érintkezik az élelmiszerekkel, és tisztítsa meg azokat.

- Ellenőrizze, hogy az összes csomagolóanyagot eltávolították-e.

- Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.
- Tegye a hozzávalókat a keverőedénybe. Zárja le szorosan a fedelet.
- Helyezze a keverőtartályt megfelelően a motoregységre.
- Zárja be megfelelően a hangszigetelt fedelet.
- A " > " világítani fog (bekapcsolási mód).
- Érintse meg a " > " gombot a készenléti üzemmódba való belépéshez (minden kapcsoló világítani fog).

Eszközhazsnálat



Érintőtábla ikon	Működés leírása
▶	Tápkapcsoló - A készülék hálózatra csatlakoztatása után világít. Érintse meg a készenléti üzemmód és a bekapcsolási mód közötti váltáshoz. Miközben a készülék működik, érintse meg a készüléket, hogy befejezze és bekapcsolási módba kapcsoljon.
⚡	Impulzus kapcsoló - érintse meg és tartsa lenyomva a teljes sebességgel való működéshez, és engedje el a leállításhoz. Teljes fordulatszámom ne lépje túl a 2 percet!
P	Hullám üzemmód - Érintse meg, hogy 30 másodpercig automatikusan váltakozva alacsony és magas fordulatszámom fusson. Ha aktiválva van, a munkaidő a " +^ " és " -v " érintésével növelhető vagy csökkenthető. Ezután várja meg, amíg a visszaszámlálás leáll, vagy érintse meg a " P " gombot a leállításhoz.
P1	Programozható kapcsoló. Alapértelmezett beállítás: P3 sebességszinten 30 másodpercig (25 másodperctől visszaszámlálva). Amíg aktiválva van, a sebesség a " +^ " és " -v " érintésével állítható. Várja meg a visszaszámlálás leállítást, vagy érintse meg a " P1 " gombot a leállításhoz. Az ideiglenes időbeállítás nem kerül elmentésre. Do-it-yourself műveletek: 1. Készenléti üzemmódban érintse meg a " P1 " gombot, és tartsa lenyomva 3 másodpercig az időzítő beállításához, az időzítő száma villogni fog a kijelzőn. 2. Érintse meg a " +^ " és " -v " gombokat az időzítő beállításához 5 és 300 s között, érintse meg a hálózati kapcsolót a beállítás mentése nélküli kilépéshez, vagy érintse meg a " P1 " gombot az időzítő beállításának mentéséhez és a sebesség beállításához, a sebességszint száma villogni fog a kijelzőn. 3. Érintse meg a " +^ " és " -v " gombokat a sebesség beállításához a P1 és P9 szintek között, érintse meg a hálózati kapcsolót a beállítás mentése nélküli kilépéshez, vagy érintse meg a " P1 " gombot a sebességbeállítás mentéséhez, a " End " megjelenik a programozás befejezésének megerősítésére. A készülék visszatér készenléti üzemmódba.
P2	Programozható kapcsoló. Alapértelmezett beállítás: P6 sebességszinten 60 másodpercig (55 másodperctől visszaszámlálva). Amíg aktiválva van, a sebesség a " +^ " és " -v " érintésével állítható. Várja meg, amíg a visszaszámlálás leáll, vagy érintse meg a " P2 " gombot a leállításhoz. Az ideiglenes időbeállítás nem kerül elmentésre. Do-it-yourself műveletek:

	Lásd a fent leírt műveleteket a " P1 " esetében, kövesse ugyanazokat az eljárásokat a " P2 " beállításaihoz.
P3	Programozható kapcsoló. Alapértelmezett beállítás: 120 másodpercig a P9 sebességszinten fut (115 másodperctől visszszámolva). Amíg aktiválva van, a sebesség a "+^" és "-v" érintésével állítható. Várja meg, amíg a visszszámolás leáll, vagy érintse meg a " P3 " gombot a leállításához. Az ideiglenes időbeállítás nem kerül elmentésre. Do-it-yourself műveletek: Lásd a fent leírt műveleteket a " P1 " esetében, kövesse ugyanazokat az eljárásokat a " P3 " beállításaihoz.
A " P1 " " P2 " " P3 " visszaállítás az alapértelmezett beállításokra: Készletléti üzemmódban érintse meg egyszerre a "+^" és "-v" gombot, és tartsa lenyomva 3 másodpercig, a visszaállítás megtörténtét egy hangjelzés erősíti meg. A készülék bekapcsolási módba kapcsol.	

- A motor élettartamának meghosszabbítása érdekében ne lépje túl a 2 percet, amikor maximális fordulatszámon fut. Miután megengedte a maximális teljes sebességű futást, kapcsolja ki 2 percre, hogy hagyja lehűlni. Ne terhelje túl.
- A tartály eltávolítása előtt kapcsolja ki a motort, és várja meg, amíg a motor teljesen leáll.
- Ha a készülék a zajvédő fedelén mágneskapcsolóval van felszerelve, a motor automatikusan leáll, ha a fedelet működés közben kinyitják.
- Húzza ki a készüléket a konnektorból, ha nem használja.

Tisztítás és karbantartás

- A készülék tisztítása előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba!
- Tisztítsa meg a készülék külsejét nedves ruhával (vízzel és enyhe tisztítószerrel).
- Soha ne használjon agresszív tisztítószerkeket és/vagy súrolószereket. Ne használjon éles és/vagy hegyes tárgyakat. Ne használjon benzint vagy oldószereket! Szükség esetén nedves ruhával és enyhe ételmosárisipari tisztítószerrel tisztítsa meg. Ne használjon csiszolóanyagokat.
- Soha ne merítse a tartályt vízbe vagy más folyadékba! A tartályt minden használat után azonnal meg kell tisztítani, ki kell öblíteni és meg kell szárítani.
- A keverőtartály tisztítása:
 - Öntsön vizet és enyhe tisztítószer a keverőedénybe.
 - Helyezze a fedelet a tartályra.
 - Helyezze a tartályt a motoregységre.
 - Kapcsolja be a motoregységet teljes fordulatszámon 10-20 másodpercre.
 - Kapcsolja ki a motort.
 - Vegye ki a tartályt a motoregységből.
 - Alaposan öblítse ki a tartályt tiszta vízzel.
 - Sárítsa meg a tartályt belső és külső oldalát.
 - Tárolja a tartályt külön és fejjel lefelé.
 - A tartály NEM mosogatógépben mosható!
 - A tartály alja soha nem érintkezhet semmilyen folyadékkal!

HASZNÁLT ESZKÖZÖK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Ne dobja ezt a készüléket a kommunális hulladékrendszerekbe. Adja át egy elektromos és elektromos készülék újrahasznosító és gyűjtőhelyen. Ellenőrizze a terméken, a használati utasításon és a csomagoláson található szimbólumot. A készülék gyártásához használt műanyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. Azzal, hogy az újrahasznosítást választja, jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi újrahasznosító létesítményre vonatkozó információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

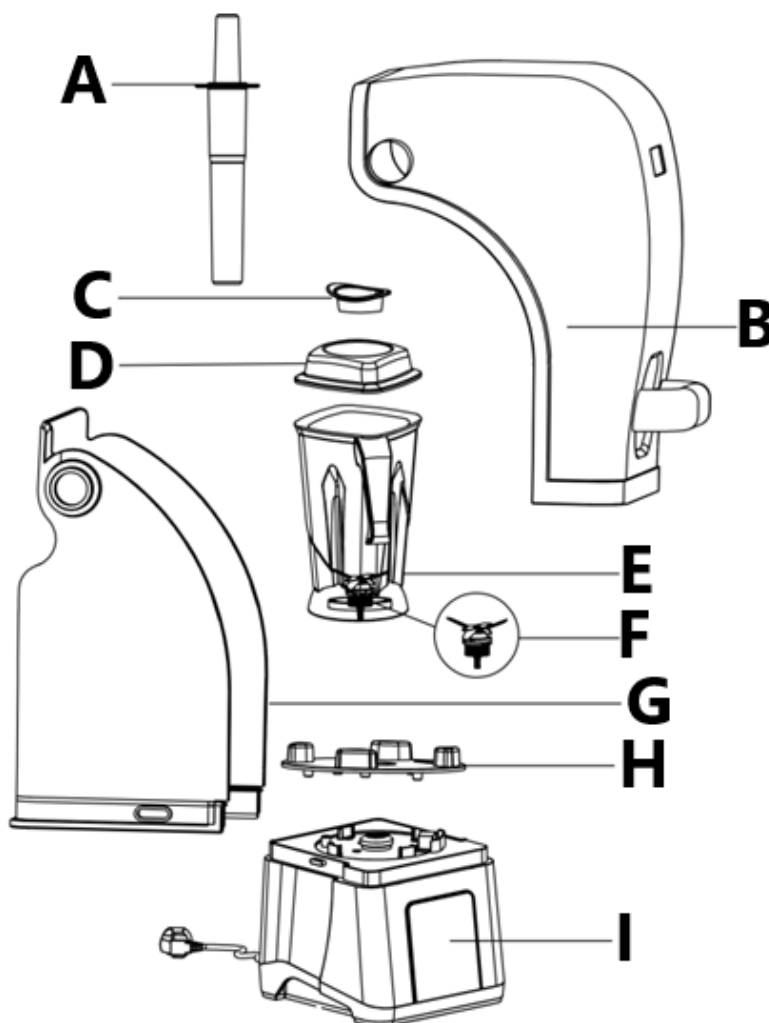


Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejlversættelser. Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi
Produktnavn	Digital blender med låg
Model	RCBL-25ENC
Nominal spænding [V~] / frekvens [Hz]	230 / 50
Nominal effekt[W]	1680
Beskyttelsesklasse	I
Beskyttelsesgrad IP	IPX1
Dimensioner (bredde x dybde x højde) [mm]	239 x 280 x 558
Vægt [kg]	9
Beholderens kapacitet [L]	2,5
Rotationshastighed [rpm]	7575-24500

Beskrivelse af enheden



A. Skubber

- B. Støjdæmpende dæksel - forreste del
- C. Lille låg
- D. Låg f/ beholder
- E. Blandebeholder
- F. Samling af klinger
- G. Støjdæmpende dæksel - bageste del
- H. Container-pude
- I. Base med kontrolpanel

Klargøring til brug

Omgivelsernes temperatur må ikke være højere end 40 °C, og den relative luftfugtighed skal være mindre end 85 %. Sørg for god ventilation i det rum, hvor enheden bruges. Der skal være mindst 10 cm afstand mellem hver side af enheden og væggen eller andre genstande. Apparatet skal altid bruges, når det står på en jævn, stabil, ren, brandsikker og tør overflade, og det skal være uden for børns og personer med begrænsede mentale og sensoriske funktioners rækkevidde. Placer enheden, så du altid har adgang til strømstikket. Netledningen, der er tilsluttet apparatet, skal være korrekt jordet og svare til de tekniske oplysninger på produktetiketten.

Skil enheden og alle dens komponenter, der har direkte kontakt med fødevarer, ad, og rengør dem før første brug.

- Kontrollér, at alt emballagemateriale er fjernet.
- Slut apparatet til lysnettet.
- Læg ingredienserne i blandebeholderen. Luk låget ordentligt.
- Placer blandebeholderen korrekt på motorenheden.
- Luk det lydisolerede dæksel korrekt.
- " > " vil lyse (tændt tilstand).
- Tryk på " > " for at gå i standbytilstand (alle kontakter lyser).

Brug af enhed



Ikon for berøringsplade	Beskrivelse af driften
▶	Strømafbryder - Den lyser, når apparatet er sluttet til lysnettet. Tryk for at skifte mellem standbytilstand og tændt tilstand. Mens apparatet arbejder, skal du røre ved det for at afslutte og skifte til tændt tilstand.
⚡	Pulskontakt - tryk og hold på den for at køre med fuld hastighed, slip for at stoppe. Overskrid ikke 2 minutter ved fuld hastighed!
P	Bølgetilstand - tryk for at køre automatisk mellem lav og høj hastighed i 30 sekunder. Når den er aktiveret, kan arbejdstiden justeres ved at trykke på " +▲ " og " -▼ " for at øge eller mindske den. Vent derefter på, at nedtællingen stopper, eller tryk på " P " for at stoppe.
P1	Programmerbar kontakt. Standardindstilling: Kør ved hastighedsniveau P3 i 30 s (nedtælling af tid fra 25 s). Mens den er aktiveret, kan hastigheden justeres ved at trykke på " +▲ " og " -▼ " . Vent på, at

	<p>nedtællingen stopper, eller tryk på " P1 " for at stoppe. Midlertidige tidsindstillinger gemmes ikke.</p> <p>Gør-det-selv-operationer:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. I standbytilstand skal du trykke på " P1 " og holde den nede i 3 sekunder for at gå ind i timerindstillingen, timerens nummer vil blinke på displayet. 2. Tryk på " +^ " og " -v " for at justere timeren fra 5 til 300 s, tryk på afbryderen for at afslutte uden at gemme indstillingen, eller tryk på " P1 " for at gemme timerindstillingen og skifte til hastighedsindstilling, nummeret på hastighedsniveauet blinker på displayet. 3. Tryk på " +^ " og " -v " for at justere hastigheden fra niveau P1 til P9, tryk på afbryderen for at afslutte uden at gemme indstillingen, eller tryk på " P1 " for at gemme hastighedsindstillingen, " End " vises for at bekræfte, at programmeringen er udført. Apparatet vender tilbage til standbytilstand.
P2	<p>Programmerbar kontakt.</p> <p>Standardindstilling: kør ved hastighedsniveau P6 i 60 s (nedtælling af tid fra 55 s). Mens den er aktiveret, kan hastigheden justeres ved at trykke på " +^ " og " -v ". Vent på, at nedtællingen stopper, eller tryk på " P2 " for at stoppe . Midlertidige tidsindstillinger gemmes ikke.</p> <p>Gør-det-selv-operationer:</p> <p>Se de ovenfor beskrevne handlinger for " P1 ", og følg de samme procedurer for at foretage indstillinger for " P2 ".</p>
P3	<p>Programmerbar kontakt.</p> <p>Standardindstilling: Kørs ved hastighedsniveau P9 i 120 s (nedtælling af tid fra 115 s). Mens den er aktiveret, kan hastigheden justeres ved at trykke på " +^ " og " -v ". Vent på, at nedtællingen stopper, eller tryk på " P3 " for at stoppe . Midlertidige tidsindstillinger gemmes ikke.</p> <p>Gør-det-selv-operationer:</p> <p>Se de ovenfor beskrevne handlinger for " P1 ", og følg de samme procedurer for at foretage indstillinger for " P3 ".</p>
<p>Nulstil " P1 " " P2 " " P3 " til standardindstilling:</p> <p>I standbytilstand skal du trykke på " +^ " og " -v " på samme tid og holde dem nede i 3 sekunder, hvorefter der lyder et bip for at bekræfte, at nulstillingen er udført. Apparatet skifter til tændt tilstand.</p>	

- For at forlænge motorens levetid må den ikke køre længere end 2 minutter ved maksimal hastighed. Sluk den i 2 minutter for at lade den køle af, når den har kørt med maksimal hastighed. Lad være med at overbelaste den.
- Sluk for motoren, og vent, indtil motoren er stoppet helt, før du fjerner beholderen.
- Hvis apparatet er udstyret med en magnetkontakt på støjdækslet, vil motoren automatisk slukke, når dækslet åbnes under drift.
- Tag stikket ud af stikkontakten, når du ikke bruger apparatet.

Rengøring og vedligeholdelse

- Tag altid stikket ud af stikkontakten, før du rengør apparatet.
- Nedsænk aldrig apparatet i vand eller anden væske!
- Rengør apparatets yderside med en fugtig klud (vand og et mildt rengøringsmiddel).
- Brug aldrig aggressive rengøringsmidler og/eller slibemidler. Brug ikke skarpe og/eller spidse genstande. Brug ikke benzin eller opløsningsmidler! Rengør med en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel til fødevarer, hvis det er nødvendigt. Brug ikke slibende materialer.
- Nedsænk aldrig beholderen i vand eller anden væske! Beholderen skal rengøres, skylles og tørres umiddelbart efter hver brug.
- Rengøring af blandebeholderen:
 - Hæld vand og et mildt rengøringsmiddel i blandebeholderen.
 - Sæt låget på beholderen.
 - Placer beholderen på motorenheden.
 - Tænd motorenheden ved fuld hastighed i 10-20 sekunder.
 - Sluk for motoren.

- Fjern beholderen fra motorenheden.
- Skyl beholderen grundigt med rent vand.
- Tør beholderens inder- og yderside.
- Opbevar beholderen separat og med hovedet nedad.
- Beholderen tåler IKKE opvaskemaskine!
- Beholderens underside må aldrig komme i kontakt med nogen form for væske!

BORTSKAFFELSE AF BRUGTE ENHEDER

Bortskaf ikke denne enhed i det kommunale affaldssystem. Aflever den på et genbrugs- og indsamlingssted for elektriske apparater. Tjek symbolet på produktet, brugsanvisningen og emballagen. Den plast, der bruges til at konstruere enheden, kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om din lokale genbrugsstation.

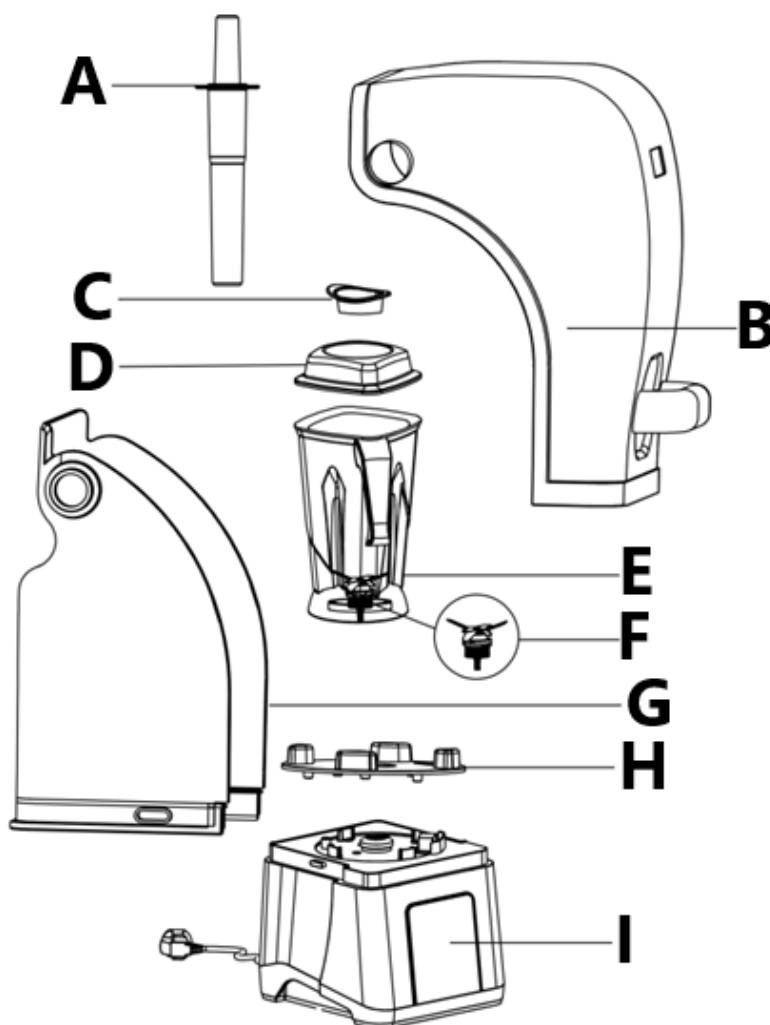


Tämä käyttöopas on käännetty konekääntäjän avulla. Olemme pyrkineet tarjoamaan mahdollisimman tarkan käännöksen. Automaattisten käännösten laatu ei kuitenkaan ole täydellinen, eikä sen ole tarkoitus korvata ihmisten tekemiä käännöksiä. Virallinen käyttöopas on englanninkielinen versio. Käännöksessä mahdollisesti esiintyvät ristiriitaisuudet tai erot viralliseen versioon eivät ole sitovia, eikä niillä ole oikeudellista vaikutusta ohjeiden noudattamisen tai täytäntöönpanon osalta. Jos jokin käyttöohjeen sisältämien tietojen tarkkuuteen liittyvä seikka askarruttaa sinua, käänny käyttöohjeiden virallisen englanninkielisen version puoleen.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo
Tuotteen nimi	Digitaalinen tehosekoitin kannella
Malli	RCBL-25ENC
Nimellisjännite [V~] / taajuus [Hz]	230 / 50
Nimellisteho [W]	1680
Suojausluokka	I
Suojausluokka IP	IPX1
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; mm]	239 x 280 x 558
Paino [kg]	9
Säiliön tilavuus [L]	2,5
Pyörimisnopeus [rpm]	7575-24500

Laitteen kuvaus



- A. Työntäjä
- B. Melunvaimennuskansi – etuosa
- C. Pieni kansi
- D. Säiliön kansi
- E. Sekoitusastia
- F. Terän kokoonpano
- G. Melunvaimennuskansi – takaosa
- H. Konttityyny
- I. Jalusta ohjauspaneelilla

Valmistelu käyttöä varten

Käyttöympäristön lämpötila ei saa olla yli 40 °C, ja suhteellisen kosteuden tulee olla alle 85 %. Huolehdi hyvästä ilmanvaihdosta laitteen käyttökohteessa. Laitteen kummannkin sivun ja seinän tai muiden kohteiden välillä on oltava vähintään 10 cm:n etäisyys. Laitetta on aina käytettävä tasaisella, vakaalla, puhtaalla, tulenkestävällä ja kuivalla alustalla, ja se on pidettävä poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottuvilta, joilla on rajoittunut toimintakyky. Sijoita laite niin, että pääset aina käsiksi sen sähköpistokkeeseen. Laitteeseen kytketyn virtajohdon on oltava asianmukaisesti maadoitettu, ja sen on vastattava tuoteselosteen teknisiä tietoja.

Pura laite ja kaikki sen osat, jotka ovat suorassa kosketuksessa elintarvikkeiden kanssa, ja puhdista ne ennen ensimmäistä käyttöä.

- Tarkista, onko kaikki pakkausmateriaalit poistettu.
- Kytke laite verkkovirtaan.
- Laita ainekset sekoitusastiaan. Sulje kansi tiukasti.
- Aseta sekoitusastia moottoriyksikköön oikein.
- Sulje äänieristyskansi oikein.
- " > " palaa (virta päällä).
- kosketa " > " siirtyäksesi valmiustilaan (kaikki kytkimet palavat).

Laitteen käyttö



Kosketuslevyn kuvake	Toiminto
▶	Virtakytkin - Valo syttyy, kun laite on kytketty verkkovirtaan. Kosketa vaihtaaksesi valmiustilan ja käynnistystilan välillä. Kun laite toimii, kosketa sitä lopettaaksesi ja kytkeäksesi virran päälle.
⚡	Pulssikytkin - kosketa ja pidä sitä painettuna käydäksesi täydellä nopeudella, vapauttamalla pysäyttääksesi. Älä ylitä 2 minuuttia täydellä nopeudella!
P	Aaltotila - kosketa ajaaksesi vuorotellen pienen ja suuren nopeuden välillä automaattisesti 30 sekunnin ajan. Aktivoituna työaika voidaan säätää koskettamalla " +▲ " ja " -▼ " lisätä tai vähentää. Odota sitten laskennan pysähtymistä tai kosketa P " lopettaa.

P1	<p>Ohjelmoitava kytkin. Oletusasetus: ajaa nopeustasolla P3 30 s (laskennan aika 25 s). Kun se on aktivoitu, nopeutta voidaan säätää koskettamalla “+^” ja “-v”. Odota, että laskuri pysähtyy, tai kosketa P1 lopettaaksesi. Väliaikaista aika-asetusta ei tallenneta.</p> <p>Tee-se-itse -toiminnot:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Paina valmiustilassa “P1” ja pidä painettuna 3 sekuntia siirtyäksesi ajastinasetukseen, ajastimen numero vilkkuu näytössä. 2. Kosketa “+^” ja “-v” säätääksesi ajastinta 5 - 300 s, kosketa virtakytkintä poistuaksesi tallentamatta asetusta tai kosketa “P1” tallentaaksesi ajastimen asetuksen ja käännä nopeusasetukseen. vilkkuu näytössä. 3. Kosketa “+^” ja “-v” säätääksesi nopeutta tasolta P1 tasolle P9, kosketa virtakytkintä poistuaksesi tallentamatta asetusta tai kosketa “P1” tallentaaksesi nopeusasetuksen, “End” tulee näkyviin ohjelmoinnin vahvistamiseksi. on tehty. Laite palaa valmiustilaan.
P2	<p>Ohjelmoitava kytkin. Oletusasetus: ajaa nopeustasolla P6 60 s (laskennan aika 55 s). Kun se on aktivoitu, nopeutta voidaan säätää koskettamalla “+^” ja “-v”. Odota, kunnes laskuri pysähtyy, tai lopeta koskettamalla P2. Väliaikaista aika-asetusta ei tallenneta.</p> <p>Tee-se-itse -toiminnot:</p> <p>Katso yllä kuvatut toiminnot kohdassa P1”, noudata samoja toimenpiteitä tehdäksesi asetukset P2 :lle.</p>
P3	<p>Ohjelmoitava kytkin. Oletusasetus: ajaa nopeustasolla P9 120 s (alkaen 115 s). Kun se on aktivoitu, nopeutta voidaan säätää koskettamalla “+^” ja “-v”. Odota, että laskuri pysähtyy, tai lopeta koskettamalla P3. Väliaikaista aika-asetusta ei tallenneta.</p> <p>Tee-se-itse -toiminnot:</p> <p>Katso yllä kuvatut toiminnot kohdassa P1”, noudata samoja toimenpiteitä tehdäksesi asetukset P3 :lle.</p>
<p>Nollaa “P1” “P2” “P3” oletusasetukseen: Valmiustilassa kosketa “+^” ja “-v” samanaikaisesti ja pidä painettuna 3 s, jolloin kuuluu äänimerkki, joka vahvistaa, että nollaus on tehty. Laite kytkeytyy käynnistystilaan.</p>	

- Moottorin käyttöiän pidentämiseksi älä ylitä 2 minuuttia, kun se on käynnissä suurimmalla nopeudella. Sallitun suurimman täyden nopeuden käytön jälkeen sammuta se 2 minuutiksi, jotta se jäähtyy. Älä ylikuormita sitä.
- Sammuta moottori ja odota, kunnes moottori pysähtyy kokonaan, ennen kuin poistat säiliön.
- Jos laite on varustettu magneettikytkimellä melusuojassa, moottori sammuu automaattisesti, kun kansi avataan käytön aikana.
- Irrota laite pistorasiasta, kun sitä ei käytetä.

Puhdistaminen ja huolto

- Irrota pistoke pistorasiasta aina ennen laitteen puhdistamista.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen!
- Puhdista laitteen ulkopuoli kostealla liinalla (vedellä ja miedolla pesuaineella).
- Älä koskaan käytä aggressiivisiä puhdistusaineita ja/tai hankausaineita. Älä käytä teräviä ja/tai teräviä esineitä. Älä käytä bensiiniä tai liuottimia! Puhdista tarvittaessa kostealla liinalla ja miedolla elintarvikelaatuisella pesuaineella. Älä käytä hankaavia materiaaleja.
- Älä koskaan upota säiliötä veteen tai muuhun nesteeseen! Säiliö on puhdistettava, huuhdeltava ja kuivattava välittömästi jokaisen käytön jälkeen.
- Sekoitus säiliön puhdistus:
 - Kaada sekoitusastiaan vettä ja mietoa pesuainetta.
 - Aseta kansi säiliön päälle.
 - Aseta säiliö moottoriyksikön päälle.
 - Kytke moottoriyksikkö päälle täydellä nopeudella 10-20 sekunniksi.
 - Sammuta moottori.
 - Irrota säiliö moottoriyksiköstä.

- Huuhtele säiliö huolellisesti puhtaalla vedellä.
- Kuivaa säiliön sisä- ja ulkopuoli.
- Säilytä säiliö erikseen ja ylösalaisin.
- Säiliö EI ole astianpesukoneen kestävä!
- Säiliön alapinta ei saa koskaan joutua kosketuksiin nesteen kanssa!

KÄYTETTYJEN LAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN

Älä hävitä laitetta yleisen kunnallisen jätehuollon kautta. Luovuta se sähkölaitteiden kierrätykseen erikoistuneeseen keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli. Laitteen valmistamiseen käytetyt muovit voidaan kierrättää merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun.

Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisista kierrätyslaitoksista.

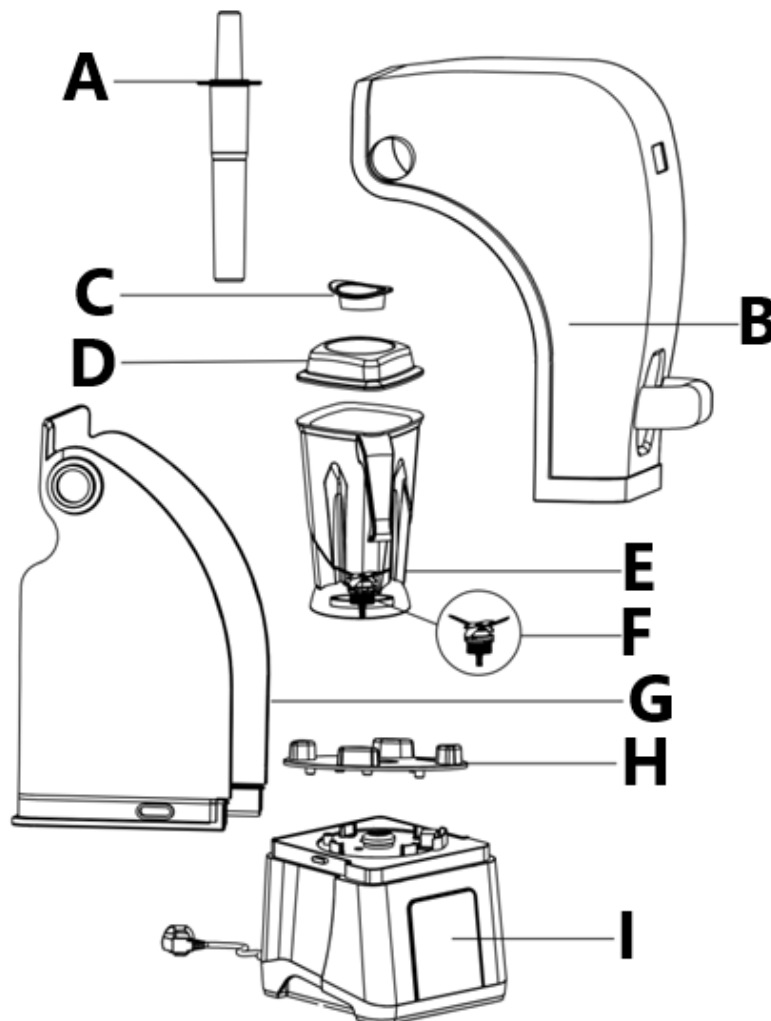


Deze gebruikershandleiding is voor uw gemak vertaald met behulp van automatische vertaling. Er is redelijk wat inspanning geleverd voor het zo nauwkeurig verstrekken van een accurate vertaling; alleen is geen enkele geautomatiseerde vertaling perfect en het is ook niet de bedoeling dat zij menselijke vertalers gaan vervangen. De officiële gebruikershandleiding is de Engelse versie. Discrepancies of verschillen in de vertaling zijn niet bindend en hebben geen rechtsgevolgen voor naleving of handhaving. Bij vragen over de juistheid van de informatie in de gebruikershandleiding wordt verwezen naar de Engelse versie van die inhoud, die de officiële versie is.

Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter
Productnaam	Digitale blender met deksel
Model	RCBL-25ENC
Nominale spanning [V~] / frequentie [Hz]	230 / 50
Nominaal vermogen [W]	1680
Beschermingsklasse	I
Beschermingsgraad IP	IPX1
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; mm]	239x280x558
Gewicht [kg]	9
Containercapaciteit [L]	2,5
Rotatiesnelheid [rpm]	7575-24500

Beschrijving van het apparaat



- A. Duwer
- B. Geluidsreductiekap – voorste gedeelte
- C. Klein deksel
- D. Containerdeksel
- E. Mengcontainer
- F. Bladmontage
- G. Geluidsdempende hoes – achterkant
- H. Containerpad
- I. Basis met bedieningspaneel

Klaarmaken voor gebruik

De omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 40°C en de relatieve vochtigheid moet lager zijn dan 85%. Zorg voor een goede ventilatie in de ruimte waarin het apparaat wordt gebruikt. Er moet minstens 10 cm afstand zijn tussen elke kant van het apparaat en de muur of andere voorwerpen. Het apparaat moet altijd worden gebruikt op een vlakke, stabiele, schone, brandvrije en droge ondergrond en buiten het bereik van kinderen en personen met beperkte mentale en sensorische functies. Plaats het apparaat zo dat u altijd bij de stekker kunt. Het op het apparaat aangesloten netsnoer moet correct geaard zijn en overeenkomen met de technische gegevens op het productetiket.

Demonteer het apparaat en alle onderdelen die in direct contact komen met voedsel en maak ze schoon vóór het eerste gebruik.

- Controleer of al het verpakkingsmateriaal is verwijderd.
- Sluit het apparaat aan op het lichtnet.
- Doe de ingrediënten in de mengbeker. Sluit het deksel goed.
- Plaats de mengbeker correct op de motorunit.
- Sluit de geluidsisolatiekap goed.
- De “ > ” zal branden (inschakelmodus).
- Aanraken " > " om de stand-bymodus te activeren (alle schakelaars lichten op).

Gebruik van het apparaat



Touchpad-pictogram	Functie
▶	Aan/uit-schakelaar - Deze licht op zodra het apparaat op het lichtnet is aangesloten. Raak aan om te schakelen tussen de stand-bymodus en de ingeschakelde modus. Terwijl het apparaat werkt, raakt u het aan om het uit te schakelen en in de inschakelmodus te zetten.
⚡	Pulsschakelaar - raak deze aan en houd deze vast om op volle snelheid te draaien, laat los om te stoppen. Rijd niet langer dan 2 minuten op volle snelheid!
P	Golfmodus - raak aan om automatisch gedurende 30 seconden afwisselend lage en hoge snelheid te gebruiken. Wanneer geactiveerd, kan de werktijd worden aangepast door op “ +^ ”

	te drukken “-V” verhogen of verlagen. Wacht dan tot het aftellen stopt of raak “P” aan. "stoppen.
P1	<p>Programmeerbare schakelaar.</p> <p>Standaardinstelling: 30 s op snelheidsniveau P3 draaien (aftellen vanaf 25 s). Terwijl het geactiveerd is, kan de snelheid worden aangepast door op “+^” te drukken “-V”. Wacht tot het aftellen stopt of raak “P1” aan om te stoppen. Tijdelijke tijdsinstellingen worden niet opgeslagen.</p> <p>Zelf doen:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Raak in de stand-bymodus “P1” aan en houd dit 3 seconden vast om de timerinstelling te openen. Het timernummer knippert op het display. 2. Raak “+^” en “-V” aan om de timer in te stellen van 5 tot 300 s, raak de aan/uit-schakelaar aan om af te sluiten zonder de instelling op te slaan of raak “P1” aan om de timerinstelling op te slaan en naar de snelheidsinstelling te gaan, het nummer van het snelheidsniveau knippert op het display. 3. Raak “+^” en “-V” aan om de snelheid aan te passen van niveau P1 tot P9, raak de aan/uit-schakelaar aan om af te sluiten zonder de instelling op te slaan of raak “P1” aan om de snelheidsinstelling op te slaan, “End” wordt weergegeven om te bevestigen dat de programmering is voltooid. Het apparaat keert terug naar de stand-bymodus.
P2	<p>Programmeerbare schakelaar.</p> <p>Standaardinstelling: 60 s op snelheidsniveau P6 draaien (aftellen vanaf 55 s). Terwijl het geactiveerd is, kan de snelheid aangepast worden door “+^” en “-V” aan te raken. Wacht tot het aftellen stopt of raak “P2” aan om te stoppen. Tijdelijke tijdsinstellingen worden niet opgeslagen.</p> <p>Zelf doen:</p> <p>Zie de hierboven beschreven handelingen voor “P1”, volg dezelfde procedures om instellingen te doen voor “P2”.</p>
P3	<p>Programmeerbare schakelaar.</p> <p>Standaardinstelling: 120 s op snelheidsniveau P9 draaien (aftellen vanaf 115 s). Terwijl het geactiveerd is, kan de snelheid aangepast worden door “+^” en “-V” aan te raken. Wacht tot het aftellen stopt of raak “P3” aan om te stoppen. Tijdelijke tijdsinstellingen worden niet opgeslagen.</p> <p>Zelf doen:</p> <p>Zie de hierboven beschreven handelingen voor “P1”, volg dezelfde procedures om instellingen te doen voor “P3”.</p>
<p>Resetten “P1” “P2” “P3” naar standaardinstelling: Raak in de stand-bymodus tegelijkertijd “+^” en “-V” aan en houd deze 3 seconden ingedrukt. Er klinkt een pieptoon om te bevestigen dat het resetten is voltooid. Het apparaat schakelt over naar de inschakelmodus.</p>	

- Om de levensduur van de motor te verlengen, mag u de motor niet langer dan 2 minuten op maximale snelheid laten draaien. Nadat de motor op volle snelheid heeft gedraaid, zet u hem 2 minuten uit om af te laten koelen. Overbelast het niet.
- Schakel de motor uit en wacht tot deze volledig tot stilstand is gekomen voordat u de container verwijdert.
- Als het apparaat is uitgerust met een magneetschakelaar op het geluidsdeksel, wordt de motor automatisch uitgeschakeld wanneer het deksel tijdens het gebruik wordt geopend.
- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt.

Reiniging en onderhoud

- a) Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.
- b) Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof!
- c) Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek (water en een mild schoonmaakmiddel).
- d) Gebruik nooit agressieve schoonmaakmiddelen en/of schuurmiddelen. Gebruik geen scherpe en/of puntige voorwerpen. Gebruik geen benzine of oplosmiddelen! Maak schoon met een vochtige doek en indien nodig een mild reinigingsmiddel voor levensmiddelen. Gebruik geen schurende materialen.

- e) Dompel de container nooit onder in water of een andere vloeistof! De verpakking moet na elk gebruik direct worden schoongemaakt, gespoeld en gedroogd.
- f) Reinigen van de mengcontainer:
- Giet water en een mild schoonmaakmiddel in de mengbeker.
 - Doe het deksel op de container.
 - Plaats de container op de motorunit.
 - Zet de motorunit 10-20 seconden lang op volle snelheid aan.
 - Zet de motor uit.
 - Verwijder de container uit de motoreenheid.
 - Spoel de container grondig om met schoon water.
 - Droog de binnen- en buitenkant van de container.
 - Bewaar de verpakking apart en ondersteboven.
 - De verpakking is NIET vaatwasserbestendig!
 - De onderkant van de verpakking mag nooit in contact komen met vloeistof!

AFVOEREN VAN GEBRUIKTE APPARATEN

Gooi dit apparaat niet in gemeentelijke afvalsystemen. Lever het in bij een recycling- en verzamelpunt voor elektrische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De kunststoffen die voor de bouw van het apparaat zijn gebruikt, kunnen overeenkomstig hun markering worden gerecycleerd. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Neem contact op met plaatselijke autoriteiten voor informatie over plaatselijke recycling.

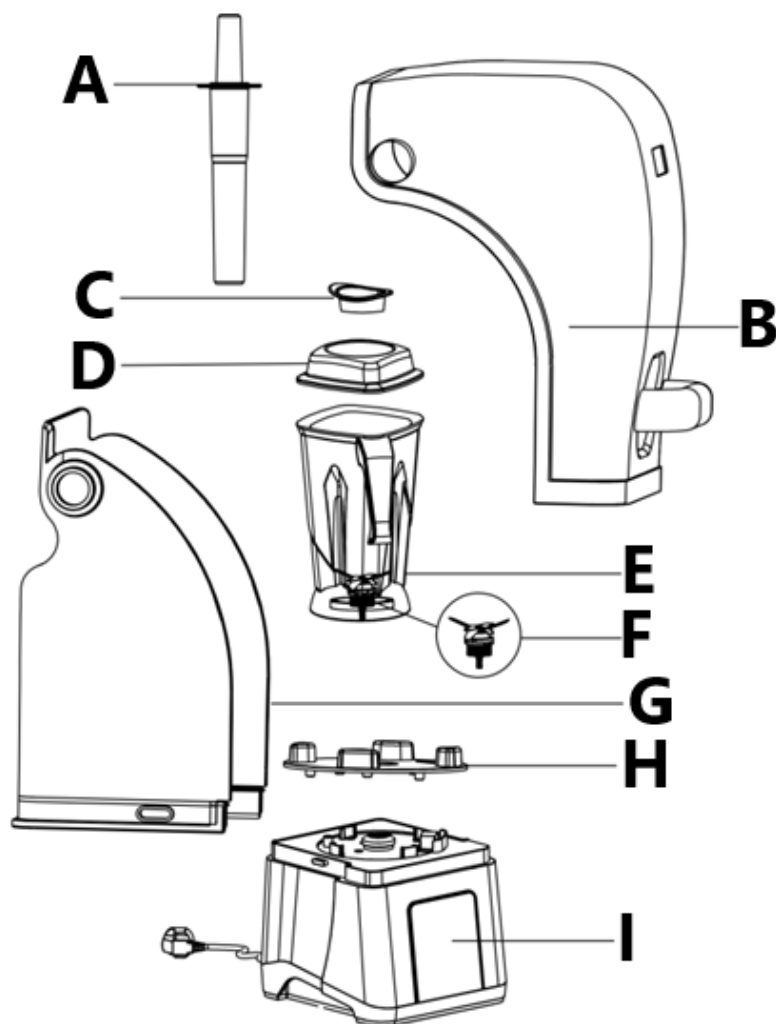


Denne bruksanvisningen er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Det er gjort rimelige anstrengelser for å gi en nøyaktig oversettelse, men ingen automatisk oversettelse er perfekt, og det er heller ikke meningen at den skal erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle bruksanvisningen er den engelske versjonen. Eventuelle uoverensstemmelser eller forskjeller i oversettelsen er ikke bindende og har ingen juridisk virkning med hensyn til overholdelse eller håndhevelse. Hvis det oppstår spørsmål knyttet til nøyaktigheten av informasjonen i brukerhåndboken, henvises det til den engelske versjonen av innholdet, som er den offisielle versjonen.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi
Produktnavn	Digital blender med deksel
Modell	RCBL-25ENC
Nominell spenning [V~] / frekvens [Hz]	230 / 50
Nominell effekt [W]	1680
Beskyttelsesklasse	I
Kapslingsgrad IP	IPX1
Mål [bredde x dybde x høyde; mm].	239 x 280 x 558
Vekt [kg]	9
Containerkapasitet [L]	2.5
Rotasjonshastighet [rpm]	7575-24500

Beskrivelse av enheten



- A. Pusher
- B. Støyreduksjonsdeksel – frontdel
- C. Lite lokk
- D. Beholderdeksel
- E. Blandebeholder
- F. Bladmontering
- G. Støyreduksjonsdeksel – bakdel
- H. Beholderpute
- I. Sokkel med kontrollpanel

Klargjøring for bruk

Omgivelsestemperaturen må ikke være høyere enn 40 °C, og den relative luftfuktigheten bør være under 85 %. Sørg for god ventilasjon i rommet der apparatet brukes. Det bør være minst 10 cm avstand mellom hver side av enheten og veggen eller andre gjenstander. Apparatet skal alltid brukes når det er plassert på et jevnt, stabilt, rent, brannsikkert og tørt underlag, og det skal være utilgjengelig for barn og personer med begrensede mentale og sensoriske funksjoner. Plasser enheten slik at du alltid har tilgang til støpselet. Strømledningen som er koblet til apparatet, må være forskriftsmessig jordet og stemme overens med de tekniske opplysningene på produktetiketten.

Demonter enheten og alle dens komponenter som har direkte kontakt med mat og rengjør dem før første gangs bruk.

- Sjekk om alt emballasjemateriale er fjernet.

- Koble apparatet til strømmettet.
- Legg ingrediensene i miksebeholderen. Lukk lokket godt.
- Sett blandebeholderen riktig på motorenheten.
- Lukk det lydisolerte dekselet riktig.
- « > » vil lyse (strømpå-modus).
- Trykk på " > " for å gå inn i standby-modus (alle brytere vil lyse).

Bruk av enheten



Pekeplate-ikon	Funksjon
▶	Strømbryter - Den vil lyse når apparatet er koblet til strømmettet. Berør for å bytte mellom standby-modus og oppstartsmodus. Mens apparatet er i drift, berører du det for å avslutte og slå på modus.
⚡	Pulsbryter - berør og hold den for å kjøre på full hastighet, slipp for å stoppe. Ikke overskrid 2 minutter ved full hastighet!
P	Bølgemodus - berør for å kjøre mellom lav og høy hastighet etter tur automatisk i 30 sekunder. Når den er aktivert, kan arbeidstiden justeres ved å trykke på "+^" og "-v" for å øke eller redusere. Vent deretter på nedtellingen for å stoppe eller trykk på "P" å stoppe.
P1	Programmerbar bryter. Standardinnstilling: kjør på hastighetsnivå P3 i 30 s (nedtellingstid fra 25 s). Mens den er aktivert, kan hastigheten justeres ved å trykke på "+^" og "-v". Vent til nedtellingen stopper, eller trykk på "P1" for å stoppe. Midlertidig tidsinnstilling blir ikke lagret. Gjør-det-selv operasjoner: 1. I standby-modus, trykk på "P1" og hold i 3 s for å gå inn i timerinnstillingen, antall timer vil blinke på skjermen. 2. Trykk på "+^" og "-v" for å justere timeren fra 5 til 300 s, trykk på strømbryteren for å avslutte uten å lagre innstillingen eller berør "P1" for å lagre timerinnstillingen og gå til hastighetsinnstillingen, antall hastighetsnivåer vil blinke på displayet. 3. berør "+^" og "-v" for å justere hastigheten fra nivå P1 til P9, trykk på strømbryteren for å avslutte uten å lagre innstillingen eller berør "P1" for å lagre hastighetsinnstillingen, "End" vil vises for å bekrefte programmeringen er ferdig. Apparatet går tilbake til standby-modus.
P2	Programmerbar bryter. Standardinnstilling: kjør på hastighetsnivå P6 i 60 s (nedtellingstid fra 55 s). Mens den er aktivert, kan hastigheten justeres ved å trykke på "+^" og "-v". Vent til nedtellingen stopper, eller trykk på "P2" for å stoppe. Midlertidig tidsinnstilling blir ikke lagret. Gjør-det-selv operasjoner: Se ovenfor beskrevne operasjoner for "P1", følg de samme prosedyrene for å gjøre innstillinger for "P2".
P3	Programmerbar bryter. Standardinnstilling: kjør på hastighetsnivå P9 i 120 s (nedtellingstid fra 115 s). Mens den er aktivert, kan hastigheten justeres ved å trykke på "+^" og "-v". Vent til nedtellingen stopper, eller trykk på "P3" for å stoppe. Midlertidig tidsinnstilling vil ikke bli lagret. Gjør-det-selv operasjoner:

	Se ovenfor beskrevne operasjoner for " P1 ", følg de samme prosedyrene for å gjøre innstillinger for " P3 ".
Tilbakestill " P1 " " P2 " " P3 " til standardinnstilling: I standby-modus, trykk på " +^ " og " -v " samtidig og hold i 3 s, et pip vil høres for å bekrefte at tilbakestillingen er utført. Apparatet går over til påslått modus.	

- For å forlenge motorens levetid, må du ikke overskride 2 minutter når du kjører med maksimal hastighet. Etter tillatt maks full hastighet, slå den av i 2 minutter for å la den avkjøles. Ikke overbelast den.
- Slå av motoren og vent til motoren stopper helt før du fjerner beholderen.
- Hvis apparatet er utstyrt med magnetbryter på støydekelelet, vil motoren automatisk slå seg av når dekelelet åpnes under drift.
- Koble apparatet fra stikkontakten når det ikke er i bruk.

Rengjøring og vedlikehold

- Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten før du rengjør apparatet.
- Senk aldri apparatet i vann eller annen væske!
- Rengjør utsiden av apparatet med en fuktig klut (vann og et mildt rengjøringsmiddel).
- Bruk aldri aggressive rengjøringsmidler og/eller slipemidler. Ikke bruk skarpe og/eller spisse gjenstander. Ikke bruk bensin eller løsemidler! Rengjør med en fuktig klut og et mildt rengjøringsmiddel av næringsmiddelkvalitet om nødvendig. Ikke bruk slipende materialer.
- Senk aldri beholderen i vann eller annen væske! Beholderen må rengjøres, skylles og tørkes umiddelbart etter hver bruk.
- Rengjøring av blandebeholderen:
 - Hell vann og et mildt vaskemiddel i blandebeholderen.
 - Sett lokket på beholderen.
 - Plasser beholderen på motorenheten.
 - Slå på motorenheten på full hastighet i 10-20 sekunder.
 - Slå av motoren.
 - Fjern beholderen fra motorenheten.
 - Skyll beholderen grundig med rent vann.
 - Tørk innsiden og utsiden av beholderen.
 - Oppbevar beholderen separat og opp ned.
 - Beholderen tåler IKKE oppvaskmaskin!
 - Undersiden av beholderen må aldri komme i kontakt med væske!

KASSERING AV BRUKTE ENHETER

Apparatet må ikke kastes i det kommunale avfallssystemet. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Kontroller symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Plasten som brukes til å konstruere enheten, kan resirkuleres i henhold til merkingen. Når du velger å resirkulere, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet.

Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.

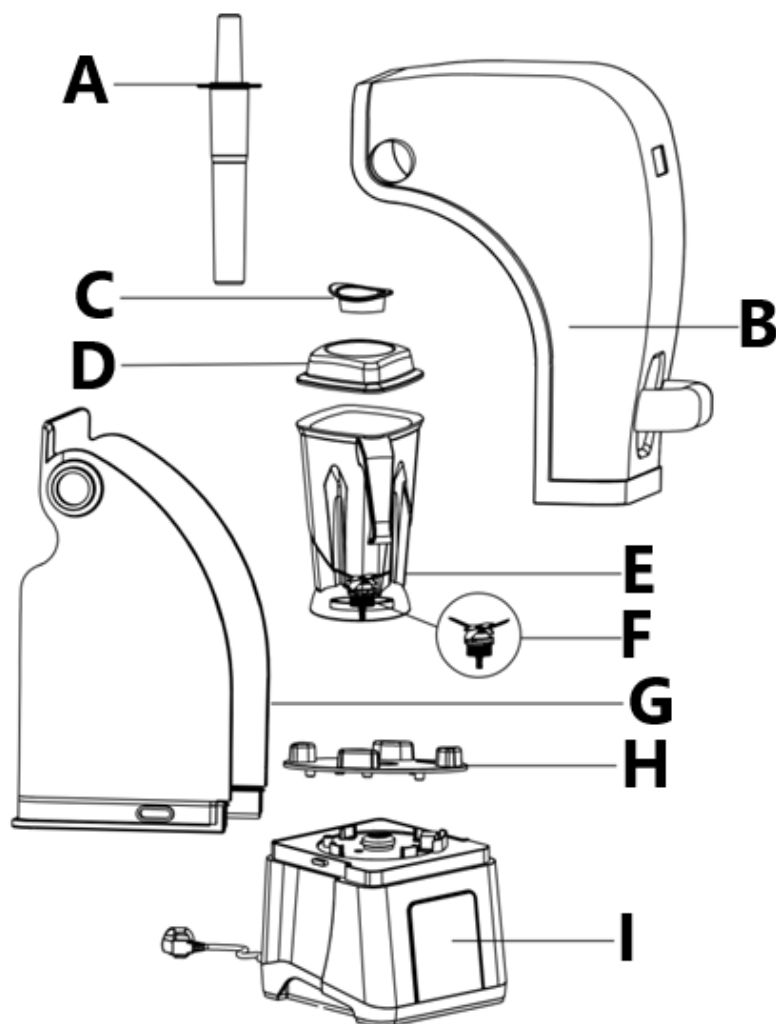


För din bekvämlighet har denna bruksanvisning översatts med hjälp av maskinöversättning. Rimliga ansträngningar har gjorts för att tillhandahålla en korrekt översättning, men ingen automatiserad översättning är perfekt och är inte heller avsedd att ersätta mänskliga översättare. Den officiella bruksanvisningen är den engelska versionen. Eventuella avvikelser eller skillnader som kan ha uppstått i översättningen är inte bindande och har ingen rättslig verkan för efterlevnads- eller verkställighetsändamål. Om det uppstår frågor om huruvida informationen i användarhandboken är korrekt, hänvisar vi till den engelska versionen av innehållet, som är den officiella versionen.

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde
Produktnamn	Digital mixer med lock
Modell	RCBL-25ENC
Nominell spänning [V~] / frekvens [Hz]	230 / 50
Nominell effekt [W]	1680
Isolationsklass	I
IP-skyddsklass (Kapslingsklass)	IPX1
Mått [bredd x djup x höjd; mm]	239 x 280 x 558
Vikt [kg]	9
Containerkapacitet [L]	2,5
Rotationshastighet [rpm]	7575-24500

Beskrivning av apparaten



- A. Påskjutare
- B. Bullerreducerande lock – främre delen
- C. Litet lock
- D. Behållarlock
- E. Blandningsbehållare
- F. Bladmontering
- G. Bullerreducerande skydd – bakre del
- H. Behållarunderlägg
- I. Sockel med kontrollpanel

Förberedelser för användning

Omgivningstemperaturen får inte överstiga 40°C och den relativa luftfuktigheten bör vara lägre än 85%. Se till att det finns god ventilation i rummet där apparaten används. Det ska vara minst 10 cm mellan varje sida av apparaten och väggen eller andra föremål. Apparaten ska alltid användas när den är placerad på en jämn, stabil, ren, brandsäker och torr yta, och vara utom räckhåll för barn och personer med begränsade mentala och sensoriska funktioner. Placera apparaten så att du alltid har tillgång till stickproppen. Elkabeln som ansluts till apparaten måste vara ordentligt jordad och motsvara de tekniska uppgifterna på produktetiketten.

Ta isär enheten och alla dess komponenter som har direktkontakt med livsmedel och rengör dem före första användningen.

- Kontrollera om allt förpackningsmaterial är borttaget.
- Anslut apparaten till elnätet.

- Lägg ingredienserna i blandningsbehållaren. Stäng locket ordentligt.
- Placera blandningsbehållaren korrekt på motorenheten.
- Stäng det ljudisolerade locket korrekt.
- Den " > " kommer att tändas (påslagsläge).
- Tryck på " > " för att gå in i standby-läge (alla strömbrytare kommer att lysa).

Användning av apparaten



Pekplatta-ikon	Funktion
▶	Strömbrytare - Den kommer att tändas när apparaten är ansluten till elnätet. Peka för att växla mellan standbyläge och strömpåslagsläge. Medan apparaten är igång, tryck på den för att avsluta och växla till påslagningsläge.
⚡	Pulsbrytare - tryck och håll den för att köra med full hastighet, släpp för att stanna. Överskrid inte 2 minuter vid full hastighet!
P	Vågläge - tryck för att köra mellan låg och hög hastighet i tur och ordning automatiskt i 30 sekunder. När den är aktiverad kan arbetstiden justeras genom att trycka på "+▲" och "-▼" för att öka eller minska. Vänta sedan på att nedräkningen slutar eller tryck på "P" att sluta.
P1	Programmerbar strömbrytare. Grundinställning: kör på hastighetsnivå P3 i 30 s (nedräkningstid från 25 s). Medan den är aktiverad kan hastigheten justeras genom att trycka på "+▲" och "-▼". Vänta på nedräkningen för att stoppa eller tryck på "P1" för att stoppa. Den tillfälliga tidsinställningen sparas inte. Gör-det-själv-operationer: 1. I standby-läge, tryck på "P1" och håll ned i 3 sekunder för att gå in i timerinställningen, antalet timer blinkar på displayen. 2. Tryck på "+▲" och "-▼" för att justera timern från 5 till 300 s, tryck på strömbrytaren för att avsluta utan att spara inställningen eller tryck på "P1" för att spara timerinställningen och växla till hastighetsinställningen, antalet hastighetsnivåer kommer att blinka på displayen. 3. tryck på "+▲" och "-▼" för att justera hastigheten från nivå P1 till P9, tryck på strömbrytaren för att avsluta utan att spara inställningen eller tryck på "P1" för att spara hastighetsinställningen, "End" kommer att visas för att bekräfta programmeringen är klar. Apparaten återgår till standby-läge.
P2	Programmerbar strömbrytare. Grundinställning: kör på hastighetsnivå P6 i 60 s (nedräkningstid från 55 s). Medan den är aktiverad kan hastigheten justeras genom att trycka på "+▲" och "-▼". Vänta på nedräkningen för att stoppa eller tryck på "P2" för att stoppa. Den tillfälliga tidsinställningen sparas inte. Gör-det-själv-operationer: Se ovan beskrivna operationer för "P1", följ samma procedurer för att göra inställningar för "P2".
P3	Programmerbar strömbrytare. Grundinställning: kör på hastighetsnivå P9 i 120 s (nedräkningstid från 115 s). Medan den är aktiverad kan hastigheten justeras genom att trycka på "+▲" och "-▼". Vänta på nedräkningen för att stoppa eller tryck på "P3" för att stoppa. Den tillfälliga tidsinställningen sparas inte. Gör-det-själv-operationer:

	Se ovan beskrivna operationer för “ P1 ”, följ samma procedurer för att göra inställningar för “ P3 ”.
Återställ “ P1 ” “ P2 ” “ P3 ” till standardinställning: I standby-läge, tryck på “ +^ ” och “ -v ” samtidigt och håll nere i 3 s, ett pip hörs för att bekräfta att återställningen är gjord. Apparaten växlar till påslagningsläge.	

- För att förlänga motorns livslängd, överstig inte 2 minuter när den körs med maxhastighet. Efter tillåten maxkörning i full hastighet stäng av den i 2 minuter för att låta den svalna. Överbelasta den inte.
- Stäng av motorn och vänta tills motorn stannar helt innan du tar bort behållaren.
- Om apparaten är utrustad med magnetomkopplare på bullerlocket, stängs motorn automatiskt av när locket öppnas under drift.
- Koppla bort apparaten från vägguttaget när den inte används.

Rengöring och underhåll

- Dra alltid ut kontakten ur vägguttaget innan du rengör apparaten.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller annan vätska!
- Rengör utsidan av apparaten med en fuktig trasa (vatten och ett mildt rengöringsmedel).
- Använd aldrig aggressiva rengöringsmedel och/eller slipmedel. Använd inga vassa och/eller spetsiga föremål. Använd inte bensin eller lösningsmedel! Rengör med en fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel av livsmedelskvalitet vid behov. Använd inte slipande material.
- Doppa aldrig behållaren i vatten eller annan vätska! Behållaren måste rengöras, sköljas och torkas omedelbart efter varje användning.
- Rengöring av blandningsbehållaren:
 - Håll vatten och ett mildt rengöringsmedel i blandningsbehållaren.
 - Lägg locket på behållaren.
 - Placera behållaren på motorenheten.
 - Slå på motorenheten på full hastighet i 10-20 sekunder.
 - Stäng av motorn.
 - Ta bort behållaren från motorenheten.
 - Skölj behållaren noggrant med rent vatten.
 - Torka insidan och utsidan av behållaren.
 - Förvara behållaren separat och upp och ner.
 - Behållaren tål INTE diskmaskin!
 - Behållarens undersida får aldrig komma i kontakt med någon vätska!

KASSERING AV ANVÄNDA ENHETER

Släng inte apparaten i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plasterna som använts för att konstruera apparaten kan återvinnas i överensstämmelse med deras märkning. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning.

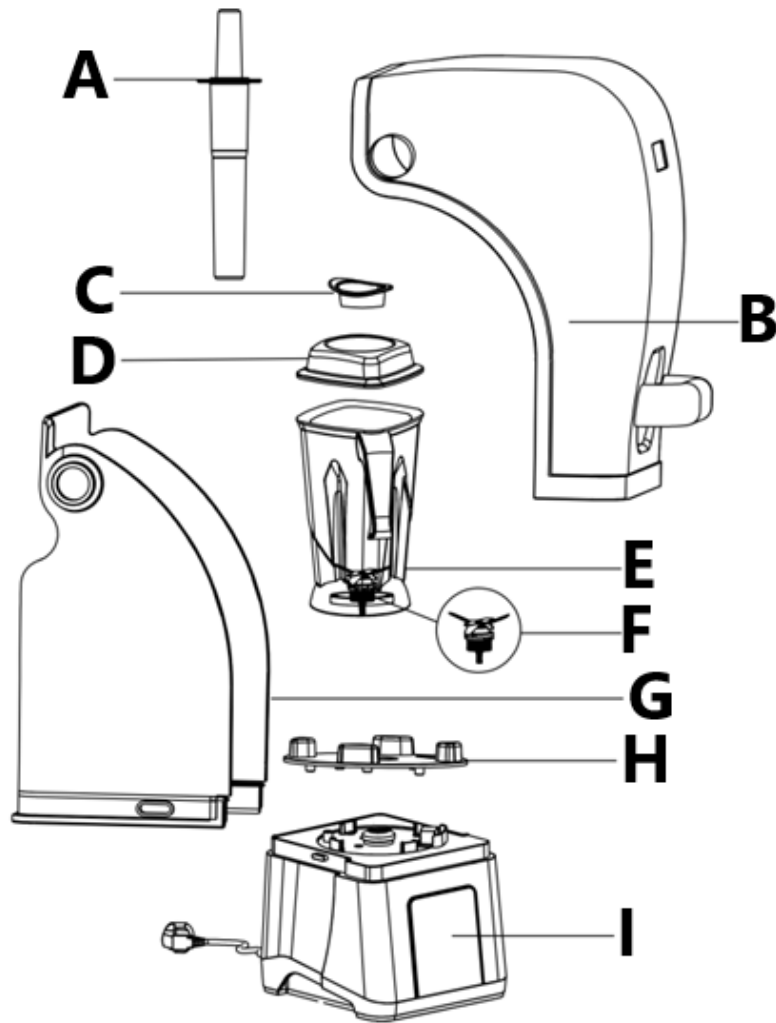


Este Manual do Utilizador foi traduzido para sua conveniência através de tradução automática. Foram feitos esforços razoáveis para fornecer uma tradução exata; no entanto, nenhuma tradução automática é perfeita nem se destina a substituir os tradutores humanos. O Manual do Utilizador oficial é a versão em inglês. Quaisquer discrepâncias ou diferenças criadas na tradução não são vinculativas e não têm qualquer efeito jurídico para efeitos de cumprimento ou execução. Se surgirem questões relacionadas com a exatidão das informações contidas no Manual do Utilizador, consulte a versão inglesa desses conteúdos, que é a versão oficial.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro
Nome do produto	Liquidificador digital com tampa
Modelo	RCBL-25ENC
Tensão nominal [V~] / frequência [Hz]	230 / 50
Potência nominal [W]	1680
Classe de proteção	I
Grau de proteção IP	IPX1
Dimensões [largura x profundidade x altura; mm]	239 x 280 x 558
Peso [kg]	9
Capacidade do recipiente [L]	2,5
Velocidade de rotação [rpm]	7575-24500

Descrição do dispositivo



- A. Empurrador
- B. Tampa de redução de ruído – parte frontal
- C. Tampa pequena
- D. Tampa do recipiente
- E. Recipiente de mistura
- F. Conjunto de lâminas
- G. Tampa de redução de ruído – parte traseira
- H. Almofada de contêiner
- I. Base com painel de controle

Preparação para utilização

A temperatura do ambiente não deve ser superior a 40°C e a humidade relativa deve ser inferior a 85%. Assegurar uma boa ventilação na sala onde o aparelho está a ser utilizado. Deve haver uma distância mínima de 10 cm entre cada lado do aparelho e a parede ou outros objetos. O aparelho deve ser sempre utilizado numa superfície plana, estável, limpa, à prova de fogo e seca, e deve estar fora do alcance de crianças e de pessoas com funções mentais e sensoriais limitadas. Posicione o aparelho de forma a ter sempre acesso à ficha de alimentação. O cabo de alimentação ligado ao aparelho deve estar corretamente ligado à terra e corresponder aos dados técnicos indicados na etiqueta do produto.

Desmonte o aparelho e todos os seus componentes que tenham contato direto com alimentos e limpe-os antes do primeiro uso.

- Verifique se todo o material de embalagem foi removido.

- Ligue o aparelho à rede elétrica.
- Coloque os ingredientes no recipiente de mistura. Feche a tampa firmemente.
- Coloque o recipiente de mistura corretamente na unidade do motor.
- Feche a tampa à prova de som corretamente.
- O “>” ficará aceso (modo ligado).
- Tocar “>” para entrar no modo de espera (todos os interruptores ficarão acesos).

Utilização do dispositivo



Ícone do touchpad	Função
▶	Interruptor de energia - Ele acenderá quando o aparelho for conectado à rede elétrica. Toque para alternar entre o modo de espera e o modo ligado. Enquanto o aparelho estiver funcionando, toque nele para encerrar e ligar o aparelho.
⚡	Interruptor de pulso - toque e segure para operar em velocidade máxima, solte para parar. Não exceda 2 minutos na velocidade máxima!
P	Modo Wave - toque para alternar entre velocidade baixa e alta automaticamente por 30 segundos. Quando ativado, o tempo de trabalho pode ser ajustado tocando em “+^” e “-v” para aumentar ou diminuir. Em seguida, aguarde a contagem regressiva parar ou toque em “P” para parar.
P1	Interruptor programável. Configuração padrão: executar no nível de velocidade P3 por 30 s (contagem regressiva de 25 s). Enquanto estiver ativado, a velocidade pode ser ajustada tocando em “+^” e “-v”. Aguarde a contagem regressiva parar ou toque em “P1” para parar. A configuração de tempo temporária não será salva. Operações do tipo "faça você mesmo": 1. No modo de espera, toque em “P1” e segure por 3s para entrar na configuração do timer, o número do timer piscará no visor. 2. Toque em “+^” e “-v” para ajustar o timer de 5 a 300 s, toque no botão liga/desliga para sair sem salvar a configuração ou toque em “P1” para salvar a configuração do timer e mudar para a configuração de velocidade, o número do nível de velocidade piscará no visor. 3. toque em “+^” e “-v” para ajustar a velocidade do nível P1 a P9, toque no botão liga/desliga para sair sem salvar a configuração ou toque em “P1” para salvar a configuração de velocidade, “End” será exibido para confirmar que a programação foi concluída. O aparelho retorna ao modo de espera.
P2	Interruptor programável. Configuração padrão: executar no nível de velocidade P6 por 60 s (contagem regressiva de 55 s). Enquanto estiver ativado, a velocidade pode ser ajustada tocando em “+^” e “-v”. Aguarde a contagem regressiva parar ou toque em “P2” para parar. A configuração de tempo temporária não será salva. Operações do tipo "faça você mesmo": Consulte as operações descritas acima para “P1”, siga os mesmos procedimentos para fazer as configurações para “P2”.

P3	<p>Interruptor programável. Configuração padrão: executar no nível de velocidade P9 por 120 s (contagem regressiva de 115 s). Enquanto estiver ativado, a velocidade pode ser ajustada tocando em “+^” e “-v”. Aguarde a contagem regressiva parar ou toque em “P3” para parar. A configuração de tempo temporária não será salva. Operações do tipo "faça você mesmo": Consulte as operações descritas acima para “P1”, siga os mesmos procedimentos para fazer as configurações para “P3”.</p>
<p>Redefinir “P1” “P2” “P3” para a configuração padrão: No modo de espera, toque em “+^” e “-v” ao mesmo tempo e segure por 3 s, um bipe será emitido para confirmar que a reinicialização foi concluída. O aparelho entrará no modo ligado.</p>	

- Para prolongar a vida útil do motor, não exceda 2 minutos quando estiver funcionando na velocidade máxima. Após a velocidade máxima permitida, desligue-o por 2 minutos para que ele esfrie. Não o sobrecarregue.
- Desligue o motor e espere até que ele pare completamente antes de remover o recipiente.
- Se o aparelho estiver equipado com interruptor magnético na tampa antirruído, o motor desligará automaticamente quando a tampa for aberta durante a operação.
- Desligue o aparelho da tomada quando não estiver em uso.

Limpeza e manutenção

- a) Retire sempre o plugue da tomada antes de limpar o aparelho.
- b) Nunca mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido!
- c) Limpe a parte externa do aparelho com um pano úmido (água e detergente neutro).
- d) Nunca utilize produtos de limpeza agressivos e/ou abrasivos. Não utilize objetos afiados e/ou pontiagudos. Não utilize gasolina ou solventes! Limpe com um pano úmido e um detergente neutro de qualidade alimentar, se necessário. Não utilize materiais abrasivos.
- e) Nunca mergulhe o recipiente em água ou qualquer outro líquido! O recipiente deve ser limpo, enxaguado e seco imediatamente após cada uso.
- f) Limpeza do recipiente de mistura:
 - Coloque água e um detergente suave no recipiente de mistura.
 - Coloque a tampa no recipiente.
 - Coloque o recipiente sobre a unidade do motor.
 - Ligue a unidade do motor em velocidade máxima por 10 a 20 segundos.
 - Desligue o motor.
 - Remova o recipiente da unidade do motor.
 - Enxágue bem o recipiente com água limpa.
 - Seque o interior e o exterior do recipiente.
 - Guarde o recipiente separadamente e de cabeça para baixo.
 - O recipiente NÃO pode ser lavado na máquina de lavar louça!
 - A parte inferior do recipiente nunca deve entrar em contato com nenhum líquido!

DESCARTE DE DISPOSITIVOS USADOS

Não eliminar este aparelho nos sistemas de resíduos urbanos. Entregue-o a um ponto de reciclagem e recolha de aparelhos elétricos e eletrodomésticos. Verificar o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos utilizados para construir o dispositivo podem ser reciclados de acordo com as suas marcações. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente. Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.

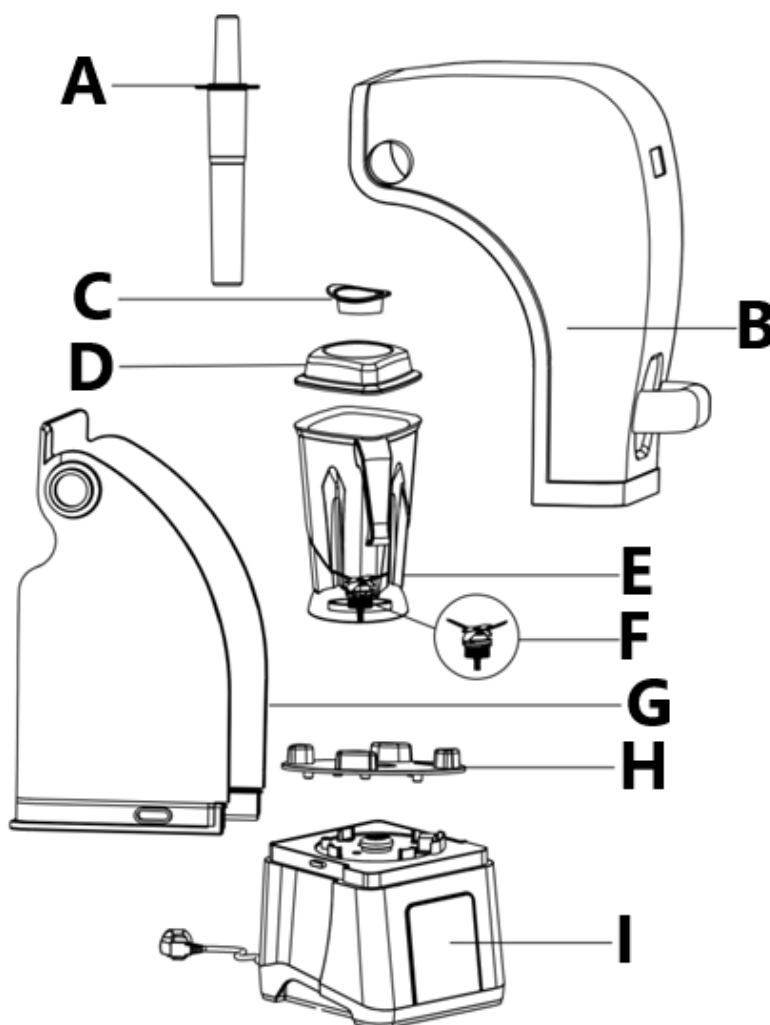


Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme primeranú snahu o poskytnutie presného prekladu, avšak žiadny automatický preklad nie je dokonalý a nemá nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna používateľská príručka je v anglickom jazyku. Akékoľvek nezrovnalosti alebo rozdiely, ku ktorým došlo v procese prekladu, nie sú záväzné a nemajú žiadny právny účinok na účely dodržiavania alebo presadzovania predpisov. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti informácií obsiahnutých v používateľskej príručke, pozrite si jej anglickú verziu, ktorá predstavuje oficiálnu verziu.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra
Názov produktu	Digitálny mixér s krytom
Model	RCBL-25ENC
Menovité napätie [V~]/frekvencia [Hz]	230 / 50
Menovitý výkon [W]	1680
Trieda ochrany	I
Stupeň ochrany IP	IPX1
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]	239 x 280 x 558
Hmotnosť [kg]	9
Kapacita nádoby [L]	2,5
Rýchlosť otáčania [ot./min]	7575-24500

Popis zariadenia



- A. Tlačidlo
- B. Protihlukový kryt – predná časť
- C. Malé veko
- D. Kryt nádoby
- E. Nádoba na miešanie
- F. Montáž čepele
- G. Protihlukový kryt – zadná časť
- H. Podložka do nádoby
- I. Základňa s ovládacím panelom

Príprava na použitie

Teplota prostredia nesmie byť vyššia ako 40 °C a relatívna vlhkosť by mala byť nižšia ako 85 %. Zabezpečte dobré vetranie miestnosti, v ktorej sa zariadenie používa. Medzi každou stranou zariadenia a stenou alebo inými predmetmi by mala byť vzdialenosť aspoň 10 cm. Zariadenie by sa malo vždy používať na rovnom, stabilnom, čistom, ohňovzdornom a suchom povrchu a malo by byť mimo dosahu detí a osôb s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami. Zariadenie umiestnite tak, aby ste mali vždy prístup k zástrčke. Napájací kábel pripojený k zariadeniu musí byť riadne uzemnený a musí zodpovedať technickým údajom na štítku výrobku.

Prístroj a všetky jeho súčasti, ktoré majú priamy kontakt s potravinami, rozoberte a pred prvým použitím ich očistite.

- Skontrolujte, či ste odstránili všetok baliaci materiál.
- Zapojte spotrebič do elektrickej siete.
- Vložte ingrediencie do nádoby na mixovanie. Pevne zatvorte veko.
- Nádobu na miešanie umiestnite správne na motorovú jednotku.
- Správne zatvorte zvukotesný kryt.
- Tlačidlo „ > “ sa rozsvieti (režim zapnutia).
- Dotknite sa „ > “ pre prechod do pohotovostného režimu (všetky spínače budú svietiť).

Používanie zariadenia



Ikona dotykovej plochy	Funkcia
▶	Vypínač – rozsvieti sa po pripojení spotrebiča k elektrickej sieti. Dotykom prepínate medzi pohotovostným režimom a režimom zapnutia. Kým spotrebič pracuje, dotknite sa ho, čím ho ukončíte a prepnete do režimu zapnutia.
⚡	Pulzný spínač – dotknite sa ho a podržte ho, aby ste bežali plnou rýchlosťou, uvoľnením ho zastavíte. Neprekračujte 2 minúty pri plnej rýchlosti!
P	Vlnový režim – dotykom prejdete medzi nízkou a vysokou rýchlosťou automaticky po dobu 30 sekúnd. Keď je aktivovaný, pracovný čas je možné upraviť dotykom „ +▲ “ a „ -▼ “ na zvýšenie alebo zníženie. Potom počkajte, kým sa odpočítavanie zastaví, alebo sa dotknite „ P “ zastaví.

P1	<p>Programovateľný spínač. Predvolené nastavenie: beh pri rýchlosti P3 po dobu 30 s (odpočítavanie času od 25 s). Kým je aktivovaná, rýchlosť sa dá upraviť dotykom „+^“ a „-^“. Počkajte, kým sa odpočítavanie zastaví, alebo sa dotknite „P1“ a zastavte sa. Dočasné nastavenie času sa neuloží. Operácie typu „urob si sám“: 1. V pohotovostnom režime sa dotknite „P1“ a podržte ho 3 sekundy pre vstup do nastavenia časovača, na displeji bude blikať číslo časovača. 2. Dotknite sa „+^“ a „-^“, aby ste nastavili časovač od 5 do 300 s, dotknite sa vypínača pre ukončenie bez uloženia nastavenia alebo sa dotknite „P1“, aby ste uložili nastavenie časovača a prešli na nastavenie rýchlosti, počet úrovní rýchlosti sa zmení. blikať na displeji. 3. Dotknite sa „+^“ a „-^“ pre nastavenie rýchlosti od úrovne P1 do P9, dotyk vypínača opustíte nastavenie bez uloženia nastavenia alebo dotyk „P1“ uložíte nastavenie rýchlosti. Na potvrdenie programovania sa zobrazí „End“. je hotovo. Spotrebič sa vráti do pohotovostného režimu.</p>
P2	<p>Programovateľný spínač. Predvolené nastavenie: beh pri rýchlosti P6 po dobu 60 s (odpočítavanie času od 55 s). Kým je aktivovaná, rýchlosť sa dá upraviť dotykom „+^“ a „-^“. Počkajte, kým sa odpočítavanie zastaví, alebo sa dotknite „P2“ a zastavte sa. Dočasné nastavenie času sa neuloží. Operácie typu „urob si sám“: Pozrite si vyššie popísané operácie pre „P1“, postupujte podľa rovnakých postupov pri nastavovaní pre „P2“.</p>
P3	<p>Programovateľný spínač. Predvolené nastavenie: beh na rýchlostnej úrovni P9 po dobu 120 s (čas sa odpočítava od 115 s). Kým je aktivovaná, rýchlosť sa dá upraviť dotykom „+^“ a „-^“. Počkajte, kým sa odpočítavanie zastaví, alebo sa dotknite „P3“ a zastavte sa. Dočasné nastavenie času sa neuloží. Operácie typu „urob si sám“: Pozrite si vyššie popísané operácie pre „P1“, postupujte podľa rovnakých postupov pri nastavovaní pre „P3“.</p>
<p>Resetovať „P1“, „P2“, „P3“ na predvolené nastavenie: V pohotovostnom režime sa súčasne dotknite „+^“ a „-^“ a podržte ich 3 sekundy, zaznie pípnutie na potvrdenie vykonania resetovania. Spotrebič sa prepne do režimu zapnutia.</p>	

- Aby sa predĺžila životnosť motora, neprekračujte 2 minúty pri maximálnej rýchlosti. Po povolení maximálnej rýchlosti ho na 2 minúty vypnite, aby vychladol. Nepreťažujte ho.
- Pred vybratím nádoby vypnite motor a počkajte, kým sa motor úplne nezastaví.
- Ak je spotrebič vybavený magnetickým spínačom na protihlukovom kryte, motor sa po otvorení krytu počas prevádzky automaticky vypne.
- Keď spotrebič nepoužívate, odpojte ho zo zásuvky.

Čistenie a údržba

- a) Pred čistením spotrebiča vždy vytiahnite zástrčku zo siete.
- b) Spotrebič nikdy neponárajte do vody alebo inej tekutiny!
- c) Vonkajšiu časť spotrebiča čistite vlhkou handričkou (vodou a jemným čistiacim prostriedkom).
- d) Nikdy nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky a/alebo abrazívne prostriedky. Nepoužívajte žiadne ostré a/alebo špicaté predmety. Nepoužívajte benzín ani rozpúšťadlá! V prípade potreby vyčistite vlhkou handričkou a jemným potravinárskym čistiacim prostriedkom. Nepoužívajte abrazívne materiály.
- e) Nádobu nikdy neponárajte do vody alebo inej tekutiny! Nádobu je potrebné ihneď po každom použití vyčistiť, opláchnuť a vysušiť.
- f) Čistenie nádoby na miešanie:
 - Do nádoby na mixovanie nalejte vodu a jemný čistiaci prostriedok.
 - Umiestnite veko na nádobu.
 - Umiestnite nádobu na motorovú jednotku.
 - Zapnite motorovú jednotku pri plnej rýchlosti na 10-20 sekúnd.

- Vypnite motor.
- Vyberte nádobu z motorovej jednotky.
- Nádobu dôkladne opláchnite čistou vodou.
- Vysušte vnútornú a vonkajšiu stranu nádoby.
- Nádobu skladujte oddelene a hore dnom.
- Nádobu NIE JE vhodná do umývačky riadu!
- Spodná strana nádoby nesmie nikdy prísť do kontaktu so žiadnou tekutinou!

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ZARIADENÍ

Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na obsluhu a na obale. Plasty použité na výrobu zariadenia sa môžu recyklovať v súlade s ich označením. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.

Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.

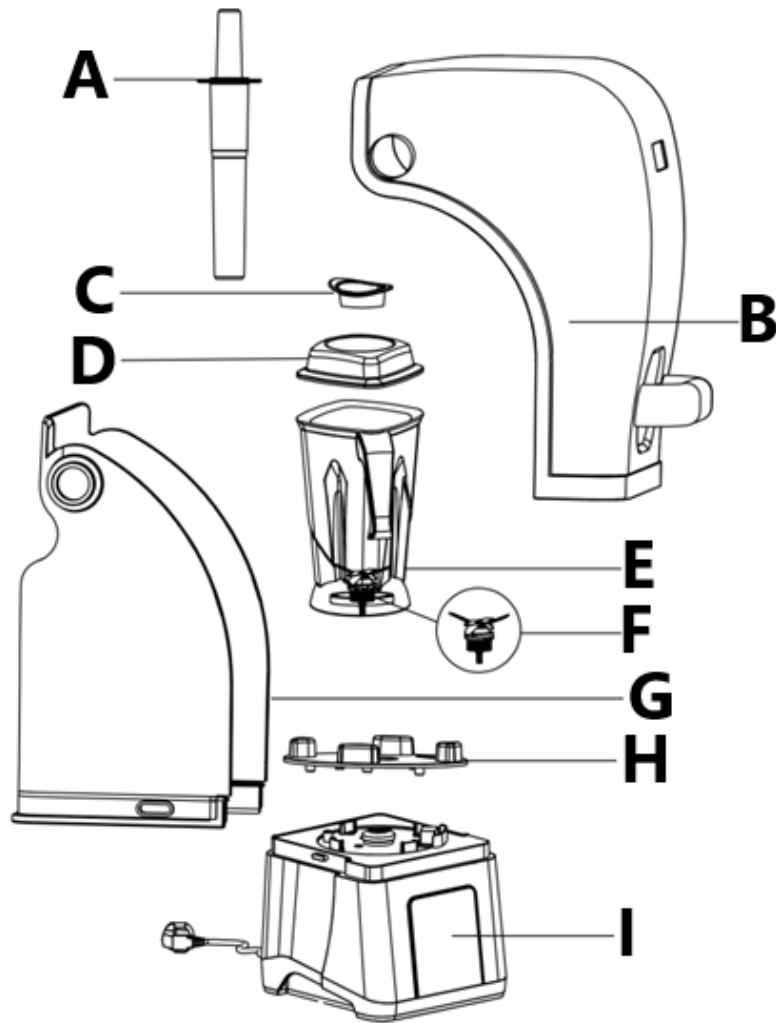


Това ръководство за потребителя е преведено за ваше удобство с помощта на машинен превод. Положени са разумни усилия за осигуряване на точен превод; нито един автоматичен превод обаче не е перфектен, нито е предназначен да замени човешки преводачи. Официалното ръководство за потребителя е английската версия. Всички несъответствия или разлики, създадени в превода, не са обвързващи и нямат правно действие за целите на съответствието или прилагането. Ако възникнат въпроси, свързани с точността на информацията, съдържаща се в ръководството за потребителя, моля, вижте английската версия на това съдържание, която е официалната версия.

Технически данни

Описание на параметъра	Стойност на параметъра
Име на продукта	Цифров блендер с капак
Модел	RCBL-25ENC
Номинално напрежение [V~] / честота [Hz]	230 / 50
Номинална мощност [W]	1680
Клас на защита	а3
Степен на защита IP	IPX1
Размери [ширина x дълбочина x височина; mm]	239 x 280 x 558
Тегло [kg]	9
Капацитет на контейнера [L]	2,5
Скорост на въртене [rpm]	7575-24500

Описание на устройството



- A. Тласкач
- B. Шумопотискащ капак – лицева част
- C. Малък капак
- D. Капак на контейнера
- E. Контейнер за смесване
- F. Монтаж на острието
- G. Шумопотискащо покритие – задна част
- H. Подложка за контейнер
- I. База с контролен панел

Подготовка за употреба

Температурата на околната среда не трябва да надвишава 40°C, а относителната влажност не трябва да надвишава 85%. Осигурете добра вентилация на помещението, в което се използва устройството. Трябва да има поне 10 см разстояние между всяка страна на устройството и стената или други предмети. Устройството винаги трябва да се използва, когато е поставено върху равна, стабилна, чиста, огнеупорна и суха повърхност и да бъде извън обсега на деца и хора с ограничени умствени и сетивни функции. Разположете устройството така, че винаги да имате достъп до щепсела. Захранващият кабел, свързан към уреда, трябва да бъде правилно заземен и да отговаря на техническите данни на етикета на продукта.

Разглобете уреда и всички негови компоненти, които имат директен контакт с храна, и ги почистете преди първата употреба.

- Проверете дали целият опаковъчен материал е отстранен.

- Включете уреда в електрическата мрежа.
- Поставете съставките в контейнера за смесване. Затворете здраво капака.
- Поставете контейнера за смесване върху моторния блок правилно.
- Затворете правилно шумоизолиращия капак.
- „>” ще светне (режим на включване).
- Докоснете „>”, за да влезете в режим на готовност (всички превключватели ще светят).

Използване на устройството



Икона на тъчпада	функция
	Превключвател на захранването - Той ще светне, след като уредът е свързан към електрическата мрежа. Докоснете, за да превключите между режим на готовност и режим на включване. Докато уредът работи, докоснете го, за да прекратите работа и да го включите в режим на включване.
	Пулсов превключвател - докоснете и задръжте, за да работи на пълна скорост, отпуснете, за да спрете. Не превишавайте 2 минути на пълна скорост!
П	Режим Wave - докоснете, за да бягате между ниска и висока скорост на свой ред автоматично за 30 секунди. Когато е активирано, работното време може да се регулира чрез докосване на „+” и „-”, за да увеличите или намалите. След това изчакайте обратното броене да спре или докоснете „P”, за да спрете.
P1	Програмируем превключвател. Настройка по подразбиране: работа при ниво на скорост P3 за 30 s (отброяване на времето от 25 s). Докато е активиран, скоростта може да се регулира чрез докосване на „+” и „-”. Изчакайте обратното броене, за да спре, или докоснете „P1”, за да спрете. Временната настройка на времето няма да бъде запазена. Направи си сам операции: 1. В режим на готовност докоснете „P1” и задръжте за 3 секунди, за да влезете в настройката на таймера, номерът на таймера ще мига на дисплея. 2. Докоснете „+” и „-”, за да настроите таймера от 5 до 300 s, докоснете превключвателя на захранването, за да излезете без запазване на настройката или докоснете „P1”, за да запазите настройката на таймера и да преминете към настройка на скоростта, номерът на ниво на скорост ще мига на дисплея. 3. докоснете „+” и „-”, за да регулирате скоростта от ниво P1 до P9, докоснете превключвателя на захранването, за да излезете без запазване на настройката или докоснете „P1”, за да запазите настройката на скоростта, ще се покаже „End”, за да потвърдите програмирането е направено. Уредът се връща в режим на готовност.
P2	Програмируем превключвател. Настройка по подразбиране: работа на ниво на скорост P6 за 60 s (отброяване на времето от 55 s). Докато е активиран, скоростта може да се регулира чрез докосване на „+” и „-”. Изчакайте обратното броене, за да спре, или докоснете „P2”, за да спрете. Временната настройка на времето няма да бъде запазена.

	<p>Направи си сам операции: Обърнете се към гореописаните операции за “ P1 “, следвайте същите процедури, за да направите настройките за „ P2 “.</p>
P3	<p>Програмираем превключвател. Настройка по подразбиране: работа при ниво на скорост P9 за 120 s (отброяване на времето от 115 s). Докато е активиран, скоростта може да се регулира чрез докосване на “ +^ ” и “ -v ”. Изчакайте обратното броене, за да спрете, или докоснете “ P3 ”, за да спрете. Временната настройка на времето няма да бъде запазена. Направи си сам операции: Обърнете се към гореописаните операции за “ P1 “, следвайте същите процедури, за да направите настройките за „ P3 “.</p>
<p>Нулиране “ P1 “ “ P2 “ “ P3 ” към настройката по подразбиране: В режим на готовност докоснете “ +^ ” и “ -v ” едновременно и задръжте за 3 секунди, ще бъде даден звуков сигнал, за да потвърдите, че нулирането е извършено. Уредът ще премине в режим на включване.</p>	

- За да удължите живота на двигателя, не превишавайте 2 минути, когато работите на максимална скорост. След разрешена максимална скорост, изключете го за 2 минути, за да се охлади. Не го претоварвайте.
- Изключете двигателя и изчакайте, докато двигателят спре напълно, преди да извадите контейнера.
- Ако уредът е снабден с магнитен превключвател на шумопоглътщия капак, моторът ще се изключи автоматично, когато капакът се отвори по време на работа.
- Изключвайте уреда от контакта, когато не го използвате.

Почистване и поддръжка

- Винаги изваждайте щепсела от електрическата мрежа, преди да почистите уреда.
- Никога не потапяйте уреда във вода или друга течност!
- Почистете външната страна на уреда с влажна кърпа (вода и мек почистващ препарат).
- Никога не използвайте агресивни почистващи препарати и/или абразиви. Не използвайте остри и/или заострени предмети. Не използвайте бензин или разтворители! Почистете с влажна кърпа и мек препарат за храна, ако е необходимо. Не използвайте абразивни материали.
- Никога не потапяйте контейнера във вода или друга течност! Контейнерът трябва да се почиства, изплаква и подсушава веднага след всяка употреба.
- Почистване на контейнера за смесване:
 - Налейте вода и мек почистващ препарат в съда за смесване.
 - Поставете капака върху контейнера.
 - Поставете контейнера върху моторния блок.
 - Включете моторния блок на пълна скорост за 10-20 секунди.
 - Изключете двигателя.
 - Извадете контейнера от моторния блок.
 - Изплакнете обилно контейнера с чиста вода.
 - * Изсушете контейнера отвътре и отвън.
 - * Съхранявайте контейнера отделно и с главата надолу.
 - * Контейнерът НЕ може да се мие в съдомиялна машина!
 - * Долната страна на контейнера никога не трябва да влиза в контакт с течност!

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ УСТРОЙСТВА

Не изхвърляйте това устройство в общинските системи за отпадъци. Предайте го в пункт за рециклиране и събиране на електрически и електрически уреди. Проверете символа върху продукта, ръководството за употреба и опаковката. Пластмасите, използвани за конструирането на устройството, могат да бъдат рециклирани в съответствие с техните маркировки. Избирайки да рециклирате, вие допринасяте значително за опазването на околната среда.

Свържете се с местните власти за информация относно местното съоръжение за рециклиране.

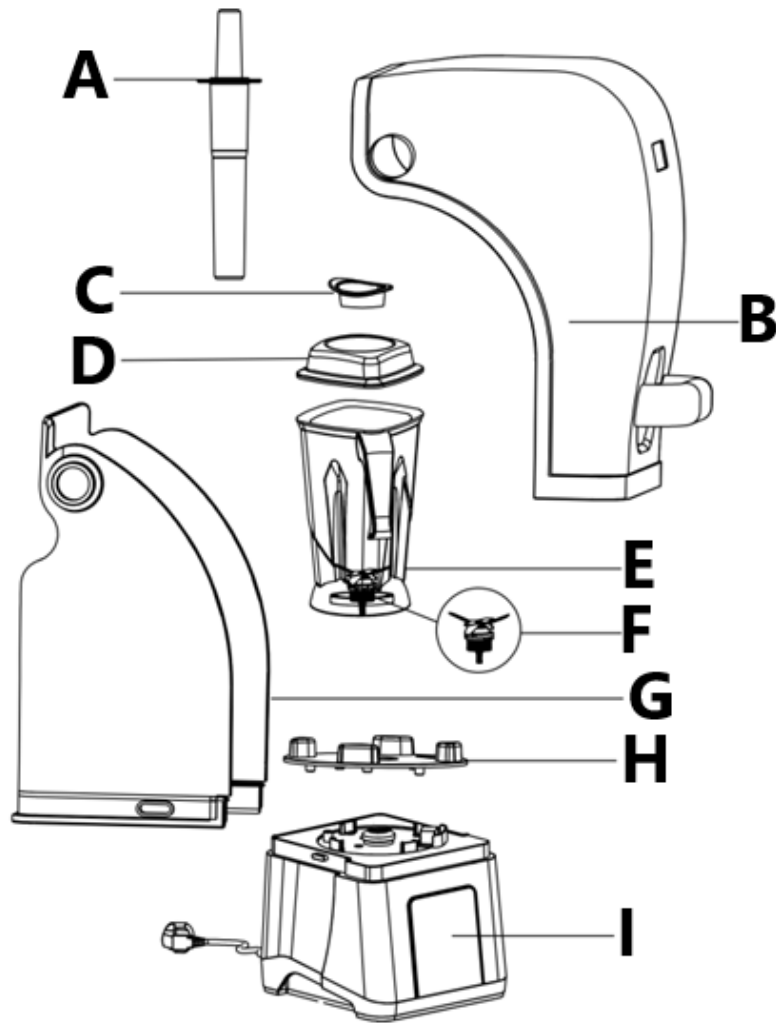


Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει μεταφραστεί για τη διευκόλυνσή σας χρησιμοποιώντας αυτόματη μετάφραση. Έχουν γίνει εύλογες προσπάθειες για την παροχή ακριβούς μετάφρασης. Ωστόσο, καμία αυτοματοποιημένη μετάφραση δεν είναι τέλεια ούτε προορίζεται να αντικαταστήσει τους ανθρώπινους μεταφραστές. Το επίσημο εγχειρίδιο χρήστη είναι η αγγλική έκδοση. Τυχόν ασυμφωνίες ή διαφορές που δημιουργούνται στη μετάφραση δεν είναι δεσμευτικές και δεν έχουν νομική ισχύ για σκοπούς συμμόρφωσης ή επιβολής. Εάν προκύψουν ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια των πληροφοριών που περιέχονται στο Εγχειρίδιο χρήσης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση αυτών των περιεχομένων που είναι η επίσημη έκδοση.

Τεχνικά στοιχεία

Περιγραφή παραμέτρων	Τιμή παραμέτρου
Όνομα προϊόντος	Ψηφιακό μπλέντερ με καπάκι
Μοντέλο	RCBL-25ENC
Ονομαστική τάση [V~] / συχνότητα [Hz]	230 / 50
Ονομαστική ισχύς [W]	1680
Κατηγορία προστασίας	εγώ
Διαβάθμιση προστασίας IP	IPX1
Διαστάσεις [πλάτος x βάθος x ύψος; mm]	239 x 280 x 558
Βάρος [kg]	9
Χωρητικότητα κοντέινερ [L]	2,5
Ταχύτητα περιστροφής [rpm]	7575-24500

Περιγραφή συσκευής



- A. Ωθών
- B. Κάλυμμα μείωσης θορύβου – μπροστινό μέρος
- C. Μικρό καπάκι
- D. Κάλυμμα δοχείου
- E. Δοχείο ανάμιξης
- F. Συναρμολόγηση λεπίδας
- G. Κάλυμμα μείωσης θορύβου – πίσω μέρος
- H. Μαξιλαράκι δοχείου
- I. Βάση με πίνακα ελέγχου

Προετοιμασία για χρήση

Η θερμοκρασία περιβάλλοντος δεν πρέπει να είναι μεγαλύτερη από 40°C και η σχετική υγρασία μικρότερη από 85%. Εξασφαλίστε καλό αερισμό στο δωμάτιο στο οποίο χρησιμοποιείται η συσκευή. Θα πρέπει να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον 10 cm μεταξύ κάθε πλευράς της συσκευής και του τοίχου ή άλλων αντικειμένων. Η συσκευή πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται όταν είναι τοποθετημένη σε επίπεδη, σταθερή, καθαρή, πυρίμαχη και στεγνή επιφάνεια και να είναι μακριά από παιδιά και άτομα με περιορισμένες νοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες. Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι ώστε να έχετε πάντα πρόσβαση στο φισ ρεύματος. Το καλώδιο ρεύματος που είναι συνδεδεμένο στη συσκευή πρέπει να είναι σωστά γειωμένο και να αντιστοιχεί στις τεχνικές λεπτομέρειες στην ετικέτα του προϊόντος.

Αποσυναρμολογήστε τη συσκευή και όλα τα εξαρτήματά της που έχουν άμεση επαφή με τρόφιμα και καθαρίστε τα πριν από την πρώτη χρήση.

- Ελέγξτε εάν έχει αφαιρεθεί όλο το υλικό συσκευασίας.
- Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα.
- Τοποθετήστε τα υλικά στο δοχείο ανάμειξης. Κλείστε καλά το καπάκι.
- Τοποθετήστε σωστά το δοχείο ανάμειξης στη μονάδα κινητήρα.
- Κλείστε σωστά το ηχομονωτικό κάλυμμα.
- Το « > » Θα ανάψει (λειτουργία ενεργοποίησης).
- αγγίξτε το " > " για να μπειτε σε κατάσταση αναμονής (όλοι οι διακόπτες θα ανάψουν).

Χρήση συσκευής



Εικονίδιο επιφάνειας αφής	Λειτουργία
▶	Διακόπτης ρεύματος - Θα ανάψει μόλις συνδεθεί η συσκευή στο ρεύμα. Αγγίξτε για εναλλαγή μεταξύ της κατάστασης αναμονής και της λειτουργίας ενεργοποίησης. Ενώ η συσκευή λειτουργεί, αγγίξτε την για να τερματίσετε και να μεταβείτε στη λειτουργία ενεργοποίησης.
⚡	Διακόπτης παλμών - αγγίξτε τον παρατεταμένα για να λειτουργεί σε πλήρη ταχύτητα, αφήστε τον για να σταματήσει. Μην ξεπερνάτε τα 2 λεπτά σε πλήρη ταχύτητα!
Π	Λειτουργία κυμάτων - αγγίξτε για να τρέχετε μεταξύ χαμηλής και υψηλής ταχύτητας με τη σειρά αυτόματα για 30 δευτερόλεπτα. Όταν είναι ενεργοποιημένο, ο χρόνος εργασίας μπορεί να ρυθμιστεί αγγίζοντας το « +^ » και « -v » για αύξηση ή μείωση. Στη συνέχεια, περιμένετε να σταματήσει η αντίστροφη μέτρηση ή αγγίξτε το « P » να σταματήσει.
P1	Προγραμματιζόμενος διακόπτης. Προεπιλεγμένη ρύθμιση: τρέξτε στο επίπεδο ταχύτητας P3 για 30 δευτερόλεπτα (μετρώντας αντίστροφα τον χρόνο από 25 δευτερόλεπτα). Ενώ είναι ενεργοποιημένο, η ταχύτητα μπορεί να ρυθμιστεί αγγίζοντας το « +^ » και « -v ». Περιμένετε να μετρήσετε αντίστροφα για να σταματήσετε ή αγγίξτε το " P1 " για να σταματήσετε. Η προσωρινή ρύθμιση ώρας δεν θα αποθηκευτεί. Φτιάξτε μόνος σου: 1. Στην κατάσταση αναμονής, αγγίξτε το " P1 " και κρατήστε πατημένο για 3 δευτερόλεπτα για να εισάγετε τη ρύθμιση χρονοδιακόπτη, ο αριθμός του χρονοδιακόπτη θα αναβοσβήνει στην οθόνη. 2. Αγγίξτε « +^ » και « -v » για να ρυθμίσετε το χρονοδιακόπτη από 5 έως 300 s, αγγίξτε το διακόπτη λειτουργίας για έξοδο χωρίς αποθήκευση της ρύθμισης ή αγγίξτε « P1 » για να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη και γυρίστε στη ρύθμιση ταχύτητας, ο αριθμός του επιπέδου ταχύτητας θα αναβοσβήνει στην οθόνη. 3. αγγίξτε « +^ » και « -v » για να ρυθμίσετε την ταχύτητα από το επίπεδο P1 στο P9, αγγίξτε το διακόπτη λειτουργίας για να τερματίσετε χωρίς να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση ή αγγίξτε « P1 » για να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση ταχύτητας, θα εμφανιστεί η ένδειξη « End » για επιβεβαίωση του προγραμματισμού γίνεται. Η συσκευή επιστρέφει σε κατάσταση αναμονής.
P2	Προγραμματιζόμενος διακόπτης.

	<p>Προεπιλεγμένη ρύθμιση: τρέξτε στο επίπεδο ταχύτητας P6 για 60 δευτερόλεπτα (αντίστροφη μέτρηση χρόνου από 55 δευτερόλεπτα). Ενώ είναι ενεργοποιημένη, η ταχύτητα μπορεί να ρυθμιστεί αγγίζοντας τα « +^ » και « -V ». Περιμένετε να μετρήσετε αντίστροφα για να σταματήσετε ή αγγίξετε το " P2 " για να σταματήσετε. Η προσωρινή ρύθμιση ώρας δεν θα αποθηκευτεί.</p> <p>Φτιάξτο μόνος σου:</p> <p>Ανατρέξτε στις παραπάνω λειτουργίες για το " P1 ", ακολουθήστε τις ίδιες διαδικασίες για να κάνετε ρυθμίσεις για το " P2 ".</p>
P3	<p>Προγραμματιζόμενος διακόπτης.</p> <p>Προεπιλεγμένη ρύθμιση: τρέξτε στο επίπεδο ταχύτητας P9 για 120 s (μετρώντας αντίστροφα τον χρόνο από 115 s). Ενώ είναι ενεργοποιημένη, η ταχύτητα μπορεί να ρυθμιστεί αγγίζοντας τα « +^ » και « -V ». Περιμένετε να μετρήσετε αντίστροφα για να σταματήσετε ή αγγίξετε το " P3 " για να σταματήσετε. Η προσωρινή ρύθμιση ώρας δεν θα αποθηκευτεί.</p> <p>Φτιάξτο μόνος σου:</p> <p>Ανατρέξτε στις παραπάνω λειτουργίες για το " P1 ", ακολουθήστε τις ίδιες διαδικασίες για να κάνετε ρυθμίσεις για το " P3 ".</p>
<p>Επαναφέρετε το " P1 " " P2 " " P3 " στην προεπιλεγμένη ρύθμιση:</p> <p>Στην κατάσταση αναμονής, αγγίξτε ταυτόχρονα « +^ » και « -V » και κρατήστε πατημένο για 3 δευτερόλεπτα, θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα για να επιβεβαιώσετε ότι η επαναφορά έγινε. Η συσκευή θα μεταβεί σε λειτουργία ενεργοποίησης.</p>	

- Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής του κινητήρα, μην υπερβαίνετε τα 2 λεπτά όταν λειτουργεί με τη μέγιστη ταχύτητα. Μετά την επιτρεπόμενη μέγιστη ταχύτητα λειτουργίας, απενεργοποιήστε το για 2 λεπτά για να κρυώσει. Μην το υπερφορτώνετε.
- Σβήστε τον κινητήρα και περιμένετε μέχρι να σταματήσει τελείως ο κινητήρας πριν αφαιρέσετε το δοχείο.
- Εάν η συσκευή είναι εξοπλισμένη με μαγνητικό διακόπτη στο κάλυμμα θορύβου, ο κινητήρας θα σβήσει αυτόματα όταν ανοίξει το κάλυμμα κατά τη λειτουργία.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.

Καθαρισμός και συντήρηση

- Πάντα να βγάζετε το φιλ από την πρίζα πριν καθαρίσετε τη συσκευή.
- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό!
- Καθαρίστε το εξωτερικό της συσκευής με ένα υγρό πανί (νερό και ένα ήπιο απορρυπαντικό).
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ επιθετικά καθαριστικά ή/και λειαντικά. Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή/και μυτερά αντικείμενα. Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη ή διαλύτες! Καθαρίστε με ένα υγρό πανί και ένα ήπιο απορρυπαντικό ποιότητας τροφίμων εάν χρειάζεται. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά υλικά.
- Ποτέ μην βυθίζετε το δοχείο σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό! Το δοχείο πρέπει να καθαρίζεται, να ξεπλένεται και να στεγνώνει αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Καθαρισμός του δοχείου ανάμειξης:
 - Ρίξτε νερό και ένα ήπιο απορρυπαντικό στο δοχείο ανάμειξης.
 - Τοποθετήστε το καπάκι στο δοχείο.
 - Τοποθετήστε το δοχείο στη μονάδα κινητήρα.
 - Ενεργοποιήστε τη μονάδα κινητήρα σε πλήρη ταχύτητα για 10-20 δευτερόλεπτα.
 - Σβήστε τον κινητήρα.
 - Αφαιρέστε το δοχείο από τη μονάδα κινητήρα.
 - Ξεπλύνετε καλά το δοχείο με καθαρό νερό.
 - Στεγνώστε το εσωτερικό και το εξωτερικό του δοχείου.
 - Φυλάσσετε το δοχείο χωριστά και ανάποδα.
 - Το δοχείο ΔΕΝ πλένεται στο πλυντήριο πιάτων!
 - Το κάτω μέρος του δοχείου μπορεί να μην έρθει ποτέ σε επαφή με οποιοδήποτε υγρό!

Μην απορρίπτετε αυτή τη συσκευή σε συστήματα αστικών απορριμμάτων. Παραδώστε το σε ένα σημείο ανακύκλωσης και συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρικών συσκευών. Ελέγξτε το σύμβολο στο προϊόν, στο εγχειρίδιο οδηγιών και στη συσκευασία. Τα πλαστικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή της συσκευής μπορούν να ανακυκλωθούν σύμφωνα με τις σημάσεις τους. Επιλέγοντας την ανακύκλωση συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος μας.

Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τις τοπικές εγκαταστάσεις ανακύκλωσης.

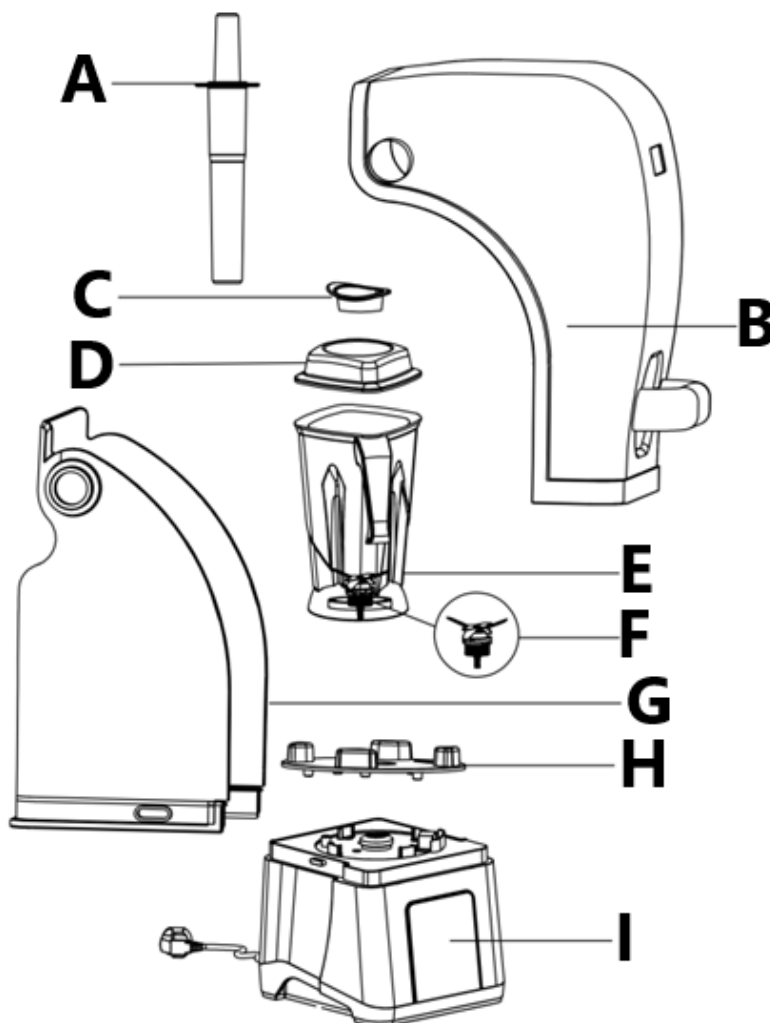


Ovaj korisnički priručnik je preveden radi vaše udobnosti korištenjem strojnog prijevoda. Uloženi su razumni naponi da se osigura točan prijevod; međutim, nijedan automatizirani prijevod nije savršen niti mu je namjera zamijeniti ljudske prevoditelje. Službeni korisnički priručnik je engleska verzija. Sve nedosljednosti ili razlike nastale u prijevodu nisu obvezujuće i nemaju pravni učinak u svrhu usklađenosti ili provedbe. Ako se pojave bilo kakva pitanja vezana uz točnost informacija sadržanih u korisničkom priručniku, pogledajte englesku verziju tih sadržaja koja je službena verzija.

Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra
Naziv proizvoda	Digitalni blender s poklopcem
Model	RCBL-25ENC
Nazivni napon [V~] / frekvencija [Hz]	230 / 50
Nazivna snaga [W]	1680
Klasa zaštite	ja
Stupanj zaštite IP	IPX1
Dimenzije [širina x dubina x visina; mm]	239 x 280 x 558
Težina [kg]	9
Kapacitet spremnika [L]	2,5
Brzina vrtnje [rpm]	7575-24500

Opis uređaja



- A. Gurač
- B. Poklopac za smanjenje buke – prednji dio
- C. Mali poklopac
- D. Poklopac spremnika
- E. Posuda za miješanje
- F. Sklop oštrice
- G. Navlaka za smanjenje buke – stražnji dio
- H. Podloga za kontejner
- I. Baza s upravljačkom pločom

Priprema za upotrebu

Temperatura okoline ne smije biti viša od 40°C, a relativna vlažnost zraka manja od 85%. Osigurajte dobru ventilaciju u prostoriji u kojoj se uređaj koristi. Razmak između svake strane uređaja i zida ili drugih predmeta mora biti najmanje 10 cm. Uređaj uvijek treba koristiti postavljen na ravnu, stabilnu, čistu, vatrostalnu i suhu površinu, te biti izvan dohvata djece i osoba s ograničenim mentalnim i osjetilnim funkcijama. Postavite uređaj tako da uvijek imate pristup utikaču. Kabel za napajanje spojen na uređaj mora biti pravilno uzemljen i odgovarati tehničkim podacima na etiketi proizvoda.

Rastavite uređaj i sve njegove komponente koje su u izravnom kontaktu s hranom i očistite ih prije prve uporabe.

- Provjerite je li sav materijal za pakiranje uklonjen.
- Uključite uređaj u električnu mrežu.
- Stavite sastojke u posudu za miješanje. Čvrsto zatvorite poklopac.
- Pravilno postavite posudu za miješanje na jedinicu motora.
- Ispravno zatvorite poklopac za zvučnu izolaciju.
- Znak “ > ” će svijetliti (način rada uključen).
- Dodirnite “ > ” za ulazak u stanje pripravnosti (svi prekidači će svijetliti).

Upotreba uređaja



Ikona dodirne plohe	Funkcija
▶	Prekidač napajanja - Zasnijetliti će nakon što je uređaj spojen na električnu mrežu. Dodirnite za prebacivanje između pripravnog stanja i uključenog načina rada. Dok uređaj radi, dodirnite ga za prekid i uključivanje.
⚡	Pulsni prekidač - dodirnite ga i držite za rad punom brzinom, otpustite za zaustavljanje. Ne prelazite 2 minute pri punoj brzini!
P	Wave mode - dodirnite za automatsko trčanje između niske i velike brzine naizmjenično 30 sekundi. Kada je aktivirano, radno vrijeme se može podesiti dodirivanjem “ +^ ” i “ -v ” za povećanje ili smanjenje. Zatim pričekajte da se odbrojavanje zaustavi ili dodirnite “ End ” zaustaviti.

P1	<p>Programabilni prekidač.</p> <p>Zadana postavka: trčanje na razini brzine P3 30 s (odbrojavanje vremena od 25 s). Dok je aktiviran, brzina se može podesiti dodirivanjem “+^” i “-v”. Pričekajte da se odbrojavanje zaustavi ili dodirnite “P1” za zaustavljanje. Privremena postavka vremena neće biti spremljena.</p> <p>Uradi sam operacije:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. U stanju pripravnosti dodirnite “P1” i držite 3 sekunde za ulazak u postavku timera, broj timera će treperiti na zaslonu. 2. Dodirnite “+^” i “-v” za podešavanje mjerača vremena od 5 do 300 s, dodirnite prekidač napajanja za izlaz bez spremanja postavke ili dodirnite “P1” za spremanje postavki mjerača vremena i prelazak na postavku brzine, broj razine brzine će treptati na zaslonu. 3. dodirnite “+^” i “-v” za podešavanje brzine od razine P1 do P9, dodirnite prekidač napajanja za izlaz bez spremanja postavke ili dodirnite “P1” za spremanje postavke brzine, “End” će se prikazati za potvrdu programiranja je učinjeno. Aparat se vraća u stanje pripravnosti.
P2	<p>Programabilni prekidač.</p> <p>Zadana postavka: trčanje na razini brzine P6 60 s (odbrojavanje vremena od 55 s). Dok je aktiviran, brzina se može podesiti dodirivanjem “+^” i “-v”. Pričekajte da se odbrojavanje zaustavi ili dodirnite “P2” za zaustavljanje. Privremena postavka vremena neće biti spremljena.</p> <p>Uradi sam operacije:</p> <p>Pogledajte gore opisane radnje za “P1”, slijedite iste postupke za podešavanje za “P2”.</p>
P3	<p>Programabilni prekidač.</p> <p>Zadana postavka: rad na razini brzine P9 120 s (odbrojavanje vremena od 115 s). Dok je aktiviran, brzina se može podesiti dodirivanjem “+^” i “-v”. Pričekajte da se odbrojavanje zaustavi ili dodirnite “P3” za zaustavljanje. Privremena postavka vremena neće biti spremljena.</p> <p>Uradi sam operacije:</p> <p>Pogledajte gore opisane radnje za “P1”, slijedite iste postupke za podešavanje za “P3”.</p>
<p>Reset “P1” “P2” “P3” na zadanu postavku:</p> <p>U stanju pripravnosti dodirnite “+^” i “-v” istovremeno i držite ih 3 s, oglasit će se zvučni signal kao potvrda da je resetiranje obavljeno. Uređaj će se uključiti u način rada uključen.</p>	

- Kako biste produžili radni vijek motora, nemojte prelaziti 2 minute kada radi na maksimalnoj brzini. Nakon dopuštenog maksimalnog rada pri punoj brzini isključite ga na 2 minute da se ohladi. Nemojte ga preopteretiti.
- Isključite motor i pričekajte dok se motor potpuno ne zaustavi prije uklanjanja spremnika.
- Ako je uređaj opremljen magnetskim prekidačem na poklopcu za buku, motor će se automatski isključiti kada se poklopac otvori tijekom rada.
- Isključite uređaj iz utičnice kada se ne koristi.

Čišćenje i održavanje

- Prije čišćenja uređaja uvijek izvucite utikač iz struje.
- Nikada ne uranjajte uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu!
- Očistite vanjski dio uređaja vlažnom krpom (voda i blagi deterdžent).
- Nikada nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje i/ili abrazive. Nemojte koristiti oštre i/ili šiljate predmete. Nemojte koristiti benzin ili otapala! Po potrebi očistite vlažnom krpom i blagim deterdžentom za hranu. Nemojte koristiti abrazivne materijale.
- Nikada nemojte uranjati posudu u vodu ili bilo koju drugu tekućinu! Spremnik se mora očistiti, isprati i osušiti odmah nakon svake uporabe.
- Čišćenje posude za miješanje:
 - Ulijte vodu i blagi deterdžent u posudu za miješanje.
 - Stavite poklopac na posudu.
 - Stavite spremnik na jedinicu motora.
 - Uključite jedinicu motora pri punoj brzini na 10-20 sekundi.
 - Isključite motor.
 - Uklonite spremnik iz jedinice motora.
 - Posudu temeljito isperite čistom vodom.
 - Osušite unutarnju i vanjsku stranu posude.

- Spremite posudu odvojeno i naopako.
- Spremnik se NE može prati u perilici posuđa!
- Donja strana posude nikada ne smije doći u dodir s bilo kakvom tekućinom!

ZBRINJAVANJE KORIŠTENIH UREĐAJA

Nemojte odlagati ovaj uređaj u sustave komunalnog otpada. Predajte ga mjestu za prikupljanje i recikliranje električnih i električnih uređaja. Provjerite simbol na proizvodu, priručniku s uputama i pakiranju. Plastika koja se koristi za izradu uređaja može se reciklirati u skladu s oznakama. Odabirom recikliranja dajete značajan doprinos zaštiti našeg okoliša.

Obratite se lokalnim vlastima za informacije o vašem lokalnom pogonu za recikliranje.

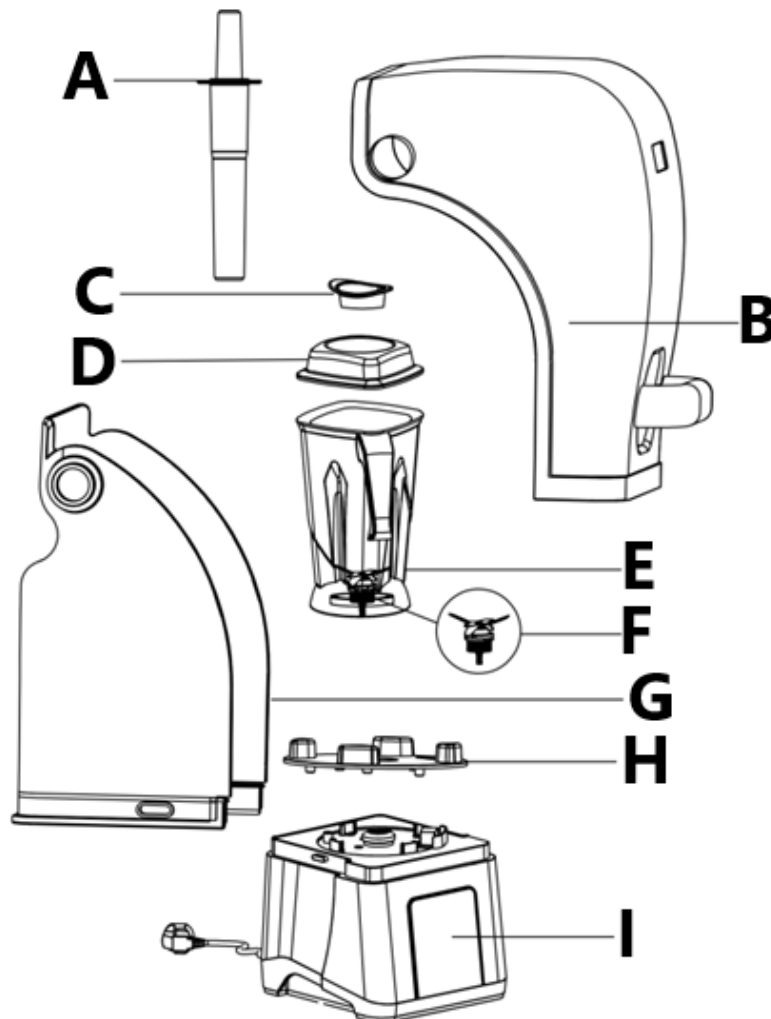


Šis vartotojo vadovas buvo išverstas jūsų patogumui naudojant mašininį vertimą. Buvo dedamos pagrįstos pastangos siekiant pateikti tikslų vertimą; tačiau joks automatinis vertimas nėra tobulas ir nėra skirtas pakeisti žmonių vertėjus. Oficialus vartotojo vadovas yra anglų kalba. Bet kokie vertime sukurti neatitikimai ar skirtumai nėra įpareigojantys ir neturi teisinės galios atitikties ar vykdymo tikslais. Jei kyla klausimų, susijusių su vartotojo vadove pateiktos informacijos tikslumu, žr. to turinio versiją anglų kalba, kuri yra oficiali versija.

Techniniai duomenys

Parametrų aprašymas	Parametrų reikšmė
Produkto pavadinimas	Skaitmeninis trintuvas su dangčiu
Modelis	RCBL-25ENC
Nominali įtampa [V~] / dažnis [Hz]	230 / 50
Nominali galia [W]	1680
Apsaugos klasė	aš
Apsaugos klasė IP	IPX1
Matmenys [plotis x gylis x aukštis; mm]	239 x 280 x 558
Svoris [kg]	9
Talpyklos talpa [L]	2,5
Sukimosi greitis [rpm]	7575-24500

Įrenginio aprašymas



A. Stūmiklis

- B. Triukšmą mažinantis gaubtas – priekinė dalis
- C. Mažas dangtelis
- D. Konteinerio dangtis
- E. Maišymo indas
- F. Ašmenų surinkimas
- G. Triukšmą mažinantis užvalkalas – galinė dalis
- H. Konteinerių padėklas
- I. Pagrindas su valdymo skydeliu

Pasiruošimas naudojimui

Aplinkos temperatūra turi būti ne aukštesnė kaip 40°C, o santykinė oro drėgmė – mažesnė nei 85%. Užtikrinkite gerą vėdinimą patalpoje, kurioje naudojamas prietaisas. Tarp kiekvienos prietaiso pusės ir sienos ar kitų objektų turi būti bent 10 cm atstumas. Prietaisas visada turi būti naudojamas ant lygaus, stabilaus, švaraus, ugniai atsparaus ir sauso paviršiaus, vaikams ir asmenims su ribotomis protinėmis ir jutimo funkcijomis nepasiekiamas. Įrenginį pastatykite taip, kad visada turėtumėte prieigą prie maitinimo kištuko. Prie prietaiso prijungtas maitinimo laidas turi būti tinkamai įžemintas ir atitikti gaminio etiketėje nurodytus techninius duomenis.

Išardykite prietaisą ir visus jo komponentus, kurie tiesiogiai liečiasi su maistu, ir išvalykite juos prieš pirmą kartą naudodami.

- Patikrinkite, ar pašalinta visa pakavimo medžiaga.
- Įjunkite prietaisą į elektros tinklą.
- Sudėkite ingredientus į maišymo indą. Tvirtai uždarykite dangtį.
- Tinkamai uždėkite maišymo indą ant variklio bloko.
- Teisingai uždarykite garsui nepralaidų dangtelį.
- „ > “ užsidegs (įjungimo režimas).
- palieskite „ > “, kad įjungtumėte budėjimo režimą (visi jungikliai bus apšviesti).

Prietaiso naudojimas



Jutiklinio skydelio piktograma	Funkcija
▶	Maitinimo jungiklis – jis užsidegs, kai prietaisas bus prijungtas prie elektros tinklo. Palieskite, kad perjungtumėte budėjimo ir maitinimo įjungimo režimus. Prietaisui veikiant palieskite jį, kad išsijungtumėte ir įjungtumėte įjungimo režimą.
📈	Impulsinis jungiklis – palieskite ir palaikykite, kad paleistumėte visu greičiu, atleiskite, kad sustabdytumėte. Neviršykite 2 minučių visu greičiu!
P	Bangos režimas – palieskite, kad automatiškai 30 sekundžių važiuotumėte iš mažo ir didelio greičio. Kai aktyvuota, darbo laiką galima reguliuoti palietus „ +▲ “ ir „ -▼ “, norėdami padidinti arba sumažinti. Tada palaukite, kol skaičiavimas sustos, arba palieskite P “ sustoti.

P1	<p>Programuojamas jungiklis. Numatytasis nustatymas: važiuoti greičio lygiu P3 30 s (laikas skaičiuojamas nuo 25 s). Kai jis įjungtas, greitį galima reguliuoti palietus „+^“ ir „-^“. Palaukite, kol skaičiavimas sustos, arba palieskite P1, kad sustabdytumėte. Laikinas laiko nustatymas nebus išsaugotas.</p> <p>„Pasidaryk pats“ operacijos:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Budėjimo režimu palieskite „P1“ ir palaikykite 3 sekundes, kad įvestumėte laikmačio nustatymą, ekrane mirksi laikmačio skaičius. 2. Palieskite „+^“ ir „-^“, kad nustatytumėte laikmatį nuo 5 iki 300 s, palieskite maitinimo jungiklį, kad išeitumėte neišsaugoję nustatymo, arba palieskite „P1“, kad išsaugotumėte laikmačio nustatymą ir pereitumėte prie greičio nustatymo. mirksi ekrane. 3. Palieskite „+^“ ir „-^“, kad sureguliuotumėte greitį nuo P1 iki P9 lygio, palieskite maitinimo jungiklį, kad išeitumėte neišsaugoję nustatymo, arba palieskite „P1“, kad išsaugotumėte greičio nustatymą, bus rodoma „End“, kad patvirtintumėte programavimą. yra padaryta. Prietaisas grįžta į budėjimo režimą.
P2	<p>Programuojamas jungiklis. Numatytasis nustatymas: važiuoti greičio lygiu P6 60 s (laikas skaičiuojamas nuo 55 s). Kol jis suaktyvintas, greitį galima reguliuoti palietus „+^“ ir „-^“. Palaukite, kol skaičiavimas sustos, arba palieskite P2, kad sustabdytumėte. Laikinas laiko nustatymas nebus išsaugotas.</p> <p>„Pasidaryk pats“ operacijos:</p> <p>Žr. aukščiau aprašytas operacijas „P1“, atlikite tas pačias procedūras, kad nustatytumėte „P2“.</p>
P3	<p>Programuojamas jungiklis. Numatytasis nustatymas: važiuoti greičio lygiu P9 120 s (laikas skaičiuojamas nuo 115 s). Kol jis suaktyvintas, greitį galima reguliuoti palietus „+^“ ir „-^“. Palaukite, kol skaičiavimas sustos, arba palieskite P3, kad sustabdytumėte. Laikinas laiko nustatymas nebus išsaugotas.</p> <p>„Pasidaryk pats“ operacijos:</p> <p>Žr. aukščiau aprašytas operacijas „P1“, atlikite tas pačias procedūras, kad nustatytumėte „P3“.</p>
<p>Atstatyti „P1“ „P2“ „P3“ į numatytąjį nustatymą: Budėjimo režimu vienu metu palieskite „+^“ ir „-^“ ir palaikykite 3 s. Pasigirs pyptelėjimas, patvirtinantis, kad atstatymas atliktas. Prietaisas persijungs į maitinimo įjungimo režimą.</p>	

- Norėdami pailginti variklio tarnavimo laiką, neviršykite 2 minučių, kai dirbate maksimaliu greičiu. Pasibaigus maksimaliam greičiui, jį išjunkite 2 min., kad atvėstų. Neperkraukite jo.
- Prieš išimdami konteinerį, išjunkite variklį ir palaukite, kol variklis visiškai sustos.
- Jei prietaisas turi magnetinį jungiklį ant triukšmo dangtelio, variklis automatiškai išsijungs, kai veikimo metu atidaromas dangtelis.
- Ištraukite prietaisą iš elektros lizdo, kai nenaudojate.

Valymas ir priežiūra

- Prieš valydami prietaisą, visada ištraukite kištuką iš elektros tinklo.
- Niekada nemerkitė prietaiso į vandenį ar kitą skystį!
- Prietaiso išorę valykite drėgna šluoste (vandeniui ir švelniui plovikliui).
- Niekada nenaudokite agresyvių valymo priemonių ir (arba) abrazyvų. Nenaudokite aštrių ir (arba) smailių daiktų. Nenaudokite benzino ar tirpiklių! Jei reikia, nuvalykite drėgna šluoste ir švelniui maistiniu plovikliu. Nenaudokite abrazyvinių medžiagų.
- Niekada nemerkitė talpyklos į vandenį ar kitą skystį! Talpyklą reikia išvalyti, nuplauti ir išdžiovinti iškart po kiekvieno naudojimo.
- Maišymo indo valymas:
 - Į maišymo indą supilkite vandenį ir švelnų ploviklį.
 - Uždėkite dangtelį ant talpyklos.
 - Uždėkite talpyklą ant variklio bloko.
 - Įjunkite variklio bloką visu greičiu 10-20 sekundžių.
 - Išjunkite variklį.
 - Išimkite talpyklą iš variklio bloko.

- Talpyklą kruopščiai nuplaukite švariu vandeniu.
- Išdžiovinkite konteinerio vidų ir išorę.
- Talpyklą laikykite atskirai ir apverstą.
- Talpykla NĖRA plaunama indaplovėje!
- Apatinė talpyklos dalis niekada negali liestis su jokių skysčiu!

PANAUDOTŲ PRIETAISŲ IŠMETIMAS

Neišmeskite šio prietaiso į komunalinių atliekų sistemas. Perduokite jį į elektros ir elektros prietaisų perdirbimo ir surinkimo punktą. Patikrinkite simbolį ant gaminio, naudojimo instrukcijos ir pakuotės. Prietaisui pagaminti panaudotas plastikas gali būti perdirbamas pagal jų ženklimą. Pasirinkdami perdirbimą, labai prisidedate prie mūsų aplinkos apsaugos.

Norėdami gauti informacijos apie vietinę perdirbimo įmonę, susisiekite su vietinėmis valdžios institucijomis.

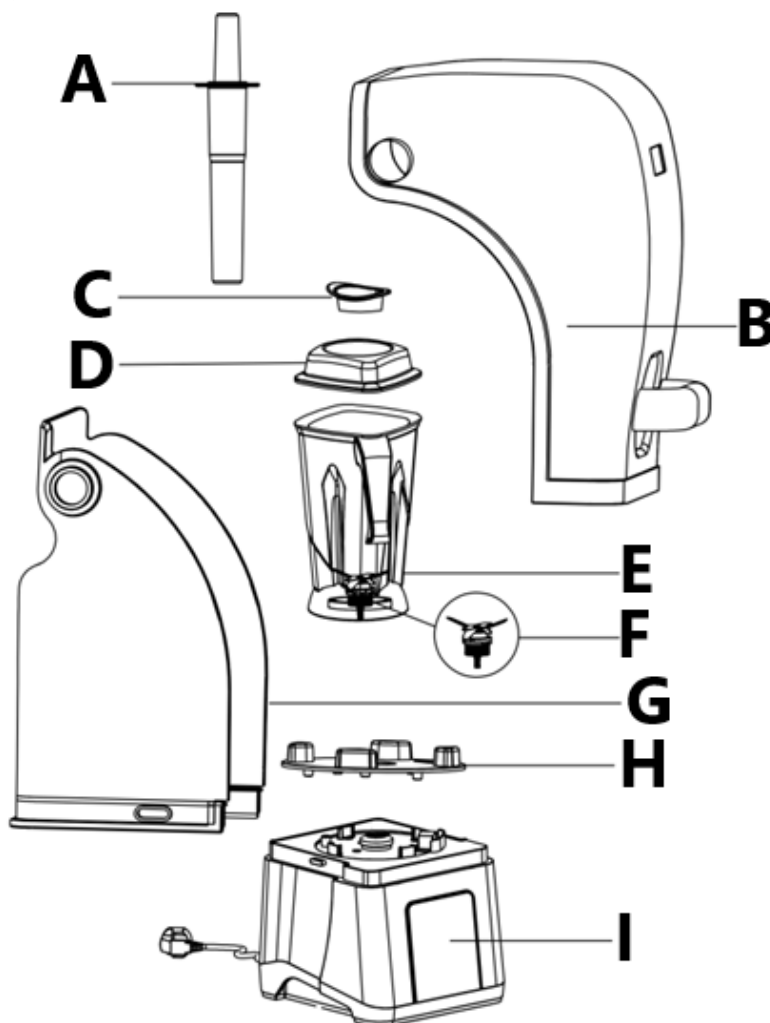


Acest manual de utilizare a fost tradus pentru confortul dumneavoastră, folosind traducerea automată. S-au făcut eforturi rezonabile pentru a oferi o traducere corectă; cu toate acestea, nicio traducere automată nu este perfectă și nici nu are scopul de a înlocui traducătorii umani. Manualul de utilizare oficial este versiunea în limba engleză. Orice discrepante sau diferențe create în traducere nu sunt obligatorii și nu au niciun efect juridic în scopuri de conformitate sau de aplicare. Dacă apar întrebări legate de acuratețea informațiilor conținute în Manualul de utilizare, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză a acelor conținuturi, care este versiunea oficială.

Date tehnice

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului
Numele produsului	Blender digital cu capac
Model	RCBL-25ENC
Tensiune nominală [V~] / frecvență [Hz]	230 / 50
Putere nominală [W]	1680
Clasa de protecție	eu
Grad de protecție IP	IPX1
Dimensiuni [latime x adancime x inaltime; mm]	239 x 280 x 558
Greutate [kg]	9
Capacitate container [L]	2,5
Viteza de rotație [rpm]	7575-24500

Descrierea dispozitivului



- A. Împingător
- B. Capac de reducere a zgomotului – partea frontală
- C. Capac mic
- D. Capac container
- E. Recipient de amestecare
- F. Ansamblul lamei
- G. Capac de reducere a zgomotului – partea din spate
- H. Pad container
- I. Baza cu panou de control

Pregătirea pentru utilizare



Temperatura mediului nu trebuie să fie mai mare de 40°C, iar umiditatea relativă trebuie să fie mai mică de 85%. Asigurați o bună ventilație în încăperea în care este utilizat dispozitivul. Ar trebui să existe o distanță de cel puțin 10 cm între fiecare parte a dispozitivului și perete sau alte obiecte. Dispozitivul trebuie utilizat întotdeauna atunci când este poziționat pe o suprafață plană, stabilă, curată, ignifugă și uscată și să nu fie la îndemâna copiilor și a persoanelor cu funcții mentale și senzoriale limitate. Poziționați dispozitivul astfel încât să aveți întotdeauna acces la ștecherul de alimentare. Cablul de alimentare conectat la aparat trebuie să fie împământat corespunzător și să corespundă detaliilor tehnice de pe eticheta produsului.

Dezasamblați dispozitivul și toate componentele sale care au contact direct cu alimentele și curățați-le înainte de prima utilizare.

- Verificați dacă tot materialul de ambalare este îndepărtat.
- Conectați aparatul la rețea.
- Puneți ingredientele în recipientul de amestecare. Închideți bine capacul.
- Așezați corect recipientul de amestec pe unitatea motorului.
- Închideți corect capacul izolat fonic.
- „ > ” va fi aprins (modul de pornire).
- Atingeți „ > ” pentru a intra în modul stand-by (toate comutatoarele vor fi aprinse).

Utilizarea dispozitivului



Pictograma touch pad	Funcție
	Comutator de alimentare - Se va aprinde după ce aparatul este conectat la rețea. Atingeți pentru a comuta între modul de așteptare și modul de pornire. În timp ce aparatul funcționează, atingeți-l pentru a opri și trece în modul de pornire.
	Comutator de puls - atingeți și mențineți apăsat pentru a rula la viteză maximă, eliberați pentru a opri. Nu depășiți 2 minute la viteză maximă!
P	Modul Wave - atingeți pentru a rula automat între viteză mică și mare, la rândul său, timp de 30 de secunde. Când este activat, timpul de lucru poate fi reglat atingând „ +^ ” și „ -v ” să

	crească sau să scadă. Apoi așteptați numărătoarea inversă pentru a se opri sau atingeți „ P ” să se oprească.
P1	<p>Comutator programabil.</p> <p>Setare implicită: rulați la nivelul de viteză P3 timp de 30 s (timp de numărare inversă de la 25 s). În timp ce este activată, viteza poate fi reglată atingând „ +^ ” și „ -v ”. Așteptați numărătoarea inversă pentru a opri sau atingeți „ P1 ” pentru a opri. Setarea temporară a orei nu va fi salvată.</p> <p>Operațiuni făcute de dvs.:</p> <ol style="list-style-type: none"> În modul de așteptare, atingeți „ P1 ” și țineți apăsat timp de 3 secunde pentru a intra în setarea temporizatorului, numărul de cronometru va clipi pe afișaj. Atingeți „ +^ ” și „ -v ” pentru a regla cronometrul de la 5 la 300 s, atingeți comutatorul de alimentare pentru a ieși fără a salva setarea sau atingeți „ P1 ” pentru a salva setarea temporizatorului și treceți la setarea vitezei, numărul de nivel de viteză va fi clipește pe afișaj. atingeți „ +^ ” și „ -v ” pentru a regla viteza de la nivelul P1 la P9, atingeți comutatorul de pornire pentru a ieși fără a salva setarea sau atingeți „ P1 ” pentru a salva setarea vitezei, „ End ” va fi afișat pentru a confirma programarea este gata. Aparatul revine în modul stand-by.
P2	<p>Comutator programabil.</p> <p>Setare implicită: rulați la nivelul de viteză P6 timp de 60 s (timp de numărare inversă de la 55 s). În timp ce este activată, viteza poate fi reglată atingând „ +^ ” și „ -v ”. Așteptați numărătoarea inversă pentru a opri sau atingeți „ P2 ” pentru a opri. Setarea temporară a orei nu va fi salvată.</p> <p>Operațiuni făcute de dvs.:</p> <p>Consultați operațiunile descrise mai sus pentru „ P1 ”, urmați aceleași proceduri pentru a efectua setările pentru „ P2 ”.</p>
P3	<p>Comutator programabil.</p> <p>Setare implicită: rulați la nivelul de viteză P9 timp de 120 s (timp de numărare inversă de la 115 s). În timp ce este activată, viteza poate fi reglată atingând „ +^ ” și „ -v ”. Așteptați numărătoarea inversă pentru a opri sau atingeți „ P3 ” pentru a opri. Setarea temporară a orei nu va fi salvată.</p> <p>Operațiuni făcute de dvs.:</p> <p>Consultați operațiunile descrise mai sus pentru „ P1 ”, urmați aceleași proceduri pentru a efectua setările pentru „ P3 ”.</p>
<p>Resetează „ P1 ” “ P2 ” “ P3 ” la setarea implicită: În modul de așteptare, atingeți „ +^ ” și „ -v ” în același timp și țineți apăsat timp de 3 secunde, va fi emis un bip pentru a confirma resetarea. Aparatul va trece în modul de pornire.</p>	

- Pentru a prelungi durata de viață a motorului, nu depășiți 2 minute când rulați la viteza maximă. După ce ați permis rularea la viteză maximă, opriți-l timp de 2 minute pentru a-l lăsa să se răcească. Nu-l supraîncărcați.
- Opriți motorul și așteptați până când motorul se oprește complet înainte de a scoate recipientul.
- Dacă aparatul este echipat cu un comutator magnetic pe capacul de zgomot, motorul se va opri automat când capacul este deschis în timpul funcționării.
- Deconectați aparatul de la priză atunci când nu îl utilizați.

Curățare și întreținere

- Scoateți întotdeauna ștecherul de la rețea înainte de curățarea aparatului.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid!
- Curățați exteriorul aparatului cu o cârpă umedă (apă și un detergent slab).
- Nu utilizați niciodată agenți de curățare agresivi și/sau abrazivi. Nu folosiți obiecte ascuțite și/sau ascuțite. Nu folosiți benzină sau solvenți! Curățați cu o cârpă umedă și un detergent ușor de calitate alimentară, dacă este necesar. Nu folosiți materiale abrazive.
- Nu scufundați niciodată recipientul în apă sau în orice alt lichid! Recipientul trebuie curățat, clătit și uscat imediat după fiecare utilizare.
- Curățarea recipientului de amestecare:
 - Turnați apă și un detergent ușor în recipientul de amestecare.
 - Puneți capacul pe recipient.

- Așezați recipientul pe unitatea motorului.
- Porniți unitatea motorului la turație maximă timp de 10-20 de secunde.
- Opriți motorul.
- Scoateți recipientul din unitatea motorului.
- Clătiți bine recipientul cu apă curată.
- Uscați interiorul și exteriorul recipientului.
- Depozitați recipientul separat și cu capul în jos.
- Recipientul NU este rezistent la mașina de spălat vase!
- Partea inferioară a recipientului nu poate intra niciodată în contact cu niciun lichid!

ELIMINAREA DISPOZITIVELOR UTILIZATE

Nu aruncați acest dispozitiv în sistemele de deșeuri municipale. Predați-l la un punct de reciclare și colectare a dispozitivelor electrice și electronice. Verificați simbolul de pe produs, manual de instrucțiuni și ambalaj. Materialele plastice utilizate la construirea dispozitivului pot fi reciclate în conformitate cu marcajele lor. Alegând să reciclați, aduceți o contribuție semnificativă la protecția mediului nostru. Contactați autoritățile locale pentru informații despre unitatea locală de reciclare.

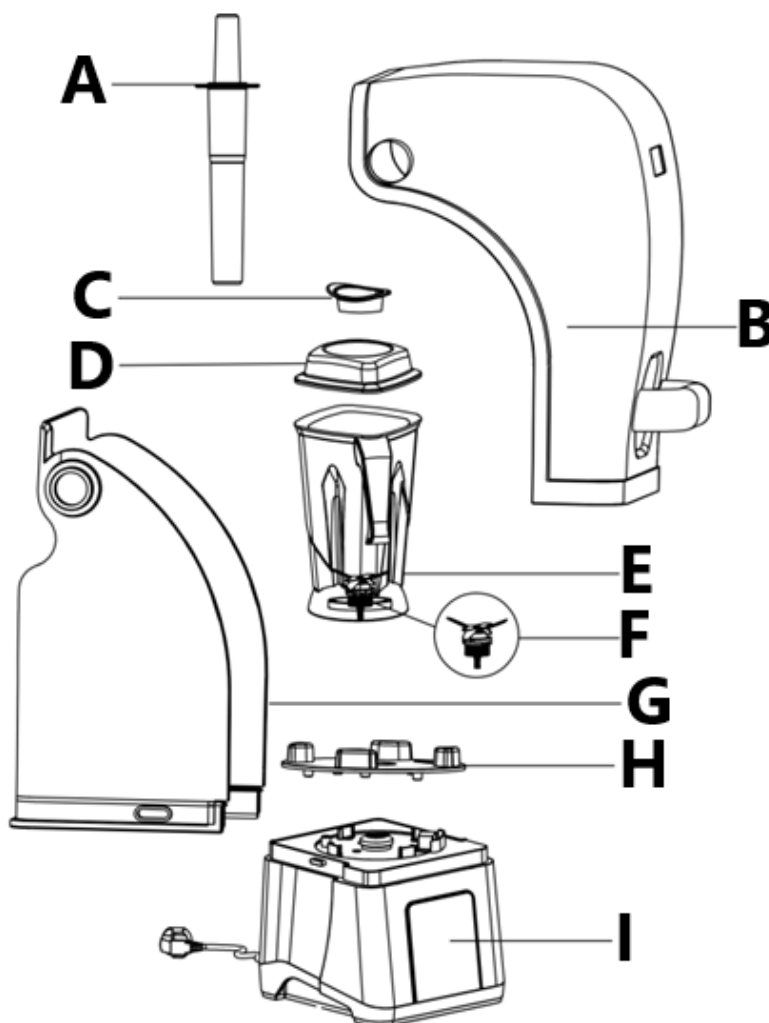


Ta uporabniški priročnik je bil za vaše udobje preveden s strojnim prevajanjem. Vloženi so bili razumni napor, da se zagotovi točen prevod; vendar noben avtomatiziran prevod ni popoln niti ni namenjen nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradni uporabniški priročnik je angleška različica. Kakršna koli neskladja ali razlike, ustvarjene v prevodu, niso zavezujoče in nimajo pravnega učinka za namene skladnosti ali uveljavljanja. Če se pojavijo kakršna koli vprašanja v zvezi s točnostjo informacij v uporabniškem priročniku, si oglejte angleško različico te vsebine, ki je uradna različica.

Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra
Ime izdelka	Digitalni mešalnik s pokrovom
Model	RCBL-25ENC
Nazivna napetost [V~] / frekvenca [Hz]	230 / 50
Nazivna moč [W]	1680
Zaščitni razred	jaz
Stopnja zaščite IP	IPX1
Mere [širina x globina x višina; mm]	239 x 280 x 558
Teža [kg]	9
Prostornina posode [L]	2,5
Hitrost vrtenja [rpm]	7575-24500

Opis naprave



A. Potiskalec

- B. Zvočni pokrov – sprednji del
- C. Majhen pokrov
- D. Pokrov posode
- E. Posoda za mešanje
- F. Montaža rezila
- G. Zvočna prevleka – zadnji del
- H. Podloga za posodo
- I. Podstavek z nadzorno ploščo

Priprava za uporabo

Temperatura okolja ne sme biti višja od 40°C, relativna vlažnost zraka pa ne sme biti nižja od 85%. Poskrbite za dobro prezračevanje prostora, v katerem uporabljate napravo. Med vsako stranjo naprave in steno ali drugimi predmeti mora biti vsaj 10 cm razdalje. Napravo vedno uporabljajte na ravni, stabilni, čisti, ognjevarni in suhi površini ter izven dosega otrok in oseb z omejenimi mentalnimi in senzoričnimi funkcijami. Napravo postavite tako, da imate vedno dostop do električnega vtiča. Napajalni kabel, priključen na aparat, mora biti pravilno ozemljen in ustrezati tehničnim podatkom na etiketi izdelka.

Napravo in vse njene komponente, ki so v neposrednem stiku z živili, razstavite in jih pred prvo uporabo očistite.

- Preverite, ali je ves embalažni material odstranjen.
- Aparat priključite na električno omrežje.
- Sestavine dajte v posodo za mešanje. Trdno zaprite pokrov.
- Mešalno posodo pravilno namestite na motorno enoto.
- Pravilno zaprite zvočno izoliran pokrov.
- Znak “ > ” zasveti (način vklopa).
- Dotaknite se » > ” za vstop v stanje pripravljenosti (vsa stikala bodo osvetljena).

Uporaba naprave



Ikona sledilne ploščice	funkcija
▶	Stikalo za vklop - Zasveti, ko je naprava priključena na električno omrežje. Dotaknite se za preklon med načinom pripravljenosti in načinom vklopa. Medtem ko naprava deluje, se je dotaknite, da prekinete in preklonite v način vklopa.
⚡	Pulzno stikalo - dotaknite se ga in ga držite, da deluje s polno hitrostjo, spustite, da se ustavite. Ne prekoračite 2 minuti pri polni hitrosti!
p	Wave mode - dotaknite se za samodejno vožnjo med nizko in visoko hitrostjo 30 sekund. Ko je aktiviran, lahko delovni čas prilagodite z dotikom “ +^ « in » -v ” za povečanje ali zmanjšanje. Nato počakajte, da se odštevanje ustavi, ali se dotaknite » P ” za ustavitvev.
P1	Programabilno stikalo.

	<p>Privzeta nastavev: tecite pri ravni hitrosti P3 30 s (čas odštevanja od 25 s). Medtem ko je aktiviran, lahko hitrost prilagodite z dotikom " +^ " in " -v ". Počakajte, da se odštevanje ustavi, ali se dotaknete » P1 «, da se ustavite. Začasna nastavev časa ne bo shranjena.</p> <p>Operacije naredi sam:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. V stanju pripravljenosti se dotaknite " P1 " in držite 3 s, da vstopite v nastavev časovnika, številka časovnika bo utripala na zaslonu. 2. Dotaknite se " +^ " in " -v ", da prilagodite časovnik od 5 do 300 s, dotaknite se stikala za vklop/izklop, da zaprete brez shranjevanja nastavitve, ali se dotaknite " P1 ", da shranite nastavev časovnika in preklopite na nastavev hitrosti, število stopenj hitrosti bo utripa na zaslonu. 3. Dotaknite se " +^ " in " -v ", da prilagodite hitrost od ravni P1 do P9, dotaknite se stikala za vklop, da zaprete brez shranjevanja nastavitve, ali se dotaknite " P1 ", da shranite nastavev hitrosti, za potrditev programiranja se prikaže " End ". je narejeno. Naprava se vrne v stanje pripravljenosti.
P2	<p>Programabilno stikalo.</p> <p>Privzeta nastavev: tecite pri stopnji hitrosti P6 60 s (čas odštevanja od 55 s). Medtem ko je aktiviran, lahko hitrost prilagodite z dotikom na " +^ " in " -v ". Počakajte, da se odštevanje ustavi, ali se dotaknete » P2 «, da se ustavite. Začasna nastavev časa ne bo shranjena.</p> <p>Operacije naredi sam:</p> <p>Glejte zgoraj opisane postopke za " P1 «, sledite istim postopkom za nastavitve za » P2 «.</p>
P3	<p>Programabilno stikalo.</p> <p>Privzeta nastavev: teči pri stopnji hitrosti P9 120 s (odštevanje časa od 115 s). Medtem ko je aktiviran, lahko hitrost prilagodite z dotikom na " +^ " in " -v ". Počakajte, da se odštevanje ustavi, ali se dotaknete » P3 «, da se ustavite. Začasna nastavev časa ne bo shranjena.</p> <p>Operacije naredi sam:</p> <p>Glejte zgoraj opisane postopke za " P1 «, sledite istim postopkom za nastavitve za » P3 «.</p>
<p>Ponastavi " P1 " " P2 " " P3 " na privzeto nastavev:</p> <p>V stanju pripravljenosti se istočasno dotaknite " +^ " in " -v " in držite 3 s, zaslišal se bo zvočni signal za potrditev ponastavitve. Naprava se bo preklopila v način vklopa.</p>	

- Da bi podaljšali življenjsko dobo motorja, ne prekoračite 2 minut pri delovanju z največjo hitrostjo. Po dovoljeni največji polni hitrosti ga izklopite za 2 minuti, da se ohladi. Ne preobremenjujte ga.
- Izklopite motor in počakajte, da se motor popolnoma ustavi, preden odstranite posodo.
- Če je naprava opremljena z magnetnim stikalom na protihrupnem pokrovu, se bo motor samodejno izklopil, ko med delovanjem odprete pokrov.
- Ko aparata ne uporabljate, ga izključite iz vtičnice.

Čiščenje in vzdrževanje

- Pred čiščenjem aparata vedno izvlecite vtič iz električnega omrežja.
- Aparata nikoli ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino!
- Zunanost aparata očistite z vlažno krpo (voda in blagi detergent).
- Nikoli ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev in/ali abrazivnih sredstev. Ne uporabljajte ostrih in/ali koničastih predmetov. Ne uporabljajte bencina ali topil! Po potrebi očistite z vlažno krpo in blagim detergentom za živila. Ne uporabljajte abrazivnih materialov.
- Posode nikoli ne potopite v vodo ali drugo tekočino! Posodo je treba takoj po vsaki uporabi očistiti, sprati in posušiti.
- Čiščenje mešalne posode:
 - V posodo za mešanje nalijte vodo in blag detergent.
 - Namestite pokrov na posodo.
 - Namestite posodo na motorno enoto.
 - Vključite motorno enoto pri polni hitrosti za 10-20 sekund.
 - Izklopite motor.
 - Odstranite posodo z motorne enote.
 - Posodo temeljito sperite s čisto vodo.
 - Posušite notranjost in zunanost posode.

- Posodo shranjujte ločeno in obrnjeno na glavo.
- Posoda NI primerna za pranje v pomivalnem stroju!
- Spodnja stran posode nikoli ne sme priti v stik s tekočino!

ODSTRANJEVANJE RABLJENIH NAPRAV

Te naprave ne odlagajte med komunalne odpadke. Predajte ga zbirnemu mestu za recikliranje električnih in električnih naprav. Preverite simbol na izdelku, navodilih za uporabo in embalaži. Plastiko, uporabljeno za izdelavo naprave, je mogoče reciklirati v skladu z njihovimi oznakami. Z odločitvijo za recikliranje pomembno prispevate k varovanju našega okolja.

Za informacije o vašem lokalnem obratu za recikliranje se obrnite na lokalne oblasti.

UMWELT – UND ENTSORGUNGSHINWEISE

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com